



**REUNIÓN DE SEGUIMIENTO DEL INFORME PERIÓDICO DE  
PATRIMONIO MUNDIAL EN AMÉRICA LATINA Y EL CARIBE - PLAN DE ACCIÓN PARA SUDAMÉRICA**

**SANTIAGO DE CHILE, 12 -15 DE MARZO DE 2007**

**Programa de la Reunión**

**Organiza:**

**Centro de Patrimonio Mundial de la UNESCO**

**Ministerio de Relaciones Exteriores de Chile**

**Consejo de Monumentos Nacionales**

**Corporación Nacional Forestal**

**Comisión Nacional Chilena de Cooperación con la UNESCO  
Oficina Regional de Educación para América Latina y El Caribe  
de la UNESCO en Santiago**



**GOBIERNO DE CHILE**  
MINISTERIO DE EDUCACIÓN  
CONSEJO DE MONUMENTOS  
NACIONALES



## **DOMINGO 11 DE MARZO**

Llegada de los participantes a la ciudad de Santiago de Chile.

Traslado de los participantes del aeropuerto al

**Hotel Crowne Plaza**

**Av. Libertador Bernardo O'Higgins N° 136 (Metro Universidad Católica)**

**Teléfono: 56-2-6381042 Fax: 56-2-6336015**

## **LUNES 12 DE MARZO**

### **Sede de la Cancillería Chilena Sala de Conferencias Cardenal Samoré C/Teatinos 180, Piso 17 - Santiago de Chile**

8:15 - 08:45 Acreditaciones.

9:00 - 09:30 Acto Oficial de Inauguración.

Saludos:

- Representante de la Cancillería Chilena / Delegación Permanente de Chile ante UNESCO
- Director de Política Multilateral del Ministerio de Relaciones Exteriores de Chile
- Autoridad del Consejo de Monumentos Nacionales de Chile
- Autoridad de la Corporación Nacional Forestal de Chile
- Representante de la Comisión Nacional UNESCO Chile.
- Directora UNESCO Santiago.
- Director del Centro de Patrimonio Mundial de UNESCO.

9.30-10.00 Café

### **Parte I: Informes Periódicos**

10.00 - 10:30. Presentación de objetivos, metas y metodología de la Reunión. Presentación de las decisiones del Comité de Patrimonio Mundial sobre el nuevo ciclo de informes periódicos, a cargo del Centro de Patrimonio Mundial.

De acuerdo a las decisiones del Comité de Patrimonio Mundial en sus últimas sesiones y el Plan de Acción para América Latina (Cartagena, Octubre 2004), la reunión de Seguimiento del Informe Periódico en la Subregión persigue los siguientes objetivos:

- a) Alimentar las reflexiones sobre el primer ciclo de informes periódicos y dar una visión sub-regional de América del Sur con respecto a la dirección estratégica, los objetivos e indicadores del próximo ciclo de informes;
- b) Concretar algunos componentes del Plan de Acción para América Latina en un plan de trabajo a corto plazo en la Subregión.

10:30 - 11:00. Primer ciclo del informe periódico en LAC. Acciones de seguimiento. Plan de Acción 2004- 2014. Cartagena, Colombia/ Reunión del Caribe/Reunión de México Nov. 2006.

11:00 – 13:55. Derecho de palabra de 10 minutos a un representante por país, para entrega de síntesis de reflexiones sobre los informes periódicos, metodología, tiempos, utilidad, seguimiento, a partir del siguiente esquema:

- Unidad responsable en la actualidad del seguimiento del informe periódico nacional y local;
- Principales problemas detectados en la metodología de elaboración del Informe;
- Principales problemas de los Sitios detectados en el informe;
- Situación de la aplicación del Plan de Acción de Cartagena 2004-2014 en el país;
- Recomendaciones/Sugerencias.

11:00 - 11:10 Argentina  
 11:10 - 11:20 Bolivia  
 11:20 - 11:30 Brasil.  
 11:30 – 11:40 Colombia  
 11:40 – 11:50 Ecuador  
 11:50 - 12:00 Paraguay  
 12:00 – 12:15 Preguntas y aclaraciones del Grupo A

12:15 a – 12:30. Receso

12:30 - 12:40 Perú  
 12:40 – 12:50 Uruguay  
 12:50 – 13:00 Venezuela  
 13:00 – 13:10 Chile  
 13: 10 – 13:25 Preguntas y aclaraciones del grupo B

13:30 – 15:00 Almuerzo

15:00 – 16:30 Mesas de trabajo (3) para elaboración de conclusiones y recomendaciones para el Grupo de Trabajo sobre los Informes Periódicos.

(Representantes de países, Organismos Consultores, Expertos internacionales, Representantes del Centro de Patrimonio Mundial).

### **Mesa de trabajo 1**

#### **El “Qué” del Informe Periódico**

- ¿Se tiene un mejor conocimiento de cómo enfrentar los procesos de conservación del valor excepcional universal?
- ¿Cómo ha servido el proceso en los Estados Partes?
- ¿Qué esperan los Estados Partes del Comité del Patrimonio Mundial?

#### **El “Para Quién” del Informe Periódico: Destinatarios**

- ¿Cómo informar?
- ¿A quién?
- ¿Resultados para quién?

### **Mesa de trabajo 2**

#### **Identificación de los actores del proceso: Local, nacional, regional e internacional**

- Responsabilidades
- Nivel de intervención

## Metodología del proceso de realización del informe en el territorio nacional

- Valoración de esfuerzos y resultados
- Evaluación de la coordinación nacional de proceso, con especial enfoque en la multidisciplinariedad

## Mesa de trabajo 3

### El formato del informe: consideraciones generales

- Sección I
- Sección II

### Uso de la información recopilada

16:30 – 17.00 Refrigerio.

17.00-18.30 Exposición de conclusiones de los grupos de trabajo, discusión en plenaria y elaboración del documento-propuesta. Sesión de trabajo coordinada por Francesco Bandarin.

19:00 Cóctel de Bienvenida.

## MARTES 13 DE MARZO

### Parte II: Metodologías de participación y Planes de manejo.

09:00 – 9:15. Introducción de la sección. Planes de manejo. Una visión subcontinental.

9:15 – 10.15. Plan Maestro de Machu Picchu, Ana Maria Hoyle y Luís Alfaro

10:15-10:30. Refrigerio.

10:30- 11:15. Plan de manejo de Parque Nacional Galápagos.

11:15– 12.00. Plan de manejo de un caso chileno cultural

12:00 – 13:00. Discusión General.

13:00-14:30 ALMUERZO

14:30-17.00 SESIONES DE TRABAJO

- **Mesa 1**

*Metodologías participativas en la gestión:* Presentación introductoria. Conservación del patrimonio y desarrollo sostenible. Pobreza crítica y calidad de vida de pobladores en Sitios del Patrimonio Mundial. Aplicación de los objetivos del Milenio. Actores sociales y su dinámica en sitios Patrimonio Mundial. Prioridades e identificación de acciones, planes y programas a corto, mediano plazo (2007-2008).

- **Mesa 2**

*Gestión en Sitios Mixtos y en Paisajes Culturales:* Presentación introductoria. Unidades y sistemas de Gestión. Prioridades e identificación de acciones, planes y programas a corto, mediano plazo (2007-2008). Seguimiento e indicadores de gestión. Financiamiento de

programas. Programas de colaboración intergubernamental, ONG's, Instancias financieras internacionales.

17:00-18:30 Presentación de las conclusiones y elaboración de las recomendaciones de la sesión.

## **MIÉRCOLES 14 DE NOVIEMBRE**

09:00 – 11:30 SESIONES DE TRABAJO

### **Mesa 1**

*Continuidad Institucional y Cooperación internacional para la implementación de la Convención:* Presentación introductoria. Creación de Comisiones de sitio, de Comisiones nacionales, programas de formación técnica, línea de publicaciones...canales de difusión, listas indicativas, nominaciones seriadas y transnacionales como vector de cooperación técnica, marco legislativo y técnico.

### **Mesa 2**

*Itinerarios Culturales en Sudamérica:* el caso del *Qhapaq Ñan* y su proceso de nominación como estrategia para de cooperación técnica e institucional subregional. Estudios temáticos necesarios para la identificación de nuevos temas de cooperación subregional. Las Listas Tentativas y las posibilidades de colaboración internacional.

### **Mesa 3**

Patrimonio Natural. Indicadores de gestión y conservación. Efectividad en la gestión. *Enhence our heritage* y la colaboración con los organismos asesores de la Convención.

12:00 a 13:30. Presentación de los trabajos y elaboración de las recomendaciones.

13:30-14:30 Almuerzo.

14:30-15:30 Identificación de necesidades de formación y acciones relativos a los temas de las mesas. Discusión General y elaboración de conclusiones.

15:30 – 16:00. Pausa café.

16:00 – 17:00. Lectura en sesión plenaria de las recomendaciones de todas las mesas de trabajo. Discusión General. Lectura y aprobación del documento final.

17.30 Clausura Oficial de la reunión.

20:00 Cena de clausura

## **JUEVES 15 DE NOVIEMBRE**

VISITA A VALPARAISO

**Lista de Participantes:**

PAÍS	APELLID O	NOMBRE	INSTITUCIÓN / CARGO	DIRECCIÓN	TEÉFONO	FAX	E-MAIL
Centro del Patrimonio Mundial de la UNESCO	Bandarin	Francesco	Director del Centro del Patrimonio Mundial de la UNESCO	7 Place de Fontenoy 75007 Paris	33 1 456 81104		<a href="mailto:f.bandarin@unesco.org">f.bandarin@unesco.org</a>
	Sanz	Nuria	Especialista de Programa, Patrimonio Natural del Centro del Patrimonio Mundial de la UNESCO	7 Place de Fontenoy 75007 Paris	33 1 456 81788		<a href="mailto:n.sanz@unesco.org">n.sanz@unesco.org</a>
	Patry	Marc	Especialista de Programa, Patrimonio Cultural del Centro del Patrimonio Mundial de la UNESCO	7 Place de Fontenoy 75007 Paris	331 456 81572		<a href="mailto:m.patry@unesco.org">m.patry@unesco.org</a>
Expertos Regionales	Conti	Alfredo	Experto ICOMOS	Jerez 514 1925 Ensenada, Argentina	54221 469 1186		<a href="mailto:alconti@speedy.com.ar">alconti@speedy.com.ar</a>
	Caraballo Perichi	Ciro	Experto en patrimonio cultural / Coordinador del Proyecto UNESCO Xochimilco	Presidente Masaryk 526- 3, Col Polanco, CP 11560, Mexico, DF	52-1- 15034984		<a href="mailto:c.caraballo@unesco.org">c.caraballo@unesco.org</a> ; <a href="mailto:cirocaraballo@gmail.com">cirocaraballo@gmail.com</a>
	Müller	Eduard	Experto en patrimonio natural / Rector Universidad para la Cooperación Internacional - UCI	504-2050 San José, Costa Rica	506- 2836464	506- 2808433	<a href="mailto:emuller@uci.ac.cr">emuller@uci.ac.cr</a>
	Schulze	Niklas	Consultor UNESCO México	Presidente Masaryk No. 526, 3er piso Col. Polanco 11560 México, D.F.	30037600		<a href="mailto:niklasschulze@yahoo.com.mx">niklasschulze@yahoo.com.mx</a>

	Alfaro	Luis	INRENA	Calle Diecisiete No 355 Urb. El Palomar, San Isidro Lima Perú	0051-1-225.28.03 0051-1-225.10.53	0051-1-224.28.03	<a href="mailto:lalfaro@inre-na.gob.pe">lalfaro@inre-na.gob.pe</a> ; <a href="mailto:mpastor@inre-na.gob.pe">mpastor@inre-na.gob.pe</a>
Argentina	Repetto	Juan Martín	Vicepresidente de Comisión Nacional de Museos, Monumentos y Lugares Históricos	Av. De Mayo 556, Buenos Aires	54-11-4343-5835 54-11-43436960		<a href="mailto:juanmrepetto@usa.net">juanmrepetto@usa.net</a> ; <a href="mailto:comisionde-museos@coreocultura.gov.ar">comisionde-museos@coreocultura.gov.ar</a>
Argentina	Molinari	Roberto	Director Nacional de Conservación de Áreas Protegidas, Administración de Parques Nacionales	Alsina 1418 - 5º Piso - Of. 507 (1088) Cdad. de Buenos Aires	54-11-4383-1181	54-11-4383-2631	<a href="mailto:rmolinari@apn.gov.ar">rmolinari@apn.gov.ar</a>
	Vallone	Miguel	Secretario del Comité Argentino del Patrimonio Mundial	Pizzurno 935, Oficina 21, CP 1020, Buenos Aires	54-11-41291152 54-11-41291156		<a href="mailto:mvallone@me.gov.ar">mvallone@me.gov.ar</a> ; <a href="mailto:conaplu@me.gov.ar">conaplu@me.gov.ar</a>
Bolivia	Aruquipa	David	Director de Patrimonio Cultural	"Palacio Chico"; calle Ayacucho esq. Potosí, ciudad de La Paz	591-2-2200975		<a href="mailto:davidtor@gmail.com">davidtor@gmail.com</a>
Brasil	Leme Galvão Júnior	José	Gerente de Sitios Históricos do Departamento do Patrimônio Material e Fiscalização do IPHAN	SBN Quadra 02 - Ed. Central Brasília CEP 70040-904 Brasília DF	55-61-3414 6201	55-61-3414 6205	<a href="mailto:soneca@iph-an.gov.br">soneca@iph-an.gov.br</a>
	Finger	Anna Elisa	Arquiteta, Especialista em Conservação e Restauro de Monumentos e Sítios Históricos - IPHAN/ Instituto do Patrimônio	IPHAN-DEPAM SBN, Quadra 02, Ed. Central Brasília; 3º andar Cep.70040-904 Brasília DF	55-61-34146130	55-61-34146205	<a href="mailto:anna@iph-an.gov.br">anna@iph-an.gov.br</a> ; <a href="mailto:annafinger@yahoo.com">annafinger@yahoo.com</a>

			Histórico e Artístico Nacional - Brasil				
	Françoza	Marcelo	Director de Ecosistemas Instituto IBAMA	SCEN trecho 2, Ed. Sede do IBAMA, CEP 70818-900 Brasilia DF	55-61-3035 3469	55-61-3225 3468	<a href="mailto:marcelo.francoza@ibama.gov.br">marcelo.francoza@ibama.gov.br</a>
Colombia	Isaza Londoño	Juan Luis	Director del Instituto Carlos Arbeláez Camacho para el patrimonio arquitectónico y urbano, Pontificia Universidad Javeriana	Carrera 7 N° 40-62, Edificio N° 18. Bogotá, D.C., Colombia	571-3208320, Extensión 2404.	571-3208320, Extensión 2421.	<a href="mailto:juan.isaza@javeriana.edu.co">juan.isaza@javeriana.edu.co</a>
	Villafane García	Carolina	Unidad de Parques Nacionales Naturales de Colombia, Coordinadora Área de Cooperación y Negociación Internacional	Carrera 10 No 20-30 piso 5, Bogota	57-1-2865869		<a href="mailto:cwillafane@parquesnacionales.gov.co">cwillafane@parquesnacionales.gov.co</a> ; <a href="mailto:caro.villafane@gmail.com">caro.villafane@gmail.com</a>
Ecuador	Armendaris Sáenz	Iván	Director Nacional del Instituto Nacional de Patrimonio Cultural, INPC	Colón Oe1-93 y Av. 10 de Agosto "La Circasiana"	593-2-2227927 / 593-2-2227969 Celular: 098570 337	593-2-2227927 / 593-2-2227969	<a href="mailto:ivanarmendaris@gmail.com">ivanarmendaris@gmail.com</a> ; <a href="mailto:secretariainpe@inpe.gov.ec">secretariainpe@inpe.gov.ec</a>
Paraguay	Escobar Artaza	Julio César	Miembro Asesor del Comité de Patrimonio Natural y Cultural	Juan de Salazar 1848, entre San Francisco y Dominica Asunción, Paraguay	595-21-214808 595-21-201036	595-21-2014808	<a href="mailto:mickey@planel.net.py">mickey@planel.net.py</a>
	Amarilla	Roberto	Secretaría del Ambiente	Avenida Madame Lynch 3.500 Asunción - Paraguay	595-21-615812	-	<a href="mailto:roberto.amarilla@yahoo.com">roberto.amarilla@yahoo.com</a>



	de Gómez	Isis	Secretaría de Turismo	Palma 468, Paraguay	595-21-441530		<a href="mailto:sria_tecnica@senatur.gov.py">sria_tecnica@senatur.gov.py</a>
Perú	Hoyle Montalva	Ana María	Directora de Sitios del Patrimonio de la Humanidad del Instituto Nacional de Cultura	Av. Javier Prado Este 2465 San Borja, Lima 41 Perú	51-1-2261714 51-1-476-9933 (Anexo 280)		<a href="mailto:amhoyle@inc.gob.pe">amhoyle@inc.gob.pe</a>
	Pastor Rozas	Marcos	Intendencia de Areas Naturales Protegidas, Instituto Nacional de Recursos Naturales- INRENA	Calle Diecisiete No 355 Urb. El Palomar, San Isidro, Lima	51-1-2252803 anexo 514	51-1-2251055	<a href="mailto:mpastor@inrena.gob.pe">mpastor@inrena.gob.pe</a>
Uruguay	Gacia Tagliani	Laura	Coordinadora Técnica del Proyecto Fortalecimiento del Proceso de Implementación del Sistema Nacional de Áreas Protegidas de Uruguay (DINAMA/PNU D/GEF)	Galicia 1133, Montevideo - Uruguay	598-2-9170710, interno 4203 Secretaria: 9170710 int. 4200		<a href="mailto:lgarciatagliani@gmail.com">lgarciatagliani@gmail.com</a>
	Rilla	José	Miembro de la Comisión de Patrimonio Histórico de la Nación	Zelmar Micheliní 1220, Montevideo	598-2-9007194		<a href="mailto:jrilla@movinet.com.uy">jrilla@movinet.com.uy</a>
	Mazzini	Andrés	Comisión de Patrimonio Cultural Montevideo	25 de Mayo 641, Montevideo	598-2-9160916 int 114 / Celular 598-94-515340		<a href="mailto:amazzeni@farg.edu.uy">amazzeni@farg.edu.uy</a>
Venezuela	Madrid	Isiris	Gerente General del Instituto del Patrimonio Cultural	Av. Principal de Caño Amarillo, Urb. Caño Amarillo. Villa Santa Inés. Caracas -	0058-212-4816838	0058-212-4829983	<a href="mailto:isirismadrid@yahoo.es">isirismadrid@yahoo.es</a>

				Venezuela.			
	Morales	Marco Antonio	Director Oficina Parques Nacionales de Venezuela	Avenida Rómulo Gallegos con 2ª transversal de Santa Eduviges, Caracas	0058-212- 2732862 o 0058-212- 2732863		<a href="mailto:moralesm89@hotmail.com">moralesm89@hotmail.com</a> ; <a href="mailto:mmorales@inparques.gob.ve">mmorales@inparques.gob.ve</a>

## **Presentaciones de los Estados Parte**

### **Argentina**

#### **Informe Argentino a La Reunión de Seguimiento Del Informe Periódico de Patrimonio Mundial Para América Latina y el Caribe.**

##### **1. Unidad responsable en la actualidad, del seguimiento del informe periódico nacional y local:**

Comité Argentino del Patrimonio Mundial, que funciona en el ámbito de la CONAPLU.  
Secretario: Lic. Miguel Vallone

Considerando el creciente compromiso e interés de Argentina en la promoción del Patrimonio Mundial, la Secretaría Permanente de la Comisión Nacional Argentina de Cooperación con la UNESCO impulsó el trabajo entre las distintas áreas de gobierno con competencia en el ámbito del patrimonio.

Es así que desde 1998 en el ámbito de la Comisión Nacional, se convocó a representantes de la Secretaría de Turismo, Secretaría de Desarrollo Sustentable y Política Ambiental, Secretaría de Cultura, Dirección de Organismos Internacionales (MRECIyC), con el objetivo inicial de promover la presentación de nuevos sitios a la Lista del Patrimonio Mundial, ya que desde 1984 no se realizaban propuestas de nominación.

Considerando la necesidad de otorgar un marco específico a las acciones del Comité, en octubre del año 2001 el Presidente de la Comisión Nacional Argentina de Cooperación con la UNESCO crea por Resolución el Comité Argentino del Patrimonio Mundial, presidido por la Secretaría Permanente de la Comisión Nacional Argentina de Cooperación con la UNESCO, ejerciendo la Secretaría Ejecutiva el Secretario Adjunto de la Comisión Nacional Argentina de Cooperación con la UNESCO.

Dicho comité está integrado por representantes de distintas áreas de gobierno:

- Secretaría de Cultura de la Nación;
- Comisión Nacional de Museos, Monumentos y Lugares Históricos;
- Secretaría de Ambiente y Desarrollo Sustentable de la Jefatura de Gabinete de Ministros;
- Secretaría de Turismo de la Nación;
- Administración de Parques Nacionales;
- Dirección de Organismos Internacionales del Ministerio de Relaciones Exteriores, Comercio Internacional y Culto.

Compete a dicho Comité:

- a) Informar y asesorar sobre el procedimiento que establecen las "Directrices " del Comité de Patrimonio Mundial para la postulación de los sitios a ser incluidos en la Lista del Patrimonio Mundial.

- b) Mantener actualizada la “Lista Indicativa” de bienes y sitios cuya incorporación a la Lista del patrimonio Mundial el país oportunamente propondrá al Comité del Patrimonio Mundial.
- c) Realizar las evaluaciones y trámites pertinentes tanto para la inscripción de bienes y sitios en la “Lista Indicativa” como para la inclusión definitiva en la “Lista del Patrimonio Mundial”
- d) Efectuar el seguimiento del proceso previo y posterior a la postulación de un sitio para su inclusión en la Lista del patrimonio Mundial y mantener informadas a las autoridades encargadas de la administración del sitio sobre las novedades que durante el proceso se produzcan.
- e) Efectuar el seguimiento de las evaluaciones e informes ordinarios periódicos o extraordinarios que el Comité del Patrimonio Mundial de la UNESCO solicite sobre la aplicación de la Convención y el estado de conservación de los bienes y sitios del país que figuren en la Lista del Patrimonio Mundial.
- f) Coordinar, con la representación local de las organizaciones Internacionales No Gubernamentales con status consultivo ante la UNESCO, las visitas de evaluación técnica que efectúen sus expertos.
- g) Determinar las asistencias técnicas o contribuciones que pudiesen solicitarse al Fondo del Patrimonio Mundial

En la actualidad se encuentra en el ámbito legislativo un proyecto de ley para otorgarle un respaldo institucional de mayor envergadura a las decisiones y acciones del Comité. (contará con presupuesto).

#### Resumen de actividades llevadas a cabo desde enero 2002 al 2004

Con el fin de profundizar la reflexión sobre los conceptos básicos de la convención y sus directrices, se realizaron las siguientes actividades:

Primer Seminario Nacional sobre la Convención en el año 1999. Participaron en el mismo representantes del área de turismo, medio ambiente y cultura de todas las provincias argentinas, universidades nacionales públicas y privadas, así como organizaciones no gubernamentales relacionadas con los temas de preservación y conservación del patrimonio y administradores de los sitios inscriptos

Agosto 2002: Segundo Seminario Subregional sobre la Convención del Patrimonio Mundial, celebrado en la ciudad de Córdoba y como propuesta de nuestro Comité, con asistencia del Fondo del Patrimonio Mundial, que permitió la asistencia de los responsables de las áreas de cultura, turismo y medio ambiente de las 24 jurisdicciones provinciales

Nov. 2002 Jornadas Nacionales “Año de las Naciones Unidas del Patrimonio Cultural, en el Centro Cultural Borges, Buenos Aires, organizado por la Dirección Nacional de Patrimonio y Museos de la Secretaría de Cultura de la Presidencia de la Nación. Hubo un panel sobre la Convención del Patrimonio Mundial así como sobre otros instrumentos internacionales vinculados con la protección del patrimonio cultural y toda la gama de actividades vinculadas con la materia.

Dic. 2002: Seminario sobre Ciudad de La Plata. Contó con la presencia de varios miembros del Comité del Patrimonio Mundial, con el fin de instalar la discusión sobre nuevos temas referidos al concepto de patrimonio.

Feb. 2003: Seminario Taller “Estrategias de Manejo y Gestión para los Caminos Andinos (Camino del Inka)”, en la localidad de Tilcara, Provincia de Jujuy. Contó con el apoyo de la Organización de Estados Iberoamericanos la presencia de representantes de Bolivia, Perú y Chile, del ICOMOS, la UNESCO y la UICN, la participación de varios miembros del Comité y representantes técnicos de las provincias argentinas que integran el Camino del Inka

### **Resumen de actividades del 2004 a la fecha en función de los informes y del plan de acción de Cartagena**

El refuerzo del comité constituye, sin dudas, una clara acción de mejora del marco general para la implementación de la convención, ya que fortalece el encuadre nacional e institucional para la conservación y gestión del patrimonio. A la vez que al tratarse de un organismo colegiado, refuerza la cooperación interinstitucional e intersectorial. Mejora la comunicación entre todos los actores vinculados con la convención. Facilita la incorporación del patrimonio mundial en la agenda política nacional

Asimismo, se ha propiciado la creación de comisiones de sitio, en aquellos que no contaran con una. A esos fines, en el mes de Marzo de 2006 se llevó a cabo una reunión en la localidad de Perito Moreno, para realizar una visita al sitio “Cueva de las Manos”, y establecer contacto con autoridades locales, cuyo resultado fue la constitución del Comité de Sitio. Cabe señalar que en aquellos sitios que son Parques Nacionales funcionan las “Comisiones Asesoras Locales” que serían similares a las comisiones de sitio. En la Quebrada de Humahuaca se constituyó la Unidad de Gestión de la Quebrada de Humahuaca, cuya función es articular la participación entre las distintas instancias municipales y locales que forman parte del sitio, Su complejidad radica en que se trata de un paisaje cultural vivo, con más de 18 poblados.

Otro ejemplo es el implementado en el sitio Manzana y Estancias Jesuíticas de Córdoba, en donde funciona la Red Estancias Jesuíticas de Córdoba, en la que se asocian todos los organismos responsables de la gestión de los conjuntos incluidos en la declaratoria de UNESCO como Patrimonio de la Humanidad. . Dicha Red tiene como misión fundamental la de coordinar acciones dirigidas a conformar una gestión integrada del Patrimonio Mundial en la Provincia de Córdoba.

#### **Credibilidad:**

Objetivo Estratégico 2: fortalecimiento de la credibilidad de la Lista del Patrimonio Mundial

Actualización de la lista indicativa formada por:

- Trazado Histórico de la Ciudad de La Plata (presentado para nominación se decidirá en la próxima sesión del comité)
- Valles Calchaquíes
- Las Parinas
- Camino Principal Andino
- Parque Nacional Las Quijadas
- Ciudad de Buenos Aires, paisaje cultural (presentado en febrero de 2007)

Argentina ha participado de las reuniones internacionales referidas a la preparación del bien transnacional Qhapac Ñan, así como ha coordinado los encuentros interprovinciales con el objeto de elaborar el expediente para la candidatura la articulación con las 7 provincias argentinas que aportan elementos al camino.

### **Conservación**

Respondiendo al Objetivo estratégico N° 3 del Plan de Acción de Cartagena en el mes de Marzo 2004 se llevó a cabo el Primer Seminario Nacional de Administradores de sitios de Patrimonio Mundial, Puerto Madryn –Chubut cuyo objetivo fue iniciar un ejercicio periódico de evaluación y reflexión estratégica sobre el estado de situación y la gestión de los bienes inscriptos en la lista. Las ponencias de cada administrador estuvieron basadas en la Sección II del cuestionario utilizado para la elaboración del Informe Periódico. Teniendo en cuenta que como parte de las conclusiones de este encuentro se propuso la realización de reuniones periódicas entre los administradores, en el mes de junio de 2006 se realizó el segundo encuentro, centrado en los planes de manejo de los sitios. (ver relatoría) identificando fortalezas y debilidades.

Asimismo, con el fin de promover la actualización y/o elaboración de los planes de manejo, se llevaron adelante reuniones de coordinación con las autoridades de la Unidad de Gestión Quebrada de Humahuaca, para organizar el Seminario Internacional sobre Lineamientos para un Plan de Gestión para la Quebrada de Humahuaca. El Seminario Internacional, financiado por la Provincia de Jujuy, “Lineamientos para un plan de gestión de la Quebrada de Humahuaca” se realizó en el mes de diciembre de 2005 contando con la participación de destacados expertos internacionales, así como de los miembros del Comité Argentino del Patrimonio Mundial. Lamentablemente, al día de la fecha no se cuentan con las conclusiones y recomendaciones de este grupo de expertos, que serían enviadas por el Centro del Patrimonio Mundial a la provincia para implementar las medidas necesarias para el mejoramiento del Plan de Gestión del sitio.

### **Capacidades**

Con relación al Objetivo Estratégico 4 “Promover la elaboración de medidas eficaces de fortalecimiento de capacidades en los Estados Partes, se considera que la existencia y continuidad del Comité Argentino del Patrimonio Mundial es una muestra del compromiso de nuestro país con los objetivos de la convención y el cumplimiento de los compromisos de Cartagena.

Taller de Reflexión sobre Gestión del sitio Cueva de las Manos” realizado en el mes de octubre con la participación de Valerie Magar, especialista del ICCROM, autoridades nacionales, provinciales y administradores de sitios invitados.

Asimismo se ha realizado un encuentro entre los administradores de los sitios y distintas áreas de gobierno involucradas, con el fin de acordar un plan a mediano plazo que incluya obra pública; acciones de difusión y sensibilización y la identificación de líneas de investigación vinculadas con las necesidades detectadas por los administradores.

## Comunicación

Se han realizado diversas actividades tendientes a aumentar los niveles de concientización, participación y apoyo en las actividades vinculadas al Patrimonio Mundial

Asimismo, se han llevado adelante actividades de capacitación en Puerto Madryn, respondiendo a una demanda de la Secretaría de Turismo de la ciudad, en la que se realizaron una serie de charlas destinadas a operadores turísticos y a estudiantes y guías. Asimismo se realizaron acciones de sensibilización con docentes y alumnos de las escuelas municipales, conjuntamente con la Fundación Patagonia Natural especialmente destinadas a la utilización del material pedagógico “El Patrimonio en Manos de los Jóvenes”.

Cabe señalar que desde el Plan de Escuelas Asociadas a la UNESCO se promueve el trabajo con este material en todas las escuelas del país. Se han incorporado recientemente establecimientos ubicados en localidades cercanas a los sitios, con el fin de promover la utilización de este material educativo.

Publicación de un artículo sobre el material pedagógico “El patrimonio en manos jóvenes” en el **Nº4** de la Revista **Ambiente de Chicos**. De la Secretaría de Ambiente y Desarrollo Sustentable de la Nación

En el mes de junio de 2006 se llevó adelante un Taller de sensibilización en el marco del Segundo Seminario Nacional de Administradores de Sitio de Patrimonio Mundial en la Argentina. El mismo tuvo lugar en la sede de la Universidad Nacional de La Rioja, en Villa Unión, destinada a los diferentes actores de la comunidad: funcionarios de las áreas de cultura, turismo y medio ambiente, educadores, medios de comunicación, operadores turísticos, guías, miembros del consejo deliberante, público en general. Cabe señalar que se contó con la asistencia de 150 personas que permanecieron durante toda la jornada y participaron activamente de la propuesta.

Creación de un sitio Intranet para el intercambio de información entre los administradores y el Comité.

Página web del MECyT / CONAPLU: sitios incluidos

### 1. Principales problemas detectados en la metodología de elaboración del Informe

Se considera que la metodología propuesta por la UNESCO, en especial por el Asesor del Centro del Patrimonio Mundial para América Latina, fue la correcta. La dificultad la encontramos al interior del EM, ya que la información solicitada no se encontraba relevada; no había memoria descriptiva de los procesos de nominación. Se careció de información, falta de documentación y una memoria descriptiva de los hechos y de los procesos. La falta de recursos humanos y materiales para hacer frente a los requerimientos solicitados. No obstante se destaca la labor llevada a cabo por el Sr. Herman Van Hooff, responsable del ejercicio, quien posibilitó que se conformara un equipo que comprendiera el significado del mismo. Al mismo tiempo, se destaca que se favoreció la utilización del instrumento, a tal punto que el cuestionario es usado por el CAPM para la realización de los informes semestrales.

## **2. Principales problemas de los sitios detectados en el informe**

Los problemas detectados podrían agruparse en los siguientes ámbitos:

### **a. Educación**

En este ámbito nos referimos a problemas relacionados tanto con la formación de capacidades tanto a nivel provincial, como al interior de cada sitio. Estas necesidades se refieren especialmente a la sensibilización – relación con la comunidad – a la utilización del sitio con fines educativos)

### **b. Gestión**

Impacto de la Declaratoria en la afluencia turística al sitio

Dificultades en la utilización de los planes de gestión como herramienta de planificación; falta de recursos materiales y humanos tanto para la elaboración, como para la actualización de los mismos;

Ordenamiento territorial;

Problemas de surgidos por el incremento del turismo masivo.

Déficit en la participación comunitaria.

### **c. Vínculo privado-publico**

Control de las prestaciones de los concesionarios;

Falta de oportunidades para la población colar en el acceso a la oferta crediticia para emprender actividades productivas que les permitan beneficiarse del desarrollo del sitio.

Especulación inmobiliaria

Utilización de los recursos naturales del sitio (actividad minera, petrolera, etc.)

**d. Comunicación e información** falta de recursos materiales y humanos para el desarrollo de estrategias de difusión y comunicación.

Falta de relevamiento de información del sitio.



## **Bolivia**

### **Presentación Reunión de Seguimiento del Informe Periódico en América Latina (Santiago De Chile 12-15 De Marzo)**

#### Patrimonio Cultural y Natural de la Humanidad

##### ❖ Ciudad de Potosí (1987)

El Plan de rehabilitación de las áreas históricas de Potosí PRAHP inicio en 1992, con el objetivo de elaborar un sistema de gestión que contribuya a la preservación del patrimonio y al desarrollo sostenible, En la actualidad se cuenta con un reglamento de preservación del centro histórico, y el plan maestro esta en un 90% de culminación, en el mismo participan la Asociación civil, el PRAHP, el Gobierno municipal, la Prefectura de Potosí y la Agencia española de cooperación internacional AECl.

#### Patrimonio Cultural de la Humanidad

##### ❖ Misiones Jesuíticas de chiquitos (1990)

Plan de Rehabilitación Integral de las Misiones Jesuíticas de Chiquitos – PLAN MISIONES, participan los Gobiernos municipales de la chiquitanía (San Javier, Concepción, San Miguel, San Rafael, Santa Ana, San José)El Obispado de la diócesis de San Ignacio y la EECl desde 2001.

El objetivo principal es valorizar, conservar, rehabilitar el patrimonio misional Chiquitano para contribuir a mejorar las condiciones de vida, en un sentido integral, en beneficio de todos.

##### ❖ Ciudad de Sucre (1991)

El Gobierno municipal a través del Plan de rehabilitación de las áreas históricas de Sucre – PRAHS y el apoyo de la AECl, Viceministerio de Desarrollo de Culturas, que esta realizándose la Rehabilitación de inmuebles, recatalogación de inmuebles, proyectos en el Centro Histórico, supervisión de proyectos en el Centro Histórico, Plan maestro del Centro Histórico, plan de Mejoramiento de Vivienda e Imagen Urbana en el Barrio Santa Ana.

##### ❖ Samaipata (1998)

La institución responsable de la administración de “El fuerte” es el Centro de Investigaciones Arqueológicas de Samaipata – CIAS, trabaja en coordinación con el Gobierno municipal de Samaipata, y la Unidad Nacional de Arqueología UNAR dependiente del Viceministerio de Desarrollo de las culturas, los informes técnicos académicos llegan periódicamente a las instituciones mencionadas.

##### ❖ Tiwanaku: Centro espiritual y político de la cultura tiwanacota (2000)

LA UNAR dependiente del Viceministerio de Desarrollo de las culturas es la entidad responsable del manejo del sitio específicamente en el campo investigativo. Se cuenta con el Comité Interinstitucional de Administración y gestión del sitio arqueológico de Tiwanaku - CIAGSAT, institución creada por Decreto Supremo, que toma las decisiones respecto a los planes programas y proyectos en el sitio, la administración de los recursos obtenidos son administrados

por el Municipio, quien distribuye anualmente a la UNAR, al municipio y a las comunidades para la aprobación de los proyectos de acción.

## Patrimonio Natural de la Humanidad

### ❖ Parque Noel Kempff Mercado (2000)

El Plan de Manejo esta a cargo del Servicio nacional de áreas protegidas – SERNAP y la Fundación amigos de la naturaleza FAN, también se cuenta con un Comité de gestión que permite la participación de las comunidades y la central indígena de Bajo Paraguá en el control social y la fiscalización del área protegida. La participación de la Prefectura, la subprefectura de la provincia Velasco y Baures. En la actualidad cuenta con un Plan de manejo.

#### 1. Análisis de la situación actual del patrimonio mundial en Bolivia

- Poca presencia del Viceministerio de Desarrollo de culturas (VCD) en los planes de manejo de cada uno de los sitios patrimoniales.
- Se cuenta con una perdida de la memoria institucional, actualmente no se cuenta con las carpetas oficiales de los sitios del patrimonio mundial en Bolivia.
- Bolivia no cuenta con leyes marco del sector cultural -Ley General de Cultura y Ley de patrimonio cultural-
- No se cuenta con un Comité nacional de patrimonio cultural
- No se cuenta con planes de manejo de los sitios patrimoniales consensuados en el país, por lo tanto no se encuentra oficializado el formato de informe de seguimiento de los sitios patrimoniales.

#### 2. Problemas detectados en la elaboración de informes

- No se cuenta con espacios de socialización y transferencia técnica del formato de presentación de informes de seguimiento.
- La discontinuidad de autoridades hace que el seguimiento a los informes periódicos se diluya en el tiempo.
- Se realizaron algunos informes de seguimiento, que el VDC no conoce, no se encuentra en la memoria institucional, por la información oral recibida por antiguos funcionarios fue mas de respuesta a solicitud de la UNESCO, que para un proceso de seguimiento y evaluación de los sitios patrimoniales país.

#### 3. Principales problemas de los sitios detectados en los informes

- La ausencia de seguimiento a los sitios patrimoniales, puede provocar perdidas o deterioro de los valores patrimoniales excepcionales por los que fueron declarados los sitios.
- No se cuentan con planes de manejo aprobados y vigentes, solo se cuenta con proyectos desconectados de investigaciones científicas, restauración, promoción turística y otras actividades que no responden a una visión integral del patrimonio.
- La participación de las comunidades es muy importante en cada sitio patrimonial, por lo tanto la ausencia de los mismos en la elaboración de los planes colocara en desventaja la valoración del sitio.
- El incremento en la densidad poblacional en los sitios patrimoniales, esta afectando a las áreas de amortiguamiento, pudiendo convertirse en una amenaza constante para los sitios patrimoniales.

#### 4. Situación de la aplicación del Plan de Acción de Cartagena 2004 – 2014

- Se tiene programado la revisión de los acuerdos de Cartagena y operativizarlos en nuestro plan de emergencia de culturas, hasta el momento algunas actividades fueron realizadas.

#### 5. Recomendaciones y sugerencias

- Constituir una red regional de autoridades, administradores y actores locales para intercambiar experiencias en los planes de manejo y gestión del patrimonio mundial en cada país.
- Elaboración de un formato de elaboración de informes periódicos sencillo, claro y de utilidad a la UNESCO y a la toma de decisiones políticas a los estados miembros.
- Sistematizar toda la información de América Latina, respecto a los planes de manejo con los que contamos en la actualidad.
- Fortalecer los planes educativos en América Latina, para la especialización en patrimonio cultural – Derecho, Comunicación, etc.-

Apunte para reunión sobre evaluación del manejo de Sitios declarados Patrimonio de la Humanidad.

- 1.- Sitos Declarados.
- 2.- Seguimiento del Comité Internacional del Patrimonio de la UNESCO.
- 3.- Evaluaciones anteriores
  - a) Reunión UNESCO Uruguay 2001-2002 –
  - b) Misión Nuria Saenz y Dr. Joseph Matta; evaluación estado de preservación Cerro Rico de Potosí.  
Informe pendiente del Comité (debió ser enviado el 2006 hasta enero).
- 4.- Evaluaciones nacionales.
- 5.- Metodología de evaluación
  - a) a nivel nacional no existe, no se formuló ningún mecanismo para el caso.
  - b) UNESCO; Existe formularios (Nuria Saenz).

Ejes temáticos para realizar la evaluación:

#### I.- ADMINISTRATIVO

- a) Institución principal encargada de la administración.
- b) instituciones mixtas
- c) Rol del Viceministerio de Desarrollo de Culturas

#### II.- FINANCIAMIENTO. Fuentes

- a) TGN directa
- b) Cooperación internacional (UNESCO-otros)
- c) Contraparte local:
  - Municipios
  - Prefecturas

### III.- Ordenamiento Legal

- a) Norma General (propuesta)
- b) Reglamentos específicos de manejo de los sitios declarados

### IV.- Órganos consultivos.

- a) Comité nacional
- b) Comités regionales o locales.

### V.- Manejo Técnico

- a) Existencia Planes de manejo
- b) Estado de Conservación
- c) Intervenciones: grados
  - Naturaleza
  - Alcance
  - Resultados
  - Dificultades
- d) Evaluaciones técnicas específicas

### VI.- Difusión y capacitación:

- a) Talleres
- b) Seminarios
- c) Otros

### Propuesta:

Solicitar a la UNESCO, asistencia técnica y financiera para un plan de evaluación que permita al Estado Boliviano realizar un Plan de contingencias.

\* Manejo de sitios declarados como Patrimonio de la Humanidad



## INFORMES PERIÓDICOS DO PATRIMÔNIO MUNDIAL NA AMÉRICA DO SUL

### Brasil

O IPHAN desenvolve e pratica, desde 1983, componentes de organização legal, técnica e administrativa, voltados para a preservação do patrimônio mundial no território brasileiro, tanto por meio de cooperações interinstitucionais e intersetoriais, como internacionais. Assim tem sido em Brasília, Olinda, Salvador, Ouro Preto, Congonhas do Campo, São Luís e, destacadamente, no território e remanescentes das Missões Jesuíticas dos Guarani. Mais recentemente, grande impulso foi dado nesse mesmo sentido também no Parque Nacional da Serra da Capivara e nos sítios urbanos de Diamantina e Goiás.

Na verdade parte desse esforço antecede as inscrições na Lista do Patrimônio Mundial, ou seja, todos os sítios atualmente inscritos como *bem cultural da humanidade*, já haviam anteriormente sido reconhecidos em âmbito nacional e recebem proteção legal do Estado, que exerce a tutela ativa e é responsável pelo acompanhamento de seu estado de conservação e participa junto às prefeituras e governos estaduais dos planos de preservação e gestão das áreas urbanas.

Com isso não se pretende camuflar as adversidades decorrentes de faltas administrativas e técnicas, tais como recursos – humanos e financeiros – ou as recorrentes flutuações de pessoas responsáveis pelos compromissos internacionais, mas é necessário também não perder de vista os trabalhos realizados ao longo do período de atuação do IPHAN sobre os referidos bens.

O Brasil têm trabalhado de forma compatível a todas as diretrizes apontadas pela UNESCO, seja na forma de ratificação de todas as convenções, seja criando legislação específica para atender os mais diversos aspectos, como o patrimônio material, imaterial, natural, arqueológico, combate ao tráfico de obras de arte, etc.

Todos os sítios urbanos inscritos na lista do patrimônio mundial têm tido o acompanhamento do IPHAN para a elaboração de seus Planos Diretores, e grande parte delas tem sido objeto de Planos de Preservação específico, assim como normas de intervenção na área protegida. Exemplo desse trabalho é o Programa MONUMENTA, que aplica US\$125 milhões em intervenções em sítios urbanos protegidos e no fortalecimento institucional das prefeituras e do próprio IPHAN.

O Brasil também tem alcançado exemplos de sucesso com o uso dos programas de financiamento culturais, entre eles o PRONAC - Programa Nacional de Cultura, que abriga o FNC Fundo Nacional de Cultura, com recursos governamentais, e o Mecenato, que têm permitido o investimento do capital da iniciativa privada na preservação salvaguarda e valorização de inúmeros bens culturais.

A educação também tem sido uma preocupação constante, tanto na qualificação dos profissionais que trabalham na área quanto na divulgação dos resultados dos trabalhos, além da transmissão do significado dos bens à população através de campanhas educativas junto às comunidades sobre o valor do patrimônio que está sendo preservado, acesso aos trabalhos de conservação com visitas guiadas às obras, entre outros.

Finalmente cabe destacar a diversificação e abrangência dos patrimônios material e imaterial, aos quais o Ministério da Cultura e suas vinculadas tem se representando avanço constante e enorme sucesso no fomento e imp[ro]mossa rede de instituições públicas e privadas voltadas à preservação do patrimônio cultural. Quanto aos pontos específicos relativos ao Plano de Ação para o Patrimônio Mundial na América Latina 2004-2014, temos a relatar o seguinte:



## **1. Melhorar a estrutura para a aplicação da Convenção do Patrimônio:**

- Criação do Grupo de Trabalho interministerial para coordenação e gestão dos sistemas de preservação, e acompanhamento de ações relativas ao patrimônio mundial, sob coordenação do Ministério das Relações Exteriores/Itamaraty, com o Ministério do Meio Ambiente/IBAMA e Ministério da Cultura/IPHAN (Preparação da minuta de Decreto Presidencial criando o Grupo de Trabalho e dando providências).
- A política de cooperação interinstitucional e intersetorial está enunciada pelo MinC, e presente em todas as ações fundamentais do Ministério e das instituições a ele vinculadas – IPHAN, FUNARTE, PALMARES, ANCINE, FCRB, FBN, CTA e CINEMATECA. Exemplos: Acordo de Cooperação Iberoamericana, SIRCHAL, etc.
- O MinC/IPHAN criou, já em 2007, o Comissariado da Cultura Brasileira no Mundo, sendo titular a Arquiteta Thays Pessotto de Mendonça Zugliani, a quem representamos nessa reunião. Está em curso uma reformulação interna para reorganização institucional no que se refere à gestão do Patrimônio Mundial e à cooperação internacional para desenvolvimento de componentes das políticas e ações de preservação do patrimônio cultural. Sinalizamos para imediato o incremento em estratégias de cooperação técnico-científica internacional, tanto quanto em revisão e ampliação de ações internas de conservação do patrimônio mundial no Brasil. Exemplo: Cooperação com o Instituto Andaluz de Patrimônio Cultural, para pesquisas em arqueologia na região das Missões Jesuíticas dos Guarani.
- A evolução dos mecanismos financeiros para fomento de todos os tipos de ação sobre o patrimônio cultural é agenda permanente do MinC e suas vinculadas, desencadeando ações semelhantes nas demais instâncias de administração pública e privada no Brasil.

Exemplos:

- Programa Nacional de Financiamento da Cultura – PRONAC/MINC – FNC e Mecenato, com projetos aprovados em valores na ordem de 140 milhões de reais (US\$70 milhões) por ano.
- Fundo Nacional do Direito Difuso (Ministério da Justiça), com investimentos nas áreas de Preservação, desenvolvimento e capacitação técnica.
- Financiamentos pelo BNDES – Visa o desenvolvimento econômico sustentável, com componentes de preservação e fomento cultural.
- FAT (MEC/MTrab) – Capacitação técnica.
- Programa Monumenta – Financiamento de US\$125 milhões para sítios urbanos, com parte dos recursos aplicados nos sítios urbanos inscritos na lista do Patrimônio Mundial.

### **Objetivo estratégico do Comitê do Patrimônio Mundial: fortalecimento da credibilidade da lista do patrimônio mundial.**

- Inventários: Não há inventário especial para Patrimônio Mundial, mas o IPHAN tem instituído sistemas de inventários específicos de caráter urbanístico, paisagístico, arquitetônico e do patrimônio imaterial, e os tem aplicado em todos os sítios inscritos na lista do patrimônio mundial.
- Estudos temáticos: O Brasil tem promovido estudos relativos aos ciclos de ocupação do território, relacionando-os aos momentos históricos mundiais, visando uma melhor compreensão acerca de seu patrimônio cultural. Também têm sido desenvolvidos estudos

em áreas específicas, como a arte produzida na região das Missões Jesuíticas dos Guarani, em conjunto com instituições espanholas, buscando uma maior compreensão deste acervo.

- Debates internos sobre as questões relativas aos temas emergenciais propostos pela UNESCO, como as “paisagens culturais” e o “patrimônio moderno”, visando eleger bens que serão incluídos na Lista Tentativa e buscando maior embasamento para dossiês já em fase de instrução, como o caso do Rio de Janeiro.
- Debates internos sobre as categorias sub-representadas também em nível nacional, como a cultura indígena e afro-brasileira, e que poderão brevemente vir a ter bens incluídos na Lista Tentativa.

**2. Objetivo estratégico do Comitê do Patrimônio Mundial: assegurar a conservação eficaz dos bens patrimônio mundial.**

- Criação de uma gerência específica para Sítios Históricos, dentro da estrutura do IPHAN, buscando atuar de forma abrangente nas cidades e relacionar seu patrimônio cultural aos processos contemporâneos de desenvolvimento econômico e social, incluindo aí as cidades inscritas na lista do patrimônio mundial.
- O IPHAN contou recentemente com o ingresso de mais de 200 novos profissionais, das mais diversas áreas, em seu quadro técnico, aumentando assim significativamente sua força de trabalho e permitindo uma maior quantidade de ações, estudos e projetos relacionados aos bens culturais protegidos pela instituição e inscritos na lista do patrimônio mundial. Está em perspectiva novo concurso para ingresso de mais profissionais, especialmente nas superintendências regionais.

**3. Objetivo estratégico do Comitê do Patrimônio Mundial: promover o desenvolvimento eficaz da capacidade de proposição nos países parte.**

- Promoção de seminários internos da instituição, com a participação de representantes das instâncias estaduais e municipais, visando a troca de experiências entre os técnicos a respeito dos projetos relacionados à preservação do patrimônio cultural em cada região do país, e debate acerca dos resultados obtidos.

**4. Objetivo estratégico do Comitê do Patrimônio Mundial: aumentar a consciência pública, a participação e a sustentação do patrimônio mundial, através da comunicação.**

- É uma das premissas do IPHAN o trabalho junto às comunidades onde estão localizados os bens, tanto em nível escolar (incluindo o tema da preservação no processo educacional), quanto junto à associações de moradores, organizações não-governamentais parceiras, prefeituras, etc.
- Preparação de uma minuta de decreto que destina parte dos recursos previstos para as obras à campanhas de informação sobre o bem, seu estado de conservação e o trabalho que está sendo desenvolvido visando sua conservação, incluindo aí painéis informativos anexados nos tapumes das obras, folhetos, visitas guiadas à obra, etc.
- Convênios com emissora de televisão para a realização de um programa semanal divulgando o trabalho do IPHAN e a importância da preservação do patrimônio cultural.

- Disponibilização na internet, no site da instituição, dos dados relativos aos bens legalmente protegidos, bens móveis procurados, bens inscritos na lista do patrimônio mundial, e de documentos como as recomendações internacionais relativas à preservação do patrimônio cultural, legislação nacional, etc.

## **5. Estrutura para a execução do Plano de Ação**

Conforme mencionado anteriormente, o Brasil não possui uma comissão estruturada para responder especificamente às demandas relacionadas ao Patrimônio Mundial, mas têm trabalhado no sentido da preservação destes bens, seguindo as recomendações da UNESCO, da mesma forma como têm atuado sobre os bens protegidos por legislação federal.

Para tanto, têm sido feito uso constante dos mecanismos internacionais de financiamento, assim como das entidades parceiras (ICOMOS, ICCROM...) como consultores.

Também tem-se procurado estabelecer contato com entidades de preservação ambiental, no que diz respeito a preservação de bens cuja interface com o meio ambiente seja de fundamental importância para sua compreensão, como a proteção das paisagens, propriedades rurais e sítios arqueológicos.



**REUNION SEGUIMIENTO DEL INFORME PERIODICO  
DEL PATRIMONIO MUNDIAL EN AMERICA LATINA Y EL CARIBE**

**PLAN DE ACCION PARA SUD-AMERICA  
Centro del Patrimonio Mundial - UNESCO**

Perú

---

***UNIDAD RESPONSABLE EN LA ACTUALIDAD DEL SEGUIMIENTO DEL  
INFORME PERIODICO NACIONAL Y LOCAL***

Instituto Nacional de Cultura (INC)  
Ministerio de Educación

Instituto Nacional de Recursos Naturales (INRENA)  
Ministerio de Agricultura

(ver anexo)

***PRINCIPALES PROBLEMAS DETECTADOS EN LA METODOLOGIA  
DE ELABORACIÓN DEL INFORME***

1. Los Informes Periódicos se formularon unilateralmente por cada institución rectora y específicamente por cada uno de los responsables locales; no se llevaron a cabo reuniones de coordinaciones con la autoridad nacional o con los sectores públicos involucrados, y mas aún con la entidad que se comparte la responsabilidad de la gestión del sitio mixto, como es el caso del Informe Periódico del Parque Nacional Río Abiseo, en el cual, la participación del INC fue tangencial, casi ausente. Esto se revela en las diferencias de la información que resulta de los distintos niveles de comprensión de los conceptos y del formulario mismo.
2. No se realizaron talleres participativos con especialistas y con la comunidad local involucrada para la formulación de los Informes Periódicos, por lo que la opinión de este sector no se refleja en los documentos, sino más bien la opinión de la persona que los formuló.
3. La falta de memoria institucional y la continuidad en las localidades en donde se ubica el sitio del Patrimonio Mundial constituyó igualmente un limitante para resolver eficientemente el Informe Periódico. Este caso se relaciona directamente con las fichas de candidatura y de nominación de los sitios del Patrimonio Mundial, así como los informes de evaluación formulados por los Organismos Consultivos durante la evaluación de la candidatura, los cuales no se encontraron a disposición de las entidades a cargo de la gestión de los sitios de patrimonio mundial. En esto redundaba en el hecho de que algunas de las postulaciones no fueron formuladas por la autoridad rectora de la propiedad, sino por instituciones afines u otras que emprendieron la iniciativa unilateral de presentar al sitio y no distribuyeron los documentos. No se aprecia el establecimiento de mecanismos que permitan preservar la memoria institucional y faciliten la coordinación interinstitucional regional.

4. Faltó la implementación previa de un sistema de monitoreo sostenido que permita evaluar la conservación y la gestión de los sitios del Patrimonio de Mundial y brinde información actualizada y objetiva al momento de la elaboración de los Informes Periódicos.
5. Los conceptos de valor universal excepcional y declaración de valor no fueron bien comprendidos, pues en muchos casos sólo se trasladaron los criterios redactados en la ficha de postulación o bien se realizaron descripciones de las características de la propiedad.
6. Del mismo modo ocurre con los criterios de autenticidad e integridad, debido a la falta de información normativa disponible en la localidad, y de otra parte, debido a que los informes de evaluación realizados por ICOMOS para la nominación no habrían sido proporcionados a los operadores de sitios.
7. La terminología (solo alguna) requiere de un glosario de términos para poder ser comprendida por todos los países de habla castellana.
8. No se percibe el tema de la representatividad desde el punto de vista de la aplicación de la Convención en nuestros países.
9. Percibimos que será muy difícil una evaluación objetiva y sistemática de los informes periódicos si no se consideran los conceptos de manejo por resultados y si no se estandarizan los criterios para el seguimiento sistemático de las amenazas a los Sitios (por lo menos para cada país). No percibimos claramente este concepto en el cuestionario.
10. Falta la incorporación de los procesos, efectos y consecuencias de los efectos de globalización que abarcan los recursos naturales, la economía y la sociedad.

## **PRINCIPALES PROBLEMAS DE LOS SITIOS DETECTADOS EN EL INFORME**

### ***Gestión y concertación interinstitucional:***

- Carencia de planes de manejo.
- Carencia de sistemas de vigilancia óptimos.
- Falta de financiamiento para ejecutar un programa sostenido de conservación, protección y puesta en uso social, con excepción de Machupicchu; y limitados recursos humanos y logísticos para desarrollar eficazmente la vigilancia, monitoreo, conservación, protección y preservación del bien. Ambos problemas derivan en una reducida operatividad y pérdida de autoridad de los operadores o de las sedes locales del INC.
- Descoordinación entre las entidades públicas al momento de elaborar planos de expansión urbana y los planes de ordenamiento territorial.
- Descoordinación, desinterés y/o desconocimiento de autoridades municipales en acciones concernientes a la preservación del bien y de otras zonas arqueológicas relacionadas al mismo.
- Falta de concientización de los pobladores rurales y urbanos colindantes con el bien.

- Falta de coordinación intersectorial para la protección y resguardo del patrimonio cultural origina el otorgamiento de concesiones mineras, agrícolas y otras licencias dentro de las zonas intangibles.
- Se constata un proceso de mediciones sistemáticas que indican una mejora en la gestión de los Sitios, pero aún no se mide el cumplimiento de los objetivos por resultados.

***Protección:***

- La delimitación del bien cultural no es apropiada para garantizar la protección y la conservación del valor del patrimonio mundial. Algunos sitios no cuentan con zonas de amortiguamiento.
- Deficiente señalización de los límites de la propiedad.
- Límites de algunos bienes no han sido bien establecidos, lo que sumado a la extensión desmesurada de algunas propiedades no permite el control eficaz del sitio lo que se acentúa debido al reducido personal de vigilancia.
- Falta de georeferenciación de los límites de las propiedades.

***Conservación:***

- Fragilidad de las fronteras por carencia de límites físicos y suficiente vigilancia, promueve y favorece las invasiones y la ocupación de los territorios y áreas arqueológicas por la expansión de la actividad agrícola y pecuaria, concesiones mineras, expansión poblacional urbana como rural, pastoreo, apertura de trochas, carreteras y senderos de acceso no controlado, ingreso de vehículos, así como la depredación del bien cultural por incendios y saqueos.
- Carreteras de alto tránsito seccionan los sitios alterando su integridad (Nasca y Chan Chan).
- Vulnerabilidad y fragilidad de los materiales constructivos por la actividad de los agentes climáticos del medio (lluvias, vientos, inundaciones, sales en suspensión, vegetación arbustiva y arbórea, micro-organismos, etc.) y los fenómenos naturales de envergadura (Fenómeno El Niño, sismos), son las causas naturales mas importantes que producen erosión y colapsos estructurales.
- No existen planes de emergencia, mitigación o contingencia para atender las situaciones de riesgo y desastres por causas imprevistas.
- No se cuenta con planes de monitoreo de los bienes patrimoniales para realizar la evaluación del estado de conservación de los mismos y medir los impactos que originan los agentes naturales y antrópicos en las estructuras y materiales.
- Tugurización de viviendas de valor patrimonial y pérdida de monumentos por deterioro y falta de mantenimiento.
- Tugurización comercial de inmuebles y espacios urbanos, así como impactos visuales y ambientales por el exceso de vehículos (venta ambulancia e informal, carteles y micro buses).

***Uso Público:***

- Carencia de un plan de uso público o turístico que ordene y controle de manera óptima el flujo de visitantes, tanto aéreo, como terrestre.
- Uso turístico no regulado, no autorizado o furtivo ocasiona daños irreparables al patrimonio (Nasca y Pinchudos-Gran Pajatén), y en algunos casos, hasta pérdida de vidas humanas (Pajatén).

- No existen programas educativos específicos en las escuelas. En caso se tuvieran, éstos se limitan a una actividad de la currícula escolar.
- No se cuenta con programas de sensibilización de la comunidad que difunda los valores universales excepcionales de los bienes del Patrimonio Mundial.
- Se carece de participación ciudadana y de las comunidades involucradas.
- Existe la percepción en muchos sectores que ven los Sitios como una estrategia sólo para la promoción turística.

***Protección legal:***

- Protección legal no eficaz debido al limitado conocimiento de las normas legales a nivel provincial en los estamentos policiales y judiciales. Ello ocasiona dictámenes judiciales erróneos o deficientes.
- Falta de disposiciones legislativas específicas compatibles con los objetivos de la Convención de Patrimonio Mundial.
- Falta de consolidación del marco normativo, legal y conceptual de los Sitios debido a la carencia de un marco de políticas o lineamientos a nivel del conjunto del Estado.

## SITUACION DEL PLAN DE ACCION DE CARTAGENA 2004-2014 EN EL PAIS

### Objetivos Estratégicos Transversales:

#### Participación en la conservación y gestión del patrimonio.

**(1.2) Emprender tareas apropiadas para ratificar los instrumentos internacionales.**

El Perú ha ratificado por norma nacional todas las Convenciones relacionadas a la Protección del Patrimonio Mundial.

**(1.5) Involucrar a las organizaciones no gubernamentales y las organizaciones comunales en la conservación y el manejo del patrimonio**

Se vienen desarrollando estrategias y mecanismos de participación de los Organismos No Gubernamentales y las comunidades a favor del patrimonio mundial. (ver ítem 1.11)

#### Acuerdos institucionales

**(1.6) Establecer mecanismos de coordinación y colaboración entre agencias y sectores asociados con el Patrimonio Mundial dentro de los Estados Parte, tal como la creación de Comité Nacional del Patrimonio Mundial.**

El Estado Peruano, representado por el Instituto Nacional de Cultura, tiene planificada la conformación de un Comité Consultivo para los Sitios del Patrimonio Mundial que operará en el Instituto Nacional de Cultura, con la finalidad de asesorar al Estado respecto a la conservación y gestión de las propiedades, así como participar en la evaluación del valor excepcional para la candidatura a la Lista del Patrimonio Mundial. Este Comité será instalado próximamente.

Asimismo, se mantiene coordinación estrecha con los órganos sectoriales vinculados al Patrimonio Mundial como son: El Instituto Nacional de Cultura, el Instituto Nacional de Recursos Humanos, Ministerio de Relaciones Exteriores, Ministerio de Comercio Exterior y Turismo, Ministerio de Educación, Representación de UNESCO en Lima, entre otros; así como con otros organismos académicos y científicos para el apoyo y asesoramiento en asuntos de la preservación del patrimonio mundial.

Se ha logrado el financiamiento o aporte para reuniones periódicas de los responsables de la gestión de los Sitios de Patrimonio Mundial Natural para el fortalecimiento institucional. (Reuniones de Jefe del SINANPE).

**(1.7) Establecer mecanismos de coordinación y colaboración entre agencias y sectores asociados con las propiedades del Patrimonio Mundial, tal como la creación de Comité de Sitios del Patrimonio Mundial.**

(ver ítems 1.6 y 1.11)

**(1.8) Promover procesos participativos para la conservación y manejo de los sitios del Patrimonio Mundial a efectos de ampliar y enriquecer la estructura de análisis, evaluación y toma de decisiones, basado en una mayor diversidad de visiones, saberes y experiencias de distintos actores.**

Se han realizado diversas experiencias en relación al proceso participativo para la conservación y gestión del patrimonio mundial, particularmente en cuanto a la formulación de planes de manejo, planes maestros y planes de acción mediante la

participación transdisciplinaria y la consulta a la comunidad. Este proceso participativo incluye la realización de talleres con las comunidades involucradas con el Patrimonio Mundial, habiéndose, con ello, incrementado la sensibilización de tales poblaciones con la conservación de las propiedades.

### **Políticas generales a favor del Patrimonio Mundial.**

#### **(1.9.) *Incorporar la conservación del patrimonio en las agendas políticas en el ámbito nacional e internacional.***

La agenda política del Estado Peruano se encuentra identificada y comprometida con la protección, conservación, puesta en uso social y gestión del Patrimonio Mundial, así como con el desarrollo integral de las comunidades asociadas a ellos. De tal modo el gobierno ha promulgado y adoptado las siguientes medidas políticas, legislativas y económicas:

- i. Concertación y adopción de un programa de desarrollo integral e intersectorial con una importante inversión financiera otorgado por el gobierno central para el desarrollo socio-económico y turístico de las poblaciones asociadas al Santuario Histórico Machupicchu<sup>1</sup> y la protección del bien cultural y natural.
- ii. Medidas legislativas promulgadas en los recientes años y asignación de fondos anuales, particularmente con la nueva administración del Estado, para la conservación de emergencia del Complejo Arqueológico Chan Chan y la ejecución sostenida del *Plan Maestro de Conservación y Manejo* del sitio (Ley N° 28261 del 2004; Decreto de Urgencia N° 032-2006; Resolución Ministerial N° 0714-2006-ED; Decreto de Urgencia N° 001-2007)<sup>2</sup>.
- iii. Creación del *Programa Nacional Recuperación de Monumentos Arqueológicos e Históricos* del Ministerio de Comercio Exterior y Turismo con fondos de la Ley 27889 para el desarrollo turístico del patrimonio cultural de la Nación, el cual incluye un rubro financiero importante para la investigación, conservación, protección, puesta en valor, desarrollo turístico y la gestión<sup>3</sup> de los sitios del Patrimonio Mundial y de la Lista Tentativa.
- iv. Creación del *Programa Qhapaq Ñan* (Decreto Supremo N° 031-2001-ED y Ley N° 28260)<sup>4</sup> con financiamiento permanente para la identificación, registro, inventario, estudio, conservación, puesta en valor y uso social del sistema vial andino Qhapaq

<sup>1</sup> Desarrollo de comunicaciones (transporte vial, ferroviario y aéreo) y turístico, en el Distrito de Santa Teresa, Provincia de La Convención, Cusco (Caso Puente Carrilluchayoc).

<sup>2</sup> **Ley N° 28261** el 28 de junio del 2004, que "Declara de Necesidad y Utilidad Pública la Recuperación del Complejo Arqueológico Chan Chan" da fuerza de Ley a la Resolución Suprema N° 0518-67-ED que delimita e intangibiliza el área total de la zona arqueológica de Chan Chan y al *Plan Maestro de Conservación y Manejo del Complejo Arqueológico Chan Chan*. **Decreto de Urgencia N° 032-2006** del 17 de noviembre 2006, que declara en *Estado de Emergencia* el Complejo Arqueológico Chan Chan y crea la Unidad Ejecutora 110 "Complejo Arqueológico Chan Chan" para la ejecución del *Plan Maestro de Conservación y Manejo del Complejo Arqueológico Chan Chan*, en el pliego del Ministerio de Educación. **Resolución Ministerial N° 0714-2006-ED** del 17 de noviembre 2006, que designa al Director del "*Plan Maestro de Conservación y Manejo del Complejo Arqueológico Chan Chan*" y responsable de la administración de la Unidad Ejecutora 110 "Complejo Arqueológico Chan Chan".

<sup>3</sup> Proyectos anuales y Planes de Manejo para Líneas y Geoglifos de Nasca, Chavín de Huantar y Pachacamac.

<sup>4</sup> Decreto Supremo N° 031-2001-ED del 19 de mayo 2001 que crea el Programa Qhapaq Ñan; se le otorga fuerza de ley mediante Ley N° 28260 del 28 de junio 2004.

Ñan -en todo el territorio nacional- y que aborda el patrimonio arqueológico, histórico, urbano, etnográfico asociado y los paisajes culturales, así como actividades de sensibilización y capacitación de las comunidades y la creación de una red de museos. Este programa tiene como fin último, promover el desarrollo de dichas comunidades a partir de la apropiación y uso responsable del patrimonio cultural de la Nación para contribuir al alivio de la pobreza y mejorar su calidad de vida. Tal como se indicado adelante, este programa tiene como uno de sus grandes objetivos realizar el inventario nacional del patrimonio cultural material e inmaterial, entre las actividades ya prescritas.

**(1.10) Potenciar la participación del ámbito científico en la conservación del patrimonio propiciando que los resultados de la investigación sean asequibles, ampliamente difundidos.**

La intervención en los sitios del Patrimonio Mundial y de la Lista Tentativa se desarrolla sobre la base de las investigaciones científicas arqueológicas y los principios y criterios de conservación establecidos por las normas internacionales, tomando en cuenta la reversibilidad del tratamiento y la autenticidad del monumento. Se desarrollan inclusive procedimientos de análisis e laboratorio para la conservación de materiales, con la finalidad de que la intervención tenga un sustento científico.

Sin embargo, los resultados de estas investigaciones no tienen la debida divulgación, que no sea a través del intercambio interinstitucional o personal entre los especialistas.

**(1.11) Desarrollar acuerdos y promover la cooperación entre diversas agencias de gobierno, comisiones de sitio y universidades.**

i. El Estado Peruano mantiene abierta la concertación con distintas instituciones y agencias para lograr la cooperación y participación en la conservación y la gestión del Patrimonio Mundial. Solo en el 2005 y 2006 se han suscrito convenios de cooperación con las siguientes instituciones: el Ministerio de Comercio Exterior y Turismo (MINCETUR), el Gobierno de Japón, Universidad Stanford USA, Instituto de Desarrollo Regional Chawpin Perú – INDERCHAP, ONG's, Sector Agricultura/Administración Técnica de Riego Moche, Chao, Virú y Chicama, Universidad Nacional de Trujillo, Proyecto Especial de Irrigación CHAVIMOCHIC, Istituto per le Tecnologie Applicate ai Beni Culturali – Instituto para las Tecnologías Aplicadas a los Bienes Culturales – Roma, ITABC - Consiglio Nazionale Di Ricerca – Consejo Nacional de Investigaciones Científicas –Roma-CNR, UNESCO, Instituto Nacional de Recursos Naturales-INRENA, el Institute Of Geodesy And Photogrammetry, Chair Of Photogrammetry And Remote Sensing, Swiss Federal Institute Of Technology Zurich (ETHZ), la Asociación Cultural Peruano Británica, INGEMET, entre muchos otros mas.

ii. Asimismo, se ha consolidado la participación de otros órganos del Estado para la *Protección y Recuperación del Patrimonio Mueble*, de tal modo, que en acuerdo con la Superintendencia de Aduanas del Callao y la Superintendencia de Administración Tributaria, se ha instalado en el aeropuerto internacional Jorge Chávez un módulo permanente del INC destinado al control del tráfico ilícito de bienes culturales y en coordinación con INTERPOL se han repatriado importantes bienes de alto valor cultural. 4,434 objetos pertenecientes al patrimonio cultural han sido recuperados entre el 2004 y 2005.

- iii. Se viene fortaleciendo la concertación interinstitucional entre el Instituto nacional de Cultura y las Municipalidades de Lima, Arequipa y Cusco para la conservación y gestión de los Centros Históricos respectivos.

**(1.12) Propiciar el fortalecimiento de los organismos responsables del patrimonio.**

Con la finalidad de fortalecer el marco institucional para la conservación y gestión del patrimonio, y cumplir cabalmente con las políticas culturales del Estado, entre lo que se encuentra el cumplimiento y seguimiento de la Convención de 1972, el Estado Peruano ha desarrollado las siguientes estrategias:

- i. Organización de funciones y fortalecimiento de la gestión del Instituto Nacional de Cultura órgano tutelar del Patrimonio Cultural de la Nación:
  - Creación de la *Dirección de Defensa del Patrimonio Cultural* (2003), con el fin de realizar y coordinar con los órganos competentes del Estado la protección, defensa, recuperación y repatriación del patrimonio cultural de la Nación y movilizar a la ciudadanía para la vigilancia y custodia de los bienes nacionales con participación activa de los órganos locales regionales, policiales, judiciales, Ministerio de Educación, y otros organismos del Estado competentes.
  - Creación de la *Dirección de Registro y Estudio de la Cultura en el Perú Contemporáneo* (2003) con el propósito de organizar el registro de las diversas manifestaciones culturales inmateriales existentes en el país y promover estudios e investigaciones que permitan conocer y preservar los testimonios de su vigencia, cambios y perspectivas.
  - Creación de la *Dirección de Sitios del Patrimonio de la Humanidad – INC* (julio 2005) con la finalidad de impulsar la identificación, preservación, gestión, promoción y difusión del significado cultural de los sitios peruanos pertenecientes al Patrimonio Mundial de UNESCO y el cumplimiento de sus obligaciones, entre lo que se encuentra la Convención de la UNESCO de 1972 y las normas y recomendaciones internacionales. Con esta finalidad, coordina con los gobiernos regionales y locales, entidades académicas y representativas de la sociedad civil y del Estado, así como con entidades extranjeras. Además, la creación del Comité Consultivo para los Sitios del Patrimonio Mundial.
  - Creación de la *Dirección de Estudios sobre Paisaje Cultural* (2005), que se encarga de la identificación, registro y estudio del territorio y los paisajes culturales correspondientes, así como de la elaboración de los lineamientos adecuados para el manejo de estos espacios a fin de garantizar su protección y conservación. Esta dirección propone y coordina con los gobiernos locales, entidades académicas y representativas de la sociedad civil y del Estado, programas y acciones conducentes al registro, investigación y manejo de los Paisajes Culturales y al fortalecimiento de la identidad territorial local, regional y nacional.

Estas áreas técnicas del INC, trabajan coordinadamente entre sí y con los sectores públicos y la sociedad civil, fortaleciendo el cumplimiento de las obligaciones del país en los compromisos internacionales asumidos.



- ii. Asimismo, dentro de este marco político, se ha creado la Unidad Ejecutora 110 “Complejo Arqueológico Chan Chan” con la finalidad de impulsar y fortalecer la ejecución del Plan Maestro del sitio con una asignación presupuestal fundamental.

**(1.13) Generar y fortalecer mecanismos financieros para la conservación y gestión sostenible del patrimonio.**

El Estado Peruano ha desarrollado estrategias financieras para atender sostenidamente la investigación, conservación, protección, promoción y uso social del patrimonio mediante los siguientes mecanismos:

- i. Promulgación del Decreto de Urgencia N° 032-2006 que asigna fondos de \$ 3,000,000 US anuales para la conservación de emergencia y la ejecución sostenida del *Plan Maestro de Conservación y Manejo* del Complejo Arqueológico Chan Chan.
- ii. Promulgación de la Ley 27889 que crea el Fondo y el Impuesto Extraordinario para la Promoción y Desarrollo Turístico Nacional y su Reglamento. El 30% de este Fondo, a cargo Ministerio de Comercio Exterior y Turismo, financia el *Programa Nacional Recuperación de Monumentos Arqueológicos e Históricos* que involucra a los sitios del Patrimonio Mundial y de la Lista Tentativa, entre otros.
- iii. Promulgación del Decreto Supremo N° 031-2001-ED y Ley N° 28260<sup>5</sup> que crea y dan fuerza de ley al *Programa Qhapaq Ñan*, y asigna un fondo de financiamiento permanente para la identificación, registro, inventario, estudio, conservación, puesta en valor y uso social del sistema vial andino Qhapaq Ñan y el patrimonio asociado -en todo el territorio nacional, incluyendo una red de Museos.
- iv. Desarrollo de una estrategia regional para la consecución de fondos de cooperación nacional e internacional mediante la planificación y formulación del *Plan de Acción Regional Qhapaq Ñan-Camino Principal Andino*, con la participación de Colombia, Ecuador, Bolivia, Argentina, Chile y del Perú.
- v. Concertación de la cooperación entre la República de Japón y la República del Perú para la donación del museo nacional Chavín de Huantar y su equipamiento, por un monto de \$ 2,500,000 US.

**(1.14) Promover la Convención del Patrimonio Mundial como instrumento para la consideración y respeto por la diversidad cultural y natural de la región.**

- i. Se han distribuido las Convenciones, Cartas y Recomendaciones internacionales sobre la protección del patrimonio cultural en formato digital, en las 23 sedes del Instituto Nacional de Cultura para su reproducción y divulgación a nivel de los sectores públicos y privados involucrados con el manejo y la protección de sitios del Patrimonio Mundial y el patrimonio cultural de la Nación. Se viene preparando la publicación de las mismas.

---

<sup>5</sup> Decreto Supremo N° 031-2001-ED del 19 de mayo 2001 que crea el Programa Qhapaq Ñan; se le otorga fuerza de ley mediante Ley N° 28260 del 28 de junio 2004.

- ii. Se han realizado diversas conferencias, charlas, talleres y otros, en los cuales se informa sobre la Convención de 1972, así como otras normas, cartas y recomendaciones de los organismos internacionales, y las responsabilidades del Estado Peruano. En materia de la conservación y protección del patrimonio, el discurso siempre contiene los principios establecidos por la normativa internacional señalada conforme sea el caso.

**(1.15) Revisar la eficacia y conveniencia de los marcos y las políticas legales e institucionales nacionales para la conservación y gestión del patrimonio cultural.**

Actualización de la normativa de protección del patrimonio cultural, mediante la promulgación de la Ley General del Patrimonio Cultural N° 28296 del 21 de julio del año 2004 y su reglamento.

**Credibilidad:**

**Inventarios nacionales**

**(2.2.) Actualizar los inventarios nacionales y las listas indicativas para tener una mayor representatividad de las categorías y tipos de bienes y propiciar la participación de diversos actores en dicho proceso (instituciones, órganos asesores, organismos locales y comunidades).**

El Instituto Nacional de Cultura viene desarrollando estrategias y mecanismos encaminados a incrementar y completar el registro e inventario del patrimonio cultural nacional sobre un estimado de 100,000 sitios arqueológicos e históricos. Este inventario se realiza de manera permanente e intensiva con el Programa Qhapaq Ñan-Camino Principal Andino.

De tal manera, desde el año 2003 hasta el 2006, y sólo en el 40% del país recorrido, se ha registrado e inventariado los siguientes bienes patrimoniales:

<b><i>Bien Cultural</i></b>	<b><i>Inventario 2003-2006</i></b>	<b><i>Inventario antes del 2003</i></b>	<b><i>TOTAL</i></b>
Red vial (caminos) en kms.	33,000		33,000
Sitios arqueológicos	22,160	5,000	27,160
Sitios históricos coloniales y republicanos	243	4,895	5,138
Comunidades y centros poblados tradicionales asociados al camino	3,175		3,175

### **Monumentos Nacionales: Hacia la armonización de la Lista Tentativa:**

Una de las acciones de política adoptada institucionalmente, dirigida a implementar los Objetivos Estratégicos y la Convención de 1972 y armonizar la Lista Tentativa, es la creación de la categoría de **Monumento Nacional** para la inscripción de monumentos y sitios materiales o inmateriales de valor cultural o histórico excepcional para la comunidad peruana. Esta categoría está siendo recién implementada desde el año 2006, y constituye la base nacional previa a la Lista Tentativa.

De tal modo, con base en el inventario del subtítulo anterior, se está elaborando el inventario de sitios y monumentos prehispánicos, coloniales, republicanos y el patrimonio inmaterial de alto significado cultural para ser elevado a la condición de **Monumento Nacional**, los cuales son sometidos a una evaluación y selección por un Comité de Expertos para su inscripción en la Lista Tentativa y su candidatura a la Lista del Patrimonio Mundial de UNESCO, buscando un equilibrio representativo del patrimonio cultural del país, tanto como casos únicos o los mejores de su tipo, como por su diversidad y ubicación geográfica en concordancia con los Objetivos Estratégicos de la Declaración de Budapest:

<b>Procedencia</b>	<b>Prehispánicos</b>	<b>Coloniales / Republicanos</b>	<b>Patrimonio inmaterial</b>	<b>TOTAL</b>
Arequipa	4	17	1	22
Ayacucho	3	1	1	5
Amazonas	1	3		4
Cajamarca	2			2
Huanuco	22			22
Junín	3			3
La Libertad	2	30		30
Loreto		26		26
Moquegua	1			1
Puno	2			2
Piura	6			6
Lima-INC	103	44		147
<b>TOTAL</b>	<b>149</b>	<b>121</b>	<b>1</b>	<b>272</b>

De éste inventario, se cuenta con 48 expedientes a nivel de formulación primaria para su declaración en la nueva categoría peruana de Monumento Nacional.

Además, se viene realizando la identificación, documentación y base de datos del patrimonio inmaterial a cargo de CRESPIAL y la identificación de las expresiones de valor universal excepcional para su inscripción en la Lista Tentativa del Patrimonio Mundial-UNESCO, tomando preferencia por aquellos que estén asociados al patrimonio material.

#### **(2.3.) Sistematizar la información sobre el patrimonio haciendo uso de sistemas de información geográfica a efecto de mejorar la elaboración de los inventarios nacionales y las Listas Tentativas.**

El Programa Qhapaq Ñan cuenta con un área de geomática en donde se procesa la información resultante de los registros nacionales (patrimonio arqueológico, colonial, republicano y etnográfico). De tal modo que el inventario 2003-2006 cuenta con una base de datos digitalizada, y un catálogo de 18,000 fotos a color, 9,000 diapositivas y

1,574 fotografías en blanco y negro; así como 280 planos temáticos y generales en sistema SIG; además de 163 tomos con los informes técnicos que vienen siendo publicados anualmente para su divulgación masiva. El proceso es parte de las actividades permanentes del Programa Qhapaq Ñan.

**(2.4) Desarrollar seminarios, cursos y talleres**

- i. Realización del taller para la formulación de las directrices sobre Paisajes Culturales con la participación de expertos en conservación, geografía, turismo, gestión y otras disciplinas.
- ii. Taller sobre la Metodología de Planificación de Planes de Manejo para el Patrimonio Cultural al personal directriz y encargado de la gestión del patrimonio cultural. Se distribuyeron los lineamientos fundamentales.
- iii. Se ofreció dos cursos de formación para los operadores locales en La Libertad: Curso de topografía y uso de equipos de tecnología de punta (Estación Total y el GPS / incluye uso de imágenes satelitales) para profesionales y técnicos del INC con el fin de preparar al personal del Centro de Documentación de Chan Chan. El curso estuvo a cargo de la Misión Italiana MIPE del Istituto per le Tecnologie Applicate ai Beni Culturali – Instituto para las Tecnologías Aplicadas a los Bienes Culturales – Roma, ITABC - Consiglio Nazionale Di Ricerca – Consejo Nacional de Investigaciones Científicas –Roma-CNR (Convenio INC/CNR).

***Lista Tentativa***

**(2.5) Promover la cooperación e integración regional a través de la creación de bienes fronterizos, itinerarios culturales, etc. para dar mayor comprensión y autenticidad a los bienes y para revitalizar los vínculos que contribuyen a su sostenimiento.**

Con la participación de los países andinos y la colaboración del Centro del Patrimonio Mundial, se ha identificado la preparación de la nominación de tramos binacionales del Qhapaq Ñan-camino Principal Andino a la Lista del Patrimonio Mundial (Cusco/Desaguadero-La Paz, Huancabamba/Aypate- Azuay/Loja) con lo cual se viene desarrollando manifiestamente mecanismos de participación e integridad regional.

Con la coordinación del Centro del Patrimonio Mundial, se han realizado reuniones temáticas regionales con la participación de todos los países andinos implicados, con la finalidad de conceptualizar al Qhapaq Ñan en un discurso unificado, definir los valores culturales e históricos, y concordar metodologías, estrategias y mecanismos nacionales y de cooperación mutua para el levantamiento de información de los tramos seleccionados binacionalmente y en cada país, así como intercambiar experiencias en la materia.

***Nominaciones para la Lista del Patrimonio Mundial***

**(2.7) Priorizar las nominaciones de bienes de propiedades de categorías sub-representadas que contribuyan a una representación equilibrada de la diversidad cultural y natural de la región.**

La actual Lista Tentativa de sitios peruano no responde cabalmente a los objetivos de la Declaración de Budapest, por lo que, con la creación de la Dirección de Sitios del Patrimonio de la Humanidad del INC, se ha iniciado la evaluación de la excepcionalidad, la representatividad y diversidad histórica, cultural y geográfica, la

integridad y autenticidad de sitios arqueológicos, históricos y las manifestaciones del patrimonio inmaterial inscritas en el inventario de Monumentos Nacionales, con la finalidad de armonizar y equilibrar una lista adecuada y representativa de la diversidad patrimonial del país; entre lo que se incluye al Sitio Chinchorro (Tacna-Tarapacá) para su eventual postulación binacional entre las Repúblicas de Chile y Perú y al Complejo Arqueológico Huacas del Sol y la Luna debido a sus valores universales excepcionales y a las condiciones de su conservación y gestión.

**(2.8) Promover las nominaciones transnacionales y propiedades seriadas para promover la integración regional y la cooperación.**

*Qhapaq Ñan - Camino Principal Andino.* Se encuentra en preparación la candidatura de 5 tramos: dos binacionales (Perú-Ecuador y Perú-Bolivia), y cuatro tramos nacionales: Jauja-Pachacamac, Huanuco-Marcahuamachuco, Cusco (2 tramos). La selección de tramos obedece a las características de excepcionalidad, las asociaciones con sitios y centros arqueológicos e históricos, las comunidades vinculadas y al estado de conservación de los bienes involucrados. Se ha buscado una representatividad regional dentro de la diversidad que presenta el área andina.

El expediente de nominación del Qhapaq Ñan se viene trabajando a nivel regional con la participación activa de los países andinos en cuyos territorios se involucra la red vial. De otra parte, se ha inscrito al Lago Titicaca en la Lista Tentativa y se viene promoviendo la formulación del expediente de candidatura en el marco de la nominación del Qhapaq Ñan.

## **Conservación**

**(3.6) Completar, revisar y actualizar la documentación y la cartografía de los sitios del Patrimonio Mundial y sus zonas de amortiguamiento con base en los lineamientos establecidos para la nominación de sitios.**

Líneas y Geoglifos de Nasca: se ha georeferenciado (GIS) la poligonal de intangibilidad y se viene procesando la sectorización del área con la finalidad de establecer los grados de protección del sitio.

Complejo Arqueológico Chan Chan: Se ha efectuado la georeferenciación del polígono de la zona intangible declarada por Resolución Suprema N° 0518, y así como la propuesta de la zona de amortiguamiento, empleando imágenes satelitales del QuickBird y sistema GIS.

**(3.9) Desarrollar estrategias para formular, completar y actualizar los planes de manejo de los sitios inscritos en la Lista del Patrimonio Mundial buscando su integración en los planes de territoriales y de desarrollo.**

- i. Se ha suscrito un convenio de cooperación interinstitucional entre el Ministerio de Comercio Exterior y Turismo y el Instituto Nacional de Cultura, para la formulación del Plan de Manejo del Monumento Arqueológico Líneas y Geoglifos de Nasca y Pampas de Jumana.
- ii. Se ha suscrito un Convenio de cooperación interinstitucional entre el Instituto Nacional de Recursos Naturales-INRENA y el Instituto Nacional de Cultura para la formulación y ejecución del Plan de Manejo del Parque Nacional Río Abiseo.

- iii. Se ha suscrito un convenio de cooperación interinstitucional entre el Ministerio de Comercio Exterior y Turismo y el Instituto Nacional de Cultura, para la formulación del Plan de Manejo para el Monumento Arqueológico Pachacamac (Lista Tentativa).

**(3.10) Formular, completar, revisar los planes de manejo de todos los sitios inscritos en la Lista del Patrimonio Mundial de acuerdo a los lineamientos y estándares establecidos.**

El Plan de Manejo del Monumento Arqueológico Chavín se encuentra en proceso y en la etapa de culminación por convenio celebrado entre la Universidad Stanford USA, Instituto de Desarrollo Regional Chawpin Perú – INDERCHAP y el Instituto Nacional de Cultura del Perú, con una consultoría internacional, y viene siendo formulado en el marco de las consideraciones que se señalan en el título.

El Plan Maestro de Conservación y Manejo del Complejo Arqueológico Chan Chan consideró los estándares y lineamientos establecidos en la Convención.

**(3.11) Establecer mecanismos de colaboración interinstitucionales e intersectoriales para la gestión de los sitios patrimoniales, por ejemplo, Comisiones de Sitio, Comisiones de Sitios del Patrimonio Mundial, etc.**

Se han conformado las siguientes comisiones o comités para la conservación y gestión de los sitios peruanos de la Lista del Patrimonio Mundial:

- i. **Unidad de Gestión Machupicchu:** Conformada por:
  - Instituto Nacional de Cultura
  - Instituto Nacional de Recursos Naturales
  - Gobierno Regional Cusco
  - Ministerio de Comercio Exterior y Turismo
- ii. **Comisión Multisectorial Chan Chan,** conformada por:
  - Instituto Nacional de Cultura
  - Municipalidad Provincial de Trujillo
  - Gobierno Regional La Libertad
  - Ministerio de Educación-Dirección Regional
  - Ministerio de Turismo-Dirección Regional
  - Policía Nacional
  - Proyecto Chavimochic
- iii. **Comisión Técnica Chan Chan,** conformada por especialistas en las diversas disciplinas para asesorar la gestión y la conservación de Chan Chan.
- iv. **Comisión Multisectorial para la gestión de los sitios del Patrimonio Mundial,** conformada por el Ministerio de Relaciones Exteriores, el Instituto Nacional de Cultura, Ministerio de Comercio Exterior y Turismo, el Ministerio de Justicia, el Instituto Nacional de Recursos Naturales, la Delegación del Ministerio de Educación ante la UNESCO. (en proceso de actualización).
- v. Con la creación de la Dirección de Sitios del Patrimonio Mundial en el Instituto Nacional de Cultura se considera la conformación una **Comisión Consultiva**

**para los Sitios del Patrimonio Mundial**, la cual será instalada próximamente (ver ítem 1.6).

**(3.12) Generar y fortalecer mecanismos de financiamiento para mejorar la conservación y gestión del patrimonio.**

El Estado peruano viene dictando medidas de financiamiento sostenido para la conservación y gestión de los sitios del Patrimonio Mundial. (ver ítem 1.13); así como generando la cooperación nacional e internacional (ver ítem 1.11) para los estudios, investigación, monitoreo, conservación, puesta en uso social del patrimonio.

***Monitoreo, evaluación e informes***

**(3.14) Compila la información básica de los sitios inscritos en la Lista del Patrimonio Mundial, evaluación de los Organos Consultivos, Decisiones del Comité del Patrimonio Mundial, Monitoreo Reactivo, Informes Periódicos, etc.**

El Instituto nacional de Cultura se encuentra en proceso de acopiar todo el acervo documental de los sitios del Patrimonio Mundial peruanos, habiendo cubierto el 70% de la estimada totalidad de documentos. Se encuentra en proceso compilar la información relativa a las Decisiones del Comité (antes de las sesión 29º) y de algunos Informes Periódicos.

**(3.18) Integrar la participación de Organos Asesores para una evaluación y seguimiento de los objetivos de los sitios y fomentar el dialogo entre ellos y los Estados Parte.**

El reciente monitoreo reactivo realizado en el mes de febrero 2007 al Complejo Arqueológico Chan Chan, da inicio al diálogo entre los Organos Asesores y el Estado parte, aunque dichos Organos de Asesoramiento han tenido una importante participación técnica para la formación de especialistas en conservación y gestión en años anteriores.

## **CONSTRUCCION DE CAPACIDADES**

### **Estrategias y programas para la construcción de capacidades.**

**(4.9) Promover las investigaciones, con base en las necesidades identificadas, en temas de patrimonio y compartir sus resultados con las partes interesadas del Patrimonio Mundial.**

En el marco de los planes de manejo de los sitios del Patrimonio Mundial y la evaluación continua de las condiciones se vienen desarrollando proyectos anuales de investigación. Así mismo, se desarrollan investigaciones a cargo de misiones científicas nacionales e internacionales. Los más importantes son:

- i. *Monumento Arqueológico Chavín de Huantar.* Proyecto Arqueológico dirigido continuamente desde 1999 hasta el 2006 por la Universidad Stanford USA. Sus resultados no han sido diseminados.
- ii. *Santuario Histórico Machupicchu.* a) Investigaciones arqueológicas llevadas a cabo por el Instituto Nacional de Cultura; b) investigaciones científicas y monitoreo de riesgos en Machupicchu con la cooperación internacional y a cargo del *Consortio*

*Internacional de Deslizamientos (ICL)*, conformado por el Instituto Nacional de Cultura (INC), Instituto Nacional de Recursos Naturales (INRENA), Instituto Geológico Minero y Metalúrgico (INGEMMET), Universidad Nacional San Antonio Abad del Cusco (UNSAAC). El Consorcio se encargó de investigar los deslizamientos en Machupicchu, contando como sus miembros a misiones científicas del Perú, Japón, Italia, República Checa, Eslovaquia y Canadá.

Las conclusiones de las investigaciones y su diseminación se realizaron, entre otros eventos, en el *Taller Internacional de Deslizamientos en Machupicchu*, realizado entre el 12 y 13 de Septiembre 2006 en el pueblo de Machupicchu Perú. Los resultados obtenidos hasta la fecha indican que en la Ciudadela Inka de Machupicchu existen fenómenos geodinámicos, sin embargo no existe riesgo a gran escala sino fenómenos superficiales menores que deben ser monitoreados y tratados adecuadamente. Concluyeron que, es sumamente improbable que ocurran, dentro las condiciones presentes, deslizamientos de gran escala en el sitio Machupicchu.

- iii. *Líneas y Geoglifos de Nasca y Pampas de Jumana*. En el último quinquenio se vienen desarrollando proyectos de registro georeferenciado con uso de imágenes satelitales de las líneas y geoglifos del monumento a cargo de misiones extranjeras: Instituto de Geodesia y Fotogrametría, Cátedra de Fotogrametría y Teledetección del Instituto Federal de Tecnología Suiza (ETHZ) y Alemania. Además, hace más de 10 años, el sitio viene siendo investigado arqueológicamente por la misión italiana dirigida por el arqt. Orefici y sus resultados están siendo publicados y difundidos en el museo Antonioni en Nasca.
- iv. *Complejo Arqueológico Chan Chan*. Ejecución de los proyectos del Plan Maestro de Conservación y Manejo del sitio a cargo del Instituto Nacional de Cultura. Se han desarrollado investigaciones arqueológicas y para la conservación, aunque sus resultados han sido difundidos limitadamente en noticias periodísticas y publicaciones de corto tiraje.  
En el marco de la cooperación internacional desde el año 2002 se viene desarrollando el proyecto *Intervención Operativa para la Conservación del Complejo Arqueológico Chan – Chan* (Plan Maestro de de Conservación y Manejo del Complejo Arqueológico Chan Chan) en convenio de cooperación INC y el Consiglio Nazionale Di Ricerca –Roma (CNR) - Istituto per le Tecnologie Applicate ai Beni Culturali– Roma (ITABC), Italia.
- v. *Complejo Arqueológico Pachacamac* (sitio de la Lista Tentativa). a) Ejecución de proyectos arqueológicos a cargo del Instituto Nacional de Cultura; b) Proyectos de investigación arqueológica a cargo de misiones nacionales y extranjeras: Universidad de Libre de Bruselas-Bélgica, Universidad de Carbondale Illinois-USA; Pontifica Universidad Católica del Perú.
- vi. *Ciudad Sagrada Caral* (sitio de la Lista Tentativa). Ejecución de proyecto de investigación arqueológica contenidos en el Plan de Manejo del sitio con financiamiento del Estado Peruano. Los resultados son bien diseminados en todos los medios de comunicación masiva y científica (publicaciones científicas, de divulgación, folletos, notas de prensa) y exposiciones itinerantes.



- vii. *Programa Qhapaq Ñan –Camino Principal Andino*. El programa de investigación que se realiza con este proyecto es a nivel de registro, inventario, catastro y catalogación del patrimonio arqueológico, histórico, tradicional y paisajístico de su entorno en todo el país. El Plan Cuatrienal 2006-2010, considera, además de continuar con el registro de la red vial, realizar proyectos de investigación arqueológica y puesta en valor de los sitios asociados a la red vial en el marco de la puesta en valor de tramos nacionales y binacionales seleccionados para la postulación a la Lista del Patrimonio Mundial: Huaycán de Cieneguilla (Lima), Vilcashuamán (Ayacucho), Huanuco Pampa (Huanuco), cabeza de Vaca (Tumbes). Debido a que los proyectos recién se inician la diseminación de resultados se ha programado para el cierre de las investigaciones. Los resultados de las investigaciones del Qhapaq Ñan tienen un importante nivel de publicación y difusión, gracias al fondo editorial establecido en el INC.

#### **(4.11) Fortalecer a las instituciones vinculadas con la gestión del patrimonio.**

- iii. Creación del *Centro Regional para la Salvaguardia del Patrimonio Cultural Inmaterial de América Latina - CRESPIAL* con sede en la ciudad de Cusco. Fue creado por iniciativa del Gobierno Peruano (INC) y la UNESCO<sup>6</sup> con el objeto de contribuir con la formulación de políticas públicas de los países de la región a favor de la salvaguarda y protección de la cultura inmaterial a partir de su identificación, valoración y difusión.

### **Comunicación**

#### **Construcción de la Concientización**

##### **(5.1) Desarrollar estrategias nacionales de comunicación y difusión del patrimonio en cada Estado Parte.**

Estrategias y mecanismos de comunicación y difusión que desarrolla el Estado Peruano para la construcción de la sensibilización y la participación ciudadana:

- i. Programas permanentes de sensibilización y capacitación de la comunidad nacional con la finalidad de involucrar a la sociedad civil en las tareas de defensa del patrimonio cultural y de estimular su participación activa, informada y responsable en las acciones que organizamos. Se han realizado 162 actividades (jornadas de limpieza en sitios arqueológicos y monumentos históricos con participación de la comunidad, seminarios y talleres de defensa, jornadas de sensibilización, charlas de orientación sobre patrimonio cultural, conferencias, talleres y cursos sobre tráfico ilícito de bienes culturales) y capacitado a 9,350 personas, entre maestros, líderes estudiantiles, universitarios, personal de aduanas, la policía nacional, las fuerzas armadas, personal de seguridad aeroportuaria, funcionarios de gobiernos locales (municipios), líderes comunales y representantes de organizaciones vecinales; así también a la sociedad civil organizada: municipios, colegios, asociaciones, comités de defensa y similares, y pobladores locales. Estas actividades se vienen efectuando en distintas regiones del país como Lima, Ancash, Cajamarca, Arequipa, y Ayacucho, entre distritos y provincias.

---

<sup>6</sup> Acuerdo 22 de febrero 2006 suscrito entre el Gobierno Peruano y la UNESCO. Aprobado por el Perú mediante Resolución Legislativa N° 28955 del 12 de enero 2007.

- ii. Contando con financiamiento de la Organización de Estados Iberoamericanos (OEI), se elaboraron cuatro manuales destinados a ser empleados en el Programa de Talleres Participativos para la Defensa del Patrimonio Cultural que se desarrollaron en el año 2004 en las ciudades de Huamanga (Ayacucho), Cajamarca, Palpa (Ica), Chivay (Arequipa) y Lima. Los títulos publicados fueron: *¿Qué es Patrimonio Cultural?*; *De Huaqueros, Ladrones Sacrílegos, y Otras Amenazas Contra el Patrimonio Cultural*; *Participación Ciudadana y Conservación de los Bienes Culturales Muebles*.
- iii. En el año 2006 y financiado por la UNESCO, se publicó el *Manual del Defensor del Patrimonio Cultural*, que es una guía y orientación para el programa de voluntariado "*Defensores del Patrimonio Cultural*", desarrollado por nuestra institución en los dos últimos años y a través del cual se capacitan promotores y líderes juveniles para la formación de grupos de voluntarios que realizan distintas acciones de protección de los bienes culturales de su localidad.  
Este programa, iniciado en Lima, nos ha permitido canalizar las iniciativas ciudadanas provenientes de los propios vecinos y traducirlas en acciones concretas. Actualmente se cuenta con aproximadamente 1000 voluntarios pertenecientes a 21 distritos de Lima Metropolitana: Lima Cercado, Rímac, Chorrillos, Lurín, Los Olivos, San Martín de Porres, La Molina, Ate-Vitarte, Santa Anita, Pueblo Libre, Magdalena, San Miguel, Comas, Carabayllo, Independencia, Pachacamac, Villa María del Triunfo, Villa El Salvador, Lurigancho-Chosica, El Agustino y Jesús María.
- iv. Se realizó un Taller de Capacitación para la comunidad de Chavín de Huantar con la finalidad de sensibilizar a la población y promover una cultura a favor de la conservación y protección del monumento y su participación en el plan de manejo.  
Implementación de las siguientes estrategias de comunicación e intercambio:
  - iii. Distribución de las convenciones, cartas, normas y recomendaciones internacionales sobre la protección del patrimonio cultural en formato digital, en las 23 sedes del Instituto Nacional de Cultura para su reproducción y divulgación a nivel de los sectores públicos y privados involucrados con el manejo y la protección de sitios del Patrimonio Mundial y el patrimonio cultural de la Nación. Se viene preparando la publicación de las mismas.
  - iv. Página Web del Instituto Nacional de Cultura. Contiene un vínculo dedicado sólo al Patrimonio Mundial y a los Planes de Manejo para Sitios del Patrimonio Mundial; así como del CRESPIAL. Se ha realizado el diseño de página web para acceder a la base de datos del registro etnográfico, arqueológico e histórico del Qhapaq Ñan.
  - v. El Instituto Nacional de Cultura cuenta con una oficina editorial que desarrolla estrategias de difusión y promoción de los valores patrimoniales, materiales e inmateriales a través de diferentes mecanismos y un Fondo Editorial. Adicionalmente a la página web arriba indicada y la difusión permanente en los medios nacionales de comunicación masiva, sólo entre los años 2005 y 2006 se han realizado las siguientes actividades:
    - Programa de publicaciones de los estudios arqueológicos, etnográficos, geográficos e históricos del Programa Qhapaq Ñan: 15 volúmenes y 11 CD's.

- Fondo Editorial: Programa de publicación de documentos científicos y técnicos y de cultura general: 25 títulos.
  - Programa sostenido de publicaciones de divulgación masiva sobre los valores de las diversas manifestaciones patrimoniales y culturales del Perú, y de las acciones que realiza el INC a favor de la promoción, defensa, investigación y conservación del patrimonio en todo su espectro: Gaceta INC: 25 ediciones.
- vi. Promperú, Organo Descentralizado del Ministerio de Comercio Exterior y Turismo, realiza en el exterior la promoción permanente del patrimonio cultural de la Nación y del Patrimonio Mundial mediante diversas actividades de divulgación, que van desde la publicación de material de divulgación masiva, hasta talleres y ferias internacionales.
  - vii. Se realizan con bastante periodicidad exposiciones de muestras de artesanías y otras expresiones del patrimonio cultural inmaterial, con presencia y participación de los autores y creadores de esas expresiones.
  - viii. A nivel estratégico, el Plan de Acción Regional – Qhapaq Ñan Camino Principal Andino y la candidatura de este bien cultural a la Lista del Patrimonio Mundial, ha permitido establecer una red de comunicaciones e intercambio con los países andinos, lo que permitirá desarrollar capacidades mutuas, y consolidar vínculos de integración regional a favor de la preservación del patrimonio cultural y el desarrollo social de los países en torno al patrimonio.
  - ix. Se tiene en perspectiva la realización de un Taller Nacional sobre la Aplicación de la Convención del Patrimonio Mundial 1972 para los gestores y administradores de sitios, y las autoridades sectoriales involucradas con el manejo y la protección de los sitios del Patrimonio Mundial.
  - x. El Estado Peruano continúa favoreciendo la capacitación de sus especialistas en cursos nacionales e internacionales en la especialidad de conservación y gestión del patrimonio cultural.
  - xi. En el año 2007 se publicará una edición sobre los sitios peruanos pertenecientes al Patrimonio Mundial para la divulgación y promoción de sus valores en el ámbito de la comunidad nacional.
  - xii. Igualmente, en el presente año se publicarán las convenciones, normas, cartas y recomendaciones internacionales (UNESCO, ICOMOS) referidas a la protección del patrimonio cultural y otros, para uso de los sectores públicos y privados nacionales, en especial para aquellos involucrados con el manejo y la protección de sitios del Patrimonio Mundial y el patrimonio cultural de la Nación.

**(5.9) Promover la inclusión de temas del patrimonio en todos los niveles de la currícula educativa.**

La Unidad Ejecutora 110 “Complejo Arqueológico Chan Chan”, junto con la Dirección Regional de Educación La Libertad y el Instituto Nacional de Cultura/Regional La Libertad, han concertado un programa sobre Chan Chan para la educación formal primaria y secundaria. Adicionalmente, la segunda conduce desde hace varias

décadas, un programa de visita a Chan Chan a nivel de los centros educativos escolares.

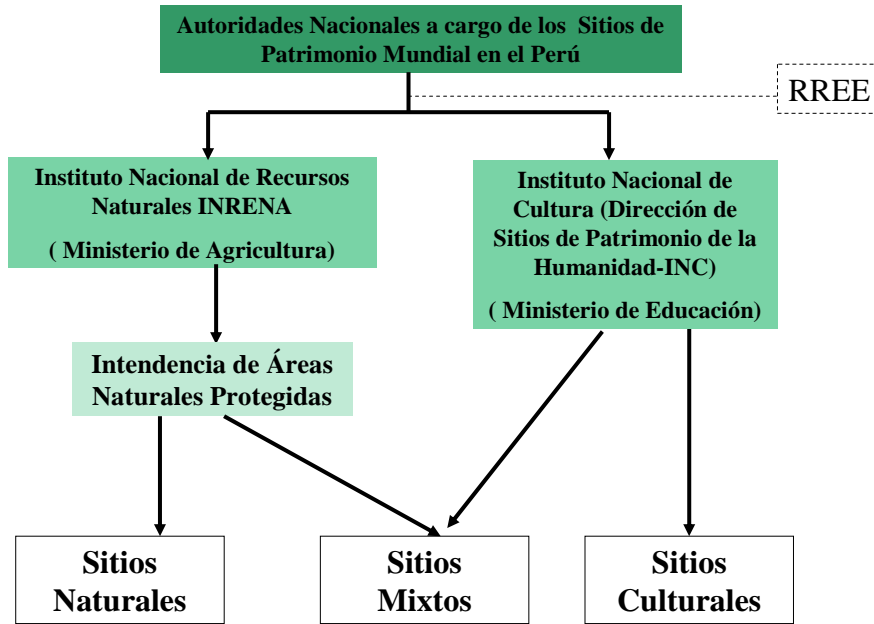
## **RECOMENDACIONES**

- Estrechar y fortalecer los lazos entre el Centro del Patrimonio Mundial, los Organos Consultivos internacionales y los Estados Parte de América Latina para fortalecer y potenciar la aplicación de la Convención y el cumplimiento de los Objetivos Estratégicos de la Declaración de Budapest mediante la ejecución de las siguientes líneas de acción:
  - Taller Nacional o Regional para la aplicación de la Convención y sus conceptos.
  - Construcción de capacidades integrales para la conservación, gestión y monitoreo del Patrimonio Mundial (cursos y talleres de capacitación y/o actualización, capacitación para la planificación de la prevención de riesgos, desarrollo de metodologías y mecanismos para el monitoreo y capacidad de carga, distribución de documentos técnicos y temáticos, implementación de la red de intercambio, entre otros).
  - Promover, gestionar y fortalecer la cooperación internacional para la conservación de sitios en peligro y la prevención de riesgos.
  - Armonización de la Lista Indicativa.
- Se solicita que el Centro de Patrimonio Mundial remita a través de las Delegaciones u Oficinas del Ministerio de Relaciones Exteriores de cada país copia de las Fichas de Inscripción de los Sitios de Patrimonio Mundial con las respectivas observaciones.
- Se requiere trabajar en el tema de monitoreo de los Sitios la definición de indicadores de “valor excepcional, integridad y autenticidad”
- Cooperación y asistencia en el tema Patrimonio y Sociedad
- Reuniones periódicas a nivel regional.

Lima, marzo 2007

## ANEXO

### Instituciones Responsables de la Gestión del Patrimonio Mundial, Cultural y Natural



## **REUNION DE SEGUIMIENTO DEL INFORME PERIODICO DE PATRIMONIO MUNDIAL EN AMERICA LATINA Y EL CARIBE – PLAN DE ACCION PARA SURAMERICA**

Santiago de Chile, 12-15 de marzo de 2007.

Informe correspondiente a **Uruguay**

---

### **- Unidad responsable en la actualidad del seguimiento del informe periódico nacional y local**

En Uruguay no existe en la actualidad una Unidad responsable del seguimiento del informe periódico.

De hecho creemos que esta responsabilidad ha recaído en años anteriores en la Comisión del Patrimonio Cultural de la Nación (CPCN), unidad Ejecutora del Ministerio de Educación y Cultura. Esto en lo que refiere a la confección del informe periódico anterior, para cuya Sección II también participó el Consejo Ejecutivo Honorario de Colonia del Sacramento (dependiente jerárquicamente de la CPCN).

A esta reunión hemos sido invitados dos miembros integrantes de dicha comisión (Rilla y Mazzini) y la Coordinadora Técnica del Proyecto de Fortalecimiento del Proceso de Implementación del Sistema Nacional de Áreas Protegidas de Uruguay, (Laura García Tagliani) desarrollado en el ámbito de la Dirección Nacional de Medio Ambiente del Ministerio de Vivienda, Ordenamiento Territorial y Medio Ambiente.

De lo anterior se desprende que en Uruguay no está centralizado el tema de la gestión patrimonial en un solo organismo, y más aún, existen áreas de competencia propias de Patrimonio Natural que se encuentran dispersas en distintos Ministerios.

### **- Principales problemas detectados en la metodología de la elaboración de los informes**

Si bien la metodología ha sido someramente evaluada por nosotros, no hemos participado en la redacción de los informes anteriores. En primera instancia aparece como adecuada y exhaustiva respecto a la información que pretende sistematizar.

Lo que sí queda demostrado es la falla en la realización misma del informe, del que no pudimos obtener copia (salvo de la Sección II, conseguida a través de la Oficina de UNESCO Montevideo).

Ello demuestra que no ha existido continuidad institucional en la elaboración y posterior difusión del informe como herramienta de trabajo tanto en el estado parte como en el Sitio Patrimonio de la Humanidad.

También demuestra un bajo índice de coordinación entre las distintas instituciones que trabajan en patrimonio en Uruguay, para la concreción del informe.

Los cambios en algunos cargos provocados por el último cambio de autoridades pueden haber influido en ello, dado que cambiaron las autoridades de la Comisión de Patrimonio, del Consejo Honorario de Colonia y también de la Comisión Nacional para la UNESCO.

En relación con la temática de la Sección I, referida a información general del estado del patrimonio en el país, se señala que si bien la legislación patrimonial en el área cultural es originaria de los años 50 y la ley vigente es de 1971, lo cual conlleva una natural experiencia en tratamiento de temas relacionados con desarrollos doctrinarios continuos, en el campo del patrimonio natural, el marco jurídico se gesta entre 1994 y 2005, y se encuentra en pleno e intenso proceso de generación de mecanismos e instrumentos de gestión aplicables a la realidad nacional en dicha área.

En cuanto a la metodología en general, el informe debería ser un instrumento para definir y ajustar políticas de gestión del Patrimonio. En ese sentido sería más útil un formato más simple y que permitiera visualizar más rápidamente problemas, progresos, posibilidades de monitoreo y ajuste. En el sentido de las "Tracking tools" planteadas para seguimiento de efectividad de manejo de áreas naturales protegidas.

- **Principales problemas de los Sitios detectados en el informe.**

En relación con el sitio Colonia del Sacramento, único Bien incluido en la Lista de Patrimonio Mundial, a inicios del 2004 se detectaba

- organismo de gestión del sitio con integración disciplinar limitada, poco representativo a nivel institucional y en especial sin participación de vecinos, siendo la mayoría de integrantes provenientes de Montevideo
- ausencia de Plan de Gestión.
- Descoordinación con la Intendencia Municipal de Colonia

En aspectos específicos del sitio, se constataba:

- una pérdida permanente de población estable (pasa de 1300 hab. en 1975 a 330 en 2005)
- sustitución funcional de vivienda permanente a vivienda de temporada
- extranjerización de la propiedad
- aumento de la cantidad de solares destinados a comercio y servicios al turismo
- falta de regulación respecto al uso del espacio público
- aparición de megaproyectos, emprendimientos de gran porte fundados en el interés turístico y comercial, con riesgos serios para el mantenimiento de la integridad del sitio
- ausencia de marco regulatorio para el manejo del patrimonio subacuático.

Durante el año 2003-2004, se gesta una **Comisión para el Plan de Gestión** con representación de todas las instituciones involucradas a nivel estatal, departamental, local incluyendo organizaciones sociales.

Se concreta en mayo de 2004 y funciona quincenalmente durante 2004 y 2005.

Acaba de ser dispuesta su disolución por el Intendente Municipal de Colonia.

La **comisión de Gestión**, realizó en principio el trabajo de determinación de los valores del sitio, para basar en ello la estrategia de manejo del mismo.

Se realizaron talleres Visión-Misión con buena respuesta de pobladores (aprox. 60 persona por reunión) y también talleres respecto al manejo del patrimonio arqueológico

Luego se abocó a las tareas de recopilación de información, de diagnóstico, que abarcaron aspectos históricos y patrimoniales.

Se actualizó completamente el Inventario de Patrimonio arquitectónico y urbano del casco protegido, relevado en 2005 y procesado en sistema de información geográfica en 2006. (el anterior inventario fue realizado en 1988)

Se trabajo en la elaboración de un censo de población, vivienda y servicios, con una parte de carácter cuantitativo y otra de carácter valorativo, con series de preguntas dirigidas a los habitantes en relación con su visión del barrio, su permanencia, arraigo, etc.

Durante este período se concretó la cautela arqueológica del área de amortiguación y se comenzó la instrumentación de su manejo.

La Comisión de Gestión, junto al Consejo Ejecutivo Honorario de Colonia y la Comisión de Patrimonio, realizaron el seguimiento del proyecto del hotel casino de Buquebus en el puerto

viejo de Colonia del Sacramento, lo que permitió, además con la colaboración de dos misiones de UNESCO-ICOMOS, conducir a un proyecto aceptable para el sitio, y en donde fueron de particular importancia los requerimientos surgidos de los estudios de impacto cultural y arqueológico.

El nuevo **Consejo Ejecutivo Honorario** se nombró a fines de 2005, y funciona semanalmente hasta el presente.

Se buscó en su integración contemplar la variedad disciplinar (lo integran historiadores, arqueólogos, arquitectos y urbanistas, especialistas en turismo y relaciones internacionales).

También se contempló que sus integrantes sean del departamento de Colonia, y además con la presencia de vecinos representantes de la sociedad y el barrio en particular.

En su primer año de gestión, se han hecho diversas comunicaciones con la población, se han generado etapas importantes en el manejo del patrimonio arqueológico del barrio y del área de cautela con capacidad de monitoreo permanente en el lugar, y comenzando una gestión descentralizada a la vez que la construcción de un SIG que se encuentra en desarrollo.

Este nuevo organismo de gestión tiene limitaciones financieras y operativas en tanto carece de posibilidades de sancionar, las que sí posee la Intendencia Municipal de Colonia.

Para manejar la ausencia de marco para el patrimonio subacuático, se buscó a nivel nacional la aprobación de un decreto que busca ir liberando las áreas concedidas a los buscadores de tesoros, de acuerdo al estado en que están sus contratos.

En particular en Colonia del Sacramento, se realizó la inscripción de la Bahía y el área insular en la Lista Indicativa, lo que se aprobó a principios de 2005.

La situación de la Bahía, escenario natural de las grandes batallas que signaron la historia de Colonia, es hoy muy delicada, en tanto se ha presentado un megaproyecto de realización de Marinas de Yates, a los que se adosa un emprendimiento inmobiliario en terrenos ganados a la bahía, en una superficie equivalente al 80% del área del Barrio Patrimonio Mundial y a pocas cuadras del mismo (de hecho se encuentra en el área de amortiguación)

Por esta razón se está planteando en este momento la posibilidad de solicitar una Misión de Asesoramiento a UNESCO sobre el tema y su impacto para el Bien.

### **Situación de la aplicación del Plan de Acción de Cartagena 2004-2014 con relación al patrimonio natural en Uruguay**

Si bien Uruguay no posee, hasta la fecha, ningún sitio de patrimonio natural en la lista de patrimonio mundial, el país presenta numerosos valores de biodiversidad de importancia global. Desde larga data el país ha asumido compromisos con la comunidad internacional para la conservación del patrimonio natural, como se refleja en las numerosas convenciones ratificadas por ley nacional (Ramsar, CDB, CITES, la Convención de UNESCO para la Protección del Patrimonio Mundial Cultural y Natural, entre otras).

En los últimos años el país ha venido reformando el marco legal e institucional con relación a la protección y manejo de la biodiversidad y desarrollando políticas que le permitan avanzar en el cumplimiento de los compromisos ambientales asumidos tanto a nivel nacional como internacional. Muchas de estas acciones van en línea con los objetivos estratégicos y los



resultados esperados del Plan de Acción de Cartagena para el patrimonio mundial en América Latina 2004-2014.

Entre estas acciones se destaca la ***aprobación de la Ley 17.234 y su Decreto Reglamentario Nº 52/005*** que declara de interés general la creación del Sistema Nacional de Áreas Naturales Protegidas (SNAP). La declaración de “interés general” impone obligaciones al Estado y a los gobiernos locales y puede también limitar, cuando sea necesario, las libertades y derechos individuales. Esto es crucial en un país como Uruguay, donde el 90% del territorio es de propiedad privada.

El actual Gobierno de Uruguay, que asumiera funciones en marzo de 2005, le ha asignado una alta prioridad a iniciar el proceso de implementación del SNAP de acuerdo a lo establecido en la Ley 17.234. En apoyo a este proceso, se cuenta con el apoyo financiero del GEF a través de PNUD, así como del Fondo Francés para el Medio Ambiente y de la Cooperación Española, a través del ***Proyecto Fortalecimiento del Proceso de Implementación del Sistema Nacional de Áreas Protegidas de Uruguay***. El proyecto fortalecerá capacidades clave para el diseño e implementación de un SNAP y el efectivo manejo de AP a nivel sistémico, institucional e individual a través de: (i) el desarrollo de marcos legales y de políticas adecuados; (ii) el fortalecimiento de las capacidades institucionales a través de la definición de arreglos institucionales apropiados, estructuras, responsabilidades y estándares ocupacionales; (iii) potenciando el conocimiento, habilidades y competencias, y (iv) aumentando el conocimiento de la sociedad de los beneficios de las AP y el valor de los servicios prestados por ellas.

El proyecto pretende contribuir a la integración de la conservación y manejo de la biodiversidad en los planes de desarrollo, como se desprende del enunciado de su meta a largo plazo: *La conservación de la biodiversidad y el patrimonio natural del Uruguay contribuyen a los objetivos de desarrollo nacional*. El proyecto contribuirá a alcanzar esta meta a través de una intervención específica que tiene como objetivo inmediato: *Un Sistema Nacional de Áreas Protegidas que conserve efectivamente una muestra representativa de la biodiversidad de Uruguay está diseñado y en proceso de implementación*.

En el marco del Proyecto se desarrollará una serie de acciones totalmente alineadas con las acciones prioritarias del Plan de Acción de Cartagena. Entre ellas:

- un ***plan estratégico para el SNAP***, el cual establecerá el diseño de un sistema representativo, definirá acciones para alcanzar los objetivos del sistema, identificará actividades prioritarias y definirá responsabilidades y un cronograma para su ejecución;
- una ***estrategia de financiamiento, plan de negocios y estructura de financiamiento diversificada para el SNAP***, junto con el fortalecimiento del marco legal para posibilitar el desarrollo del sistema de financiamiento del SNAP;
- el ***rediseño institucional*** de la División de Áreas Protegidas de la DINAMA, incluyendo la definición de cargos y funciones necesarios para el cumplimiento del nuevo rol como institución líder del SNAP;
- el desarrollo y adopción de ***estrategias de entrenamiento a nivel institucional*** que definan políticas y lineamientos para atender asuntos de capacitación y desarrollo del personal de las instituciones clave;
- la ***capacitación dirigida*** para maximizar las habilidades de distintos actores para la sostenibilidad y adaptar roles y funciones a los modernos modelos conceptuales para la conservación;

- el desarrollo de una **estrategia y currícula de educación terciaria** alineada con las competencias requeridas para el personal del SNAP
- el desarrollo de un **programa de educación para escolares y liceales**;
- el desarrollo de **programa de concienciación dirigido al sector político**;
- el desarrollo de un **programa de concienciación dirigido a actores sectoriales clave** (agropecuario, forestal, turismo y otros);
- el desarrollo de la **imagen institucional del SNAP** y de **estrategias públicas de comunicación**;
- la creación de un **sistema información y manejo del conocimiento** para la recolección, sistematización, análisis y difusión de información relacionada al manejo de áreas protegidas como una contribución para el manejo adaptativo;
- el desarrollo de **experiencias piloto para probar una variedad de modelos de gobernanza y tipos de manejo de áreas protegidas**, como parte de la estrategia para desarrollar un SNAP con múltiples actores y para compartir las responsabilidades y costos del manejo de áreas protegidas entre un amplio espectro de instituciones, organizaciones e individuos.

Es señalable en lo que tiene que ver con tarea de Difusión y educación informal la importancia que tiene el Día del Patrimonio en Uruguay desde que comenzó a celebrarse en septiembre de 1996.

## Informe detallado de las Mesas de trabajo sobre el Informe Periódico

### Mesa de trabajo 1

#### El “*Qué*” del Informe Periódico

- ¿Se tiene un mejor conocimiento de cómo enfrentar los procesos de conservación del valor excepcional universal?
- ¿Cómo ha servido el proceso en los Estados Partes?
- ¿Qué esperan los Estados Partes del Comité del Patrimonio Mundial?

#### El “*Para Quién*” del Informe Periódico: Destinatarios

- ¿Cómo informar?
- ¿A quién?
- ¿Resultados para quién?

El informe debe ser:

- Un instrumento articulado al manejo del sitio y en particular al monitoreo;
- Una herramienta que contribuye a la mejora de la opinión pública sobre los sitios;
- Una oportunidad para construir un proceso que articule los diferentes actores vinculados a los sitios (incorporando la quinta ‘C’ de Comunidad).

Diagnóstico:

- No hay una devolución sistemática de los resultados de los Informes a los Estados Partes;
- Existen vacíos de comunicación entre los órganos técnicos y las representaciones oficiales de los Estados Partes;
- Existe una diversidad de formas de monitoreo y una diversidad de formas de presentarlo.

Recomendaciones:

- Dada la diversidad de los sitios es necesario establecer categorías diferenciadas (sección II) para facilitar la alimentación de los informes;
- Se deben identificar grupos de variables / indicadores que pueden ser comunes para diferentes Estados Partes / categorías de sitios;
- Los indicadores deben ser cuantitativos;
- Se necesita un seguimiento de la gestión con base en los resultados.

## Mesa de trabajo 2

### **Identificación de los actores del proceso: Local, nacional, regional e internacional**

- Responsabilidades
- Nivel de intervención

### **Metodología del proceso de realización del informe en el territorio nacional**

- Valoración de esfuerzos y resultados
- Evaluación de la coordinación nacional de proceso, con especial enfoque en la multidisciplinariedad

### Consideraciones sobre el proceso

- En el proceso de la elaboración de los Informes Periódicos interviene un gran espectro de actores, que son diferentes según los países y la especificidad de los sitios;
- Algunos Informes fueron realizados lejos de los sitios;
- Es importante estipular claramente quien prepara el informe y quien hace las revisiones hasta que se eleva a UNESCO;
- Hay casos de informes que no reflejan objetivamente la realidad;
- La información proporcionada tiene que guardar relación con lo efectivamente realizado, ya que el informe debe permitir hacer los cambios de timón necesarios;
- Falta de articulación de las instituciones dentro de cada país;
- Es necesario simplificar los Informes y el proceso de elaboración e intentar eliminar elementos subjetivos;
- Si bien el responsable último de los Informes es el Estado Parte, los documentos deben ser nutridos desde los niveles más básicos. Los responsables de la redacción pueden ser administradores de sitios o instituciones directamente involucrados en el manejo del patrimonio;
- Es importante aprovechar las sinergias ya creadas para involucrar a los actores no institucionales, ya que son la primera base de la información;
- Es imperativo asegurar que quede una memoria institucional, aún en caso de cambios de personal.

### Recomendaciones:

- Identificar los procesos de elaboración de los Informes que generaron los mejores resultados y que permiten a las instituciones tener la capacidad de responder a la demanda de información con rapidez;
- Definir claramente quienes elaboran el informe y quienes los nutren: comunidad, administradores de sitios, actores regionales, autoridades locales, sector privado;
- Deben ser procesos organizados para que cada institución haga su aporte. Quien elabore el informe básico debe ser el responsable del sitio;
- Articular espacios y buscar procesos para que se nutre el informe, la responsabilidad última corresponde al Estado Parte;
- Que exista una estructura específica, nombrada para esta función. Tener claras responsabilidades y jerarquías;
- Mantener y fortalecer las estructuras que se han constituido para el primer informe para facilitar la elaboración del próximo. Es muy importante la conformación de Comisiones de

Patrimonio Mundial en cada Estado Parte, que recopile y mantenga actualizada toda la información relativa a la implementación de la Convención;

- Que exista un sistema de monitoreo de los sitios en forma permanente. Resulta necesario realizar informes internos de los Estados más frecuentemente. Informes sobre el estado de conservación de los sitios podrían elaborarse bianualmente. Se debe utilizar indicadores tanto cuantitativos como cualitativos;
- Construir espacios de participación para poder recabar información y generar interacción;
- Entre estos espacios son fundamentales los espacios de participación comunitaria que incluyan procesos de apropiación social del patrimonio (formación, divulgación, socialización);
- Para fomentar el flujo de información entre los Estados Partes independientemente de las reuniones organizadas por el Centro del Patrimonio Mundial hace falta fortalecer los mecanismos de vinculación y cooperación horizontal. También es fundamental la difusión de los informes dentro de los Estados Partes;
- Construir un espacio regional, por ejemplo una red de sitios Patrimonio Mundial regional, y realizar encuentros periódicos, temáticos, para compartir experiencias;
- Dar acceso a los Estados Partes a los Informes realizados por otros Estados Partes, para facilitar los procesos de compartir experiencias;
- En los Informes Periódicos deben primar los criterios y las valoraciones técnicas sobre lo político.

### **Mesa de trabajo 3**

#### **El formato del informe: consideraciones generales**

- Sección I
- Sección II

#### **Uso de la información recopilada**

#### Recomendaciones

##### Sección I:

- Establecimiento de un grupo de trabajo para la elaboración de los Informes;
- Respuesta intersectorial e interdisciplinaria al máximo nivel del gobierno, sin dominación por parte de una instancia (como por ejemplo una secretaría de turismo). Formulación por parte de la UNESCO de unas recomendaciones (reglas o metodología de trabajo) como formar los comités nacionales / grupos de trabajo para la elaboración de los Informes Periódicos;
- Clarificar la diferencia entre preguntas con respecto a patrimonio en general, la lista indicativa y patrimonio mundial;
- Requerir información sobre políticas de estado para la protección del patrimonio, y sus respectivos instrumentos jurídicos de aplicación;
- Elaboración de glosarios de términos en español (ej. integridad / autenticidad, valor excepcional universal, manejo / gestión);
- Aclarar quien debe firmar el informe.

## Sección II

- Incluir cuestiones que miden eficacia de manejo;
- Crear una conexión de indicadores basados en todos los componentes que expresan los valores incluyendo aspectos socio-económicos;
- Pedir lista de factores que afectan el sitio a nivel global (ej. Turismo masivo, cambios climáticos globales, economía);
- Reportar sobre la inclusión del sitio y su área de amortiguamiento en la zona de influencia con sus planes de desarrollo de la región y / u ordenamiento territorial;
- Aclarar el tipo y nivel de inclusión del sitio en tales planes de desarrollo;
- Se requiere una capacitación de gestores para el llenado de los cuestionarios;

## General

- Crear un 'Filtro' para fortalecer la objetividad de los Informes, por ejemplo a través de la participación de ICOMOS, UICN u otros expertos nacionales / internacionales nombrados por el país;
- Lograr una amplia difusión de los resultados de los informes periódicos para convertirse en herramienta práctica (con la posibilidad de publicación parcial de los datos, definir niveles de acceso);
- Crear distintos formatos de difusión **de los resultados** (web, libros, folletos etc.).

En la discusión de los resultados de las Mesas de Trabajo se hicieron los siguientes comentarios y sugerencias:

- Hace falta capacitación para la implementación de la Convención;
- Al publicar los Informes Periódicos los Estados Partes tienen que tener posibilidad de retener información sensible (ej. para evitar saqueo en sitios arqueológicos etc.);
- Los políticos deberían volverse más técnicos y los técnicos mas políticos;
- Aparte de lo político y técnico lo social debe jugar un papel, debido a la importancia de las comunidades en el cuidado y manejo de los sitios. Hace falta desarrollo indicadores que hacen referencia a este punto;
- Es importante identificar actores y ver claramente sus capacidades y responsabilidades;
- Se debería crear centros o **instancias** nacionales de seguimiento de los informes periódicos.

## **Resultados de las Mesas de Trabajo:**

Mesa 1 - *Metodologías participativas en la conservación*: Presentación introductoria. Conservación del patrimonio y desarrollo sostenible. Pobreza crítica y calidad de vida de pobladores en Sitios del Patrimonio Mundial. Aplicación de los Objetivos del Milenio. Actores sociales y sus dinámicas en sitios Patrimonio Mundial. Prioridades e identificación de acciones, planes y programas a corto y mediano plazo (2007 – 2008).

### **Observaciones generales**

- La participación es un componente esencial en toda propuesta de conservación. No hay sostenibilidad de los procesos si los diferentes actores no están incorporados, de distintas maneras al mismo;
- La participación es claramente definida como requerimiento en las directrices prácticas 2005 de la Convención;
- En casi todos los países de la región existe legislación reciente que establece la participación de las comunidades como requisito a la aprobación de planes y presupuestos;
- El cambio del concepto del patrimonio cultural es un factor que obliga a desarrollar propuestas participativas. De la visión monumental se ha pasado a una visión holística que incorpora cultura y naturaleza con los valores inmateriales en procesos de planificación y reconocimiento de espacios de conocimiento y autoridad de las comunidades en la gobernanza del sitio.

### **Propuestas**

- En la región hay valiosos ejemplos de aplicación de distintas metodologías de participación que deben ser recopiladas, compartidas, discutidas, y difundidas;
- Incorporar mecanismos que permitan medir la participación, tanto académica, pública y comunitaria (civil), en la identificación, nominación y gestión de Sitios de Patrimonio Mundial;
- Recomendaciones a los sitios de Patrimonio Mundial y de la Lista Indicativa de incorporar la participación como elemento fundamental de la conservación;
- La realización de un evento regional (hacia abril del 2008 tentativamente), donde participen instituciones responsables de sitios de patrimonio natural y cultural, líderes comunitarios, expertos en los temas de antropología, sociología, psicología social, etc.;
- Aprovechar el proceso de nominación del Qhapaq Ñan como ejemplo de participación, invitando como observadores a Brasil, Venezuela, Paraguay y Uruguay;
- Luego, la creación de una red regional de *Patrimonio y Participación*, que facilite el intercambio de experiencias y opiniones;
- Uno de los propósitos de la red sería la generación de una publicación en dos idiomas y diferentes medios (web, hardcopy), de apoyo para la participación de distintos actores en la aplicación de la Convención del Patrimonio Mundial.

Mesa 2 - *Planes de manejo y sistemas de Gestión*: Presentación introductoria. Gestión en sitios mixtos y paisajes culturales: Unidades y sistemas de Gestión. Prioridades e identificación de acciones, planes y programas a corto y mediano plazo (2007-2008). Seguimiento e indicadores de gestión. Financiamiento de programas. Programas de colaboración intergubernamental, ONGs, instancias financieras internacionales.

## **Observaciones generales**

- No hay indicadores socioculturales que expresen cómo vive la gente en sitios de Patrimonio Mundial;
- No existen indicadores para el estado del patrimonio intangible;
- El derecho de propiedad es una variable que tiene efectos sobre la gestión;
- Es necesario identificar claramente las líneas mínimas que deben contener los planes de manejo a efectos de su comparación;
- Son necesarios programas de incentivos para favorecer la ejecución del Plan;
- Las autoridades de gestión de los sitios no necesariamente están articuladas con los grupos de decisión social, y la aplicabilidad de los planes es afectada por esta situación;
- La identificación clara de los valores patrimoniales es la base de la planificación y el manejo de los sitios;
- Los planes de manejo son el resultado de un proceso participativo de carácter multidisciplinario orientado por principios rectores que orientan la gestión a largo plazo;
- La participación incluye el diseño del proceso;
- Los planes de manejo deben ser instrumentos dinámicos y flexibles como resultado de un proceso participativo continuo y de carácter local;
- El plan debe incorporar criterios de sostenibilidad de la gestión y particularmente los aspectos de sostenibilidad financiera;
- El plan debe incorporar una aproximación intercultural a la zonificación;
- El Estado Parte no debe desligarse de su liderazgo en la conducción de los procesos de planificación de la gestión de los sitios;
- Existe una responsabilidad financiera del Estado Parte para los sitios de Patrimonio Mundial y en particular para el financiamiento de la elaboración y ejecución del Plan de Manejo.
- Es necesario el desarrollo de capacidades para la elaboración de planes de manejo en particular para que se incremente la oferta local de personal especializado;
- Los procesos de elaboración y actualización de los planes deben responder a una lógica que favorezca su retroalimentación, la participación, la racionalidad en la inversión de recursos financieros así como la disminución de la dependencia externa para su desarrollo.

## **Propuestas**

- Talleres de identificación y capacitación en herramientas comunes para el manejo de los sitios patrimoniales culturales, naturales y mixtos;
- Identificar especificidades y puntos de contacto incluyendo sostenibilidad financiera;
- Medición de la efectividad de la gestión;
- Taller específico enfocado en la gestión de los centros históricos y paisajes culturales.

Mesa 3 - *Capacitación y formación*: Presentación introductoria. Prioridades e identificación de acciones, planes y programas a corto y mediano plazo (2007-2008).

## **Observación general**

Formación de un grupo de trabajo, convocados por personas con representación geográfica, áreas de experiencia y reconocido nivel técnico, incorporando gestores de sitios y otros actores relevantes, acompañado por los representantes de los órganos consultivos de la Convención.



- Proyecto para definir quién y cómo: Horizonte temporal de aprox. un año, mayo 2007 a mayo 2008;
- Horizonte al 2013: para la presentación del nuevo informe, generar capacidades en gestión de sitios y como subproducto poder llenar el formulario;
- Hay que avanzar con este proceso hasta el 2008, para concluir la primera etapa antes de la decisión del Comité.

### **Propuestas**

- Formación de un grupo de trabajo sobre capacitación y formación;
- El Grupo de trabajo elabora un diagnóstico de región incluyendo la siguiente información:
  - Mapa de actores
  - Mapa de agencias
  - Mapa de necesidades
  - Explorar la temática, capacidades gerenciales, identificación y consecución de recursos, comunitario, transversalidad, interdisciplinari-dad, programas, metodologías que se tienen ya aplicadas a nivel de patrimonio, en y fuera de América Latina y el Caribe, etc.
  - Exploración de las ofertas de las cátedras UNESCO, Forum UNESCO: Universidad y Patrimonio, Red *Somos Patrimonio* del Convenio Andrés Bello, AECI, FONSAL – Quito (Fondo Salvamento del Centro Histórico de Quito), etc.
- Inicio: módulo interdisciplinario de capacitación – taller para generar un espacio común de acción. Generar una base común: establecer la primera plataforma de lanzamiento con trabajo en grupo mixto, cultural y natural;
- Mantener en vista a todo momento dos niveles de usuarios, políticos y gestores de áreas;
- Establecer la red para desarrollar y mantener actualizados los materiales. Usar universidades locales para impartir el último nivel. La Red tiene que permitir la realización de pasantías, intercambio de lecciones aprendidas, materiales técnicos, etc.
- Generar, a través de la Red, de una estrategia permanente de formación y capacitación a largo plazo,
- Recomendación al Comité: Capacitación pionera integral para la gestión y manejo del patrimonio cultural y natural (simultáneos e integrados)

Mesa 4 - *Continuidad Institucional y Cooperación internacional para la implementación de la Convención*: Presentación introductoria. Creación de Comisiones de sitio, de Comisiones nacionales, programas de formación técnica, línea de publicaciones, canales de difusión, listas indicativas, nominaciones seriadas y transnacionales como vector de cooperación técnica, marco legislativo y técnico.

### **Observaciones generales**

Falta de memoria institucional y continuidad puede deberse especialmente a:

- Cambios de personal
- Pérdida de documentación

## Propuestas

Redacción y envío de una carta a las Delegaciones Permanentes de los Estados Partes (con copia a las instancias responsables nacionales) por parte del Centro del Patrimonio Mundial que aliente a los Estados Partes a:

- Crear un comité u oficina nacional para coordinar actuaciones e informes sobre sitios naturales, culturales y mixtos, acreditados ante el Centro del Patrimonio Mundial;
- Depositar la documentación sobre Patrimonio Mundial en los Archivos o Bibliotecas Nacionales, además de la posibilidad de usar los archivos de los comités u organismos responsables;
- Informar sobre los responsables directos de la conservación de bienes de Patrimonio Mundial nacionales al Centro del Patrimonio Mundial.

Formación de una “Red Sur-Sur” que vincule a los Estados Partes a través del Internet y reuniones periódicas. La Red puede ser manejada por un presidente rotativo o por una persona financiada por los Estados Partes en la sub-región. También se podrían aprovechar las organizaciones existentes en la sub-región como por ej. la OEI.

La red apoyaría a los Estados a cooperar y mantener una continuidad por medio de intercambio de información, cursos de introducción dirigidos a funcionarios, la creación de una base de datos de expertos y administradores de patrimonio. Es necesario:

- Elaborar los términos de referencia para constituir la red. Elaboración por parte de expertos de la región y órganos asesores con la aprobación por el Centro del Patrimonio Mundial;
- Formar grupos de trabajo sobre temas específicos (ej. por categorías patrimoniales). Para eso es preciso identificar un listado de temas y buscar las coincidencias de intereses para conformar los grupos de trabajo;
- Continuación de reuniones de seguimiento.

Mesa 5 - *Itinerarios Culturales en Sudamérica: el caso del Qhapaq Ñan* y su proceso de nominación como estrategia de cooperación técnica e institucional sub-regional. Estudios temáticos necesarios para la identificación de nuevos temas de cooperación sub-regional. Las Listas Indicativas y las posibilidades de colaboración internacional.

## Observaciones generales

Etapas siguientes del proceso para el Qhapaq Ñan

1. Entrega en abril
  - Mapa de actores
  - Cartografía 250.000
  - Tramos – matriz arqueológica
2. Después de septiembre, se comenzara el tema del manejo
  - Identificación de los actores principales de los sectores seleccionados antes de comenzar los planes de manejo
  - Esta claro que las acciones de conservación son necesarias- manual /plan de uso
3. Cada país esta en proceso de gestión con las comunidades como un primer ejercicio
4. Qhapaq Ñan - deberá ser incorporado con un sistema propio de protección legal dentro de cada país

## 5. Consistencia indígena asociada al Qhapaq Ñan

- Término: Comunidad
- Qhapaq Ñan acercar el tema de espacio-sitio-patrimonio
- Como acercar el mundo académico al mundo indígena y *vice versa*
- Colombia es un buen referente

## 6. Estudios temáticos necesarios para la identificación de nuevos temas de cooperación

### Propuestas

- Resolver problemas de propiedad de la tierra;
- Elaborar un manual de estudios de capacidad de carga – existen muchas metodologías;
- Identificar sitios expuestos a presión;
- Recolectar experiencias en senderos turísticos;
- Definir límites de cambio aceptable (ver Granada estudio-base);
- Definir límites de la capacidad de carga de los sitios;
- Definir quienes son los beneficiarios del desarrollo turístico;
- Elaborar Planes de uso público;
- Elaborar Planes de manejo;
- Resolver problemas en el aprovechamiento actual del Qhapaq Ñan (basura, turismo incontrolado);
- Elaborar Manual de Conservación;
- El Proyecto del Qhapaq Ñan provoca una reflexión propia acerca de las rutas que nos acercan a lo vecinos, contactos pasados y actuales, contactos permanentes. Ejemplos de rutas de visión regional son:
  - Ruta de la canela
  - Misiones franciscanas. Misiones jesuíticas
  - Rutas de conquista - exploración portuguesa-española
  - Ruta ideológica
  - Rutas científicas
  - Ruta de la yerba mate (Chile, Argentina, Paraguay, Perú)
  - Ruta de las misiones guaraníes (Perú, Brasil, Paraguay)
  - Ruta de la conquista del oro o candiree (Potosí boliviano, Perú, Paraguaya)-conquista selvática de América
  - Cuencas hídricas
  - Arquitectura a cielo abierto- capillas posas- ( Benito Artigas, R. Gutiérrez) – posibilidad de bienes seriados trasnacional
  - Ciudad colonial hispanoamericana (Benévolo)
  - Fortificaciones
  - Cementerios (siglo XIX)
  - Expediciones científicos ( Darwin, Humboldt, Ulloa): el continente americano como objeto de investigación científica
  - Galeones (Manila, Acapulco, Panamá, Caribe, Chiloé, Sevilla, Lisboa, Cadiz) – ruta de Orellana
  - Aportes del continente americano - quinoa, cacao, aguacate, maíz, papa, tomate – pensar en los posibles paisajes culturales asociados.
  - Ruta de la Libertad / Libertadores
  - Conjunto de islas del Pacífico - presidios

#### Necesidad de Estudios temáticos trasnacionales

- Río de la Plata
- Rutas marítimas prehispánicas – Pacífico
- Pampas, chacos, llanos

#### Avances UNESCO: Orientación en Trabajos binacionales

- Arte rupestre Patagonia
- Calakmul (Guatemala, México) - reservas
- Iglesias Altiplánicas (Bolivia, Chile)
- Islas del Pacífico

Mesa 6 - *Patrimonio Natural*. Indicadores de gestión y conservación. Efectividad en la gestión. *Enhance our heritage* y la colaboración con los organismos asesores de la Convención.

#### **Observaciones generales**

Existen diferentes posibilidades de cooperación que se pueden realizar mediante alianzas y procesos que van a generar apoyo directo a los sitios naturales. Por ejemplo:

- Apoyo con planes de negocio a directores de AP Shell;
- Financiamiento sostenible, Conservation Finance Alliance (ver sitio web)
- Desarrollo de un módulo universitario: TEC de Monterrey sobre financiamiento de AP;
- Efectividad de Manejo UICN: ya hay procesos avanzados, ej. Ecuador y Venezuela (Canaima), Argentina (Glaciares, Iguazú);
- Aprovechar, coordinar con Red FAO y PALNet, para cooperación horizontal.
- En la sub red de áreas protegidas amazónicas hay otros ejemplos, Brasil con investigación, Perú en turismo, Canaima con Efectividad de Manejo, Ecuador y Bolivia con los comités de gestión.
- Bosques de Patrimonio Mundial: Un porcentaje elevado de bosques que quedan en el mundo son Patrimonio Mundial.
- *Programa Marino* - Responsable: Carlos García Saez. También puede brindar apoyo a Sitios de Patrimonio con áreas marinas y marino-costeras;
- *Turismo sostenible* - Responsable: Art Pedersen. Productos: manual de mejores prácticas, uso público, etc.;
- 11 y 12 abril, Marina Craco, UICN, reunión sobre efectividad de manejo.

Es importante reconocer que los sitios de patrimonio deben ser vistos como puerta de entrada para incorporar iniciativas, metodologías, etc. en los sistemas nacionales.

#### **Propuestas**

Es necesario mejorar los procesos de comunicación para facilitar el conocimiento, capacitación y adopción de herramientas. Se debe hacer un análisis de todas las herramientas disponibles: ej: Enhancing our Heritage, Management Effectiveness Tracking Tool, RAPAM, etc.

Se propone la constitución de una red de cooperación. Debería ser específica para patrimonio natural, cultural, mixto y paisajes culturales. Debe poder interactuar estrechamente con las redes existentes. La red debe garantizar el compromiso de los miembros para realmente asegurar su participación activa. El Centro del Patrimonio Mundial puede fungir como ente promotor, y se debe buscar apoyo regional:

- Garantizar cooperación con otras redes;
- Integrar con otras iniciativas como la del paisaje;
- Relación del Centro del Patrimonio Mundial sea de ventaja para los sitios: que la relación sirva de ventana para los sistemas de AP;
- Creación y aplicación de un instrumento normalizado para la evaluación de sitios;
- Análisis de uso del suelo como en el caso del parque de Manu, debe ser compartido y estandarizado;
- Se debe evitar el cambio continuo de metodologías de medición para poder comparar en el tiempo;
- Se propone realizar un taller de capacitación durante el IICLAP en Bariloche, basándose en los sitios que ya han avanzado, por ejemplo Canaima, etc., (pedir apoyo a TNC); preparación de un pre-evento virtual.
- Se propone realizar otro taller (integrado) sobre planes de negocio: integrar, Shell – (toolkit, 12 componentes): preparar propuesta para virtualizar este proceso también y prepararlo para el congreso.



asuntos relacionados con Patrimonio Mundial; depositar la documentación										
sobre Patrimonio Mundial en los Archivos o Bibliotecas Nacionales y										
informar al Centro del Patrimonio Mundial sobre los responsables directos de la conservación del Patrimonio Mundial a nivel nacional, regional y local, así como del nombre y coordenadas de los site managers.										
Formación de una “Red Sur-Sur” que vincule a los Estados Partes a través del Internet y reuniones periódicas. La Red puede ser manejada por un presidente rotativo. Es necesario elaborar los términos de referencia para constituir la red, por parte de expertos de la región y órganos asesores, con la colaboración por el Centro del Patrimonio Mundial.	EP, CPM, OC	Cooperación sub-regional								
Formación de grupos de trabajo sobre temas específicos (ej. por categorías patrimoniales). Para eso es preciso identificar un listado de temas y buscar las coincidencias de intereses para conformar los grupos de trabajo, de acuerdo a : Inventario retrospectivo, Indicadores y Prospectiva de las Listas Indicativas.	CPM, EP	Constitución de una lista de temas a tratar y constitución de grupos de trabajo sobre temas específicos.								

<b>Objetivo Estratégico: Fortalecer la <u>credibilidad</u> de la Lista del Patrimonio Mundial</b>										
Identificar e iniciar trabajo sobre otras rutas (ej. Camino Real de Tierra Adentro, Expediciones científicas, etc.) o sitios seriados (Fortificaciones, Arte Rupestre, Cementerios del siglo XIX etc.).	CPM, EP	Inclusiones en Lista Indicativa, Nominaciones a la Lista del Patrimonio Mundial								
<b>Objetivo Estratégico: Asegurar una <u>conservación</u> eficaz de los bienes del Patrimonio Mundial</b>										
Identificación e instalación de mecanismos para medición de la efectividad de la gestión. Indicadores.	CPM, EP	Mecanismo para medir efectividad de manejo y a largo plazo un manejo más efectivo del patrimonio								
Taller específico enfocado en la gestión de paisajes culturales.	CPM, EP	Publicación de experiencias								
Elaborar un manual de estudios de Plan de uso público.	CPM	Manual publicado								
Elaborar un análisis de todas las herramientas de manejo y monitoreo disponibles: ej: Enhancing our Heritage, Management Effectiveness Tracking Tool, RAPAM, etc.	CPM	Publicación de la recopilación y análisis de las herramientas adaptados en el caso de LAC, en castellano								
Organizar un taller de capacitación durante el IICLAP en Bariloche, basándose en los sitios que ya han avanzado, por ejemplo Canaima, etc.; preparación de un evento virtual.	CPM	Colaboración UICN/CPM para el Congreso de Parques Mundial Argentina, 2007								
<b>Objetivo Estratégico: Promover la elaboración de medidas eficaces de fortalecimiento de <u>capacidades</u> en los Estados Partes</b>										
Talleres de identificación y capacitación en herramientas comunes para el manejo de los sitios patrimoniales culturales, naturales y mixtos.	CPM, EP	Adaptación de programas ya en curso								
Establecer una red para desarrollar y	EP, CPM	Cooperación sub-regional en el tema de								



mantener actualizados los materiales. Formación de un grupo de trabajo sobre capacitación y formación; Usar universidades locales para impartir el último nivel. La red tiene que permitir la realización de pasantías, intercambio de lecciones aprendidas, materiales técnicos, etc.		capacitación y formación											
Generar, a través de la red, de una estrategia permanente de formación y capacitación a largo plazo.	CPM	Estrategia sub-regional de formación y capacitación											
<b>Objetivo Estratégico: Aumentar, a través de la <u>comunicación</u>, los niveles de concientización, participación y apoyo en las actividades vinculadas al Patrimonio Mundial</b>													
Utilizar repositorios temáticos LAC para avanzar en el intercambio de información: SOC, candidaturas, estudios temáticos.	CPM	Incorporar nuevos repositorios, seleccionados por el CPM a los ya existentes.											
<b>Objetivo Estratégico: <u>Comunidad</u></b>													
Crear una red regional de <i>Patrimonio y Participación</i> , que facilite el intercambio de experiencias y opiniones.	CPM, EP	Cooperación y colaboración para mejor participación											
Uno de los propósitos de la red sería la generación de una publicación en dos idiomas y diferentes medios (web, hardcopy), de apoyo para la participación de distintos actores en la aplicación de la Convención del Patrimonio Mundial.	CPM	Publicación en dos idiomas y diferentes medios sobre métodos de participación											

**Lesson learnt from the first cycle of the Latin American and Caribbean Periodical Reporting exercise, with a particular reference to the World Heritage Sites of South America**

---

**Executive Summary**

The inscription of a property on the World Heritage List brings with it the recognition by the international community of the outstanding universal values as defined in the World Heritage Convention and the Operational Guidelines. On the other hand, the State Party acquires with this act the responsibility before the international community to preserve the property's outstanding universal values and to transmit them to future generations.

During the first decade of the implementation of the World Heritage Convention, the focus was on the identification and inscription of new sites with outstanding universal value. In 1982 however, the World Heritage Committee noticed a lack of information concerning the sites already inscribed and initiated actions to improve reporting procedures provided for by the Convention (see Stovel 1995:16). In 1998 the Committee took decisions to formalize a regional periodic reporting exercise, of which the regional synthesis report for Latin America and the Caribbean (LAC), presented to the Committee in 2004, forms part.

Today, the 32 States Parties of the UNESCO region Latin America and the Caribbean have 116<sup>7</sup> properties inscribed on the World Heritage List, of which 79 properties are cultural, 3 mixed and 34 natural. The ten States Parties of South America all have properties on the List (a total of 60 properties, with 39 cultural, 19 natural and 2 mixed sites). Nearly three quarter of all cultural sites are Historic Cities / Towns or Archaeological Sites.

Reports of the 31<sup>8</sup> States Parties on the state of application of the World Heritage Convention (Section I) as well as on the state of conservation of the 62 properties<sup>9</sup> inscribed on the World Heritage List (Section II) up to and including 1995 were examined in the first Periodic Report for Latin America and the Caribbean. Of the 36<sup>10</sup> site reports (Section II) due, the South American States Parties submitted 32, lagging behind the other sub-regions. For Section I on the other hand, South America had the best showing.

Sub-region	States Parties	Properties inscribed up to and including 1995		
		Total (Nat.)	(Cult.)	Mixed
<b>South America</b>	<b>10</b>	<b>35</b> <b>9 )</b>	<b>( 24</b>	<b>2</b>
<b>The Caribbean</b>	<b>14</b>	<b>4</b> <b>0 )</b>	<b>( 4</b>	<b>0</b>
<b>Central America and Mexico</b>	<b>7</b>	<b>23</b> <b>5 )</b>	<b>( 17</b>	<b>1</b>
<b>Total</b>	<b>31</b>	<b>62</b> <b>14 )</b>	<b>( 45</b>	<b>3</b>

The process that led to the elaboration of the Periodic Report for Latin America and the Caribbean was successful and the end product well received by the World Heritage

<sup>7</sup> Trans-boundary sites counted once.

<sup>8</sup> Trinidad and Tobago ratified the Convention in 2005.

<sup>9</sup> Since some of the sites submitted more than one report, the total number of reports could have reached 66.

<sup>10</sup> Including one trans-boundary site.

community. The World Heritage Committee expressed its sincere appreciation for the successful completion of the comprehensive report and endorsed the Strategic Framework for Action contained in the report, as well as the Caribbean Action Plan for World Heritage 2004–2014 (Decisions adopted by the 28<sup>th</sup> session of the World Heritage Committee Suzhou, China, July 2004). The Action Plan for Latin America (Saint Lucia, February 2004 and Cartagena, October 2004) was endorsed by the Committee at its 7<sup>th</sup> extraordinary session (Decisions adopted by the 7<sup>th</sup> Extraordinary Session of the World Heritage Committee, Paris, France, December 2004).

Some important elements of the follow-up to the periodic reporting exercise were the sub-regional meeting to develop an Implementation Structure for the Caribbean Action Plan (Kingston, Jamaica, 27-29 September 2004), which was attended by twelve representatives of Caribbean States Parties and Associated Territories, the training seminar for natural and cultural heritage (San Jose, Costa Rica, 1-4 November 2004) on the elaboration of harmonized Tentative Lists and an Action Plan for Central America and Mexico. The Plan addresses thematic imbalances in order to increase representation of the Central American sub-region. Furthermore there was a technical seminar for the development of a five year World Heritage national strategy for Belize (Belize, 1-4 March 2005). Most recently a meeting under the title "*Plan de Acción para América Central y México, Reunión de Seguimiento del Informe Periódico en América Latina*" was organized in Mexico City, Mexico, from 3 to 5 November 2006. At the UNESCO World Heritage Centre in Paris, a working group met on several occasions, to discuss the future of periodic reporting. Finally, the summary version of the Periodic Report was published and largely distributed in the region to initiate the consultation process with the States Parties. The World Heritage Centre published in May 2006, in the *World Heritage Papers* n°18, the full version of the Periodic Report in English, French and Spanish. This publication included the unabridged version of the Periodic Report and of the approved Action Plan for World Heritage in Latin America and the Caribbean,

At its 30<sup>th</sup> session in Vilnius, Lithuania, July 2006 (WHC-06/30.COM/19) the Committee took a decision (30 COM 11E) in order to "*to further develop the Caribbean and the Latin American Action Plans into operational work plans and identify partners for their implementation*".

The wealth of data gathered in the periodic reports is impressive and for some of the sites it is the first time since their inscription that the Committee received information of their state of conservation. The information is helping the Committee to guide its activities in LAC, fulfilling one of the main objectives of the periodic reporting exercise. The process itself also helped to raise awareness for World Heritage in the States Parties, promoted inter-institutional collaboration and the creation of institutional memories. Moreover, for years ahead these reports will be the best source of information for UNESCO staff for the preparation of missions, meetings etc.

Nevertheless, in some States Parties the volume and detail of data requested might have created expectation of a more individual treatment. In the end, however, the information on the single State Party or site was subsumed in the synthesis report. Furthermore, as the first regional reports for the Arab States and Africa have already suggested for other regions (see Wangari 2004; Boccardi 2004), the results were not quite as expected: There exists no real integration of natural and cultural heritage and quite often World Heritage is discussed in complete separation from local heritage. Much

of the information collected in the reports had to be improvised by the site managers since not even half of the properties in Latin America and the Caribbean have a formal monitoring system in place. South America lies even below this average. At 16 sites without such a system it was not planned to install one in the future. The problem is much more evident on cultural than on natural sites and in general it can be said, that a more coherent management structure seems to be in place on the natural heritage sites. Especially Historic Cities / Towns generally lack heritage management.

Another element of the management structure that is often missing are emergency and / or risk preparedness plans: Less than one third of all World Heritage properties that submitted their reports have such plans. Here, South America is slightly above the average.

Furthermore, in all of Latin America and the Caribbean the heritage values of the sites are often unknown or ill defined. In general it can be said that only in very few cases the change of the state of conservation of the values of a site can be 'measured' by comparing the information given in the periodic report with that supplied in the nomination dossier. It is even doubtful that the data supplied in some of the reports would serve as baseline information for comparison in the future, since many reports fail to make a clear connection between site values, their attributes and measurable (and comparable) indicators.

Nevertheless, the results of the exercise made very clear which are the deficits and needs in the region and helped to set priorities for the Regional Action Plan mentioned above (Saint Lucia, February 2004 and Cartagena, October 2004). The strategic objectives of the Regional Action Plan follow the 'four Cs' of the Budapest Declaration on World Heritage (Budapest, Hungary, 28 June 2002):

- *Strengthen the Credibility of the World Heritage List;*
- *Ensure the effective conservation of World Heritage properties;*
- *Promote the development of effective capacity building in the States Parties;*
- *Increase public awareness, involvement and support for World Heritage through communication;*
- *Improve the overall framework for the implementation of the World Heritage Convention (crosscutting theme).*

However, no real assessment of the state of conservation of the sites and their values in Latin America and the Caribbean can be expected before the instruments to manage and measure change are in place. This clearly outlines the challenges the Committee has to face in the near future. In the framework of regional Action Plans work has to be done in order to improve the situation. Until then, the periodic reporting exercise has to be revised in order to fit this current situation.

Before the next cycle of reporting a thorough review of the questionnaires would have to take place in order to eliminate all sources of confusion and misunderstandings. This would be easier once the concepts and terminology used in the region were unified. Training courses for heritage practitioners as well as the elaboration of a complete and detailed World Heritage glossary are possible answers to this problem.

Going beyond superficial readjustments one would have to say that the Committee, just like the States Parties and site managers on the national and site level, will have to reassess what type of information is a good indicator for the state of implementation of the Convention in the region on the one hand, as well as for the state of conservation and management of the World Heritage properties on the other. It is to be suspected that for a regional reporting exercise much less, and above all less fine-grained, information is sufficient to detect the trends by which to orient general World Heritage policies and activities. The more detailed information is very difficult to use for a general comparison, due to the uniqueness of most of the sites and their contexts. In summary one can say that instead of the regional vision the Committee requested, the periodic reports supplied information adequate for a closer look at every State Party and site. Although guidance on an individual basis (by State Party or site) seems to be what some respondents expect as one of the outcomes of the reporting exercise, others might see a critical analysis of this information as the 'policing' (or 'naming and blaming') that led to the rejection of the monitoring and reporting strategies proposed by ICOMOS in 1985-6.

In order to get a clear regional vision of the application of the Convention and the state of conservation of the inscribed properties, the Committee will have to define measurable and comparable indicators that can then be checked periodically to readjust general policies and identify sites with problems that merit closer attention. The usefulness of the more detailed information to the Committee is very limited, as long as it is not systematic (e.g. measurable and comparable indicators). Since the investment by States Parties and UNESCO in the periodic reporting exercise as practiced in the first cycle is immense, it should be considered to reduce the amount and revise the type of data requested in the future.

However, the information gathered in the first cycle can serve as the basis for the assessment of the situation in every State Party and on every site. To make use of this wealth of data UNESCO should consider to give feed-back to the States Parties individually, commenting on every report. The impression of judging the activities of the States Parties could be avoided by formulating the feed-back as suggestions and making them only available to the State Party in question. This would mean a shift of attention of the Committee from the States Parties' governments to the heritage practitioners, such as site managers. The enhancement of communication and the strengthening of ties between UNESCO and the people working with World Heritage properties on a daily basis is of great importance, because there is no doubt that the responsibility of the administrators will grow in the future, especially once more sites have management plans which are being implemented by management units. It is also to be hoped that this would remedy the lack of continuity of politically appointed focal points and heritage officials.

On the whole the results as well as the approach of many States Parties to the reporting exercise made it clear that monitoring and evaluation of the state of conservation as well as of the success (or failure) of management and policy measures is not yet part of the day-to-day occupation with heritage. This may partly explain the lack of pro-activity some of the States Parties displayed and which can only be interpreted as lack of resources, knowledge or understanding of the importance to manage and monitor heritage in order to fill it with meaning and make people experience and appreciate the value it has.

Managing and monitoring are explicitly targeted in the section on heritage conservation of the *Cartagena Action Plan for Latin America and the Caribbean*. The expected outcome of the activities is:

- World Heritage sites as examples of best practices and methodological approaches.
- Integrated, appropriate and value-driven management of heritage properties.
- Heritage conservation and management practices as tools for integrated development of communities.

Managing and monitoring both are part of the same activity at the heart of heritage conservation. Once they become part of the daily routine of heritage professionals in the whole region, reporting will also be seen as a basic activity.

## References

Boccardi, Giovanni

2004, Improving Monitoring for World Heritage Conservation, in: *Monitoring World Heritage*, World Heritage 2002, Shared Legacy, Common Responsibility Monitoring World Heritage, Associated Workshops, 11 – 12 November 2002, Vicenza, Italy, pp. 39 – 41, UNESCO WHC and ICCROM, Paris.

Stovel, Herb

1995, Monitoring World Cultural Heritage Sites; in: *ICOMOS Canada Bulletin*, Vol. 4, No. 3, pages 15 - 20.

Wangari, Elizabeth

2004, Lessons learned from the Periodic Reporting Process in Africa, in: *Monitoring World Heritage*, World Heritage 2002, Shared Legacy, Common Responsibility Monitoring World Heritage, Associated Workshops, 11 – 12 November 2002, Vicenza, Italy, pp. 42 - 46, UNESCO WHC and ICCROM, Paris.

**Lesson learnt from the first cycle of the Latin American and Caribbean Periodical  
Reporting exercise, with a particular reference to  
the World Heritage Sites of South America**

**Report**

---



## 1. Introduction

The 32 States Parties of the UNESCO region Latin America and the Caribbean have 116<sup>11</sup> properties inscribed on the World Heritage List, of which 79 properties are cultural, 3 mixed and 34 natural. The ten States Parties of South America all have properties on the List (a total of 60 properties, with 39 cultural, 19 natural and 2 mixed sites). Nearly three quarter of all cultural sites are Historic Cities / Towns or Archaeological Sites.

The inscription of a property on the World Heritage List brings with it the recognition by the international community of the outstanding universal values as defined in the World Heritage Convention and the Operational Guidelines. On the other hand, the State Party acquires with this act the responsibility before the international community to preserve the property's outstanding universal values and to transmit them to future generations.

During the first decade of the implementation of the World Heritage Convention, the focus of the work of the Committee was on the identification and inscription of new sites with outstanding universal value. In 1982 however, the Committee noticed a lack of information concerning the sites already inscribed and initiated actions to improve reporting procedures provided for by the Convention (see Stovel 1995:16). In 1998 the Committee took decisions to formalize a regional periodic reporting exercise, of which the regional synthesis report for Latin America and the Caribbean (LAC), presented to the Committee in 2004, forms part.

The present document gives an overview of the development of the concept of periodic reporting, summarizes the conclusions of the first regional periodic report in LAC (with a special focus on South America) and evaluates the process. Although this document will on some issues put special emphasis on the sub-region South America, the periodic report was a regional exercise and most of the general findings and problems are valid at this regional level. The majority of the differences that exist separate the Caribbean from South America and Central America / Mexico, the latter two sub-regions having similar problems and trajectories. This relative homogeneity, especially due to the large number of Historic Cities / Towns and Archaeological sites inscribed in both Latin American sub-regions, influenced the findings and makes the general results of the report valid for most (at least Latin American) States Parties.

## 2. Concept and context of periodic reporting

Following the realization of the lack of information concerning the sites already inscribed on the World Heritage List, the Committee requested IUCN and ICOMOS to submit *ad hoc* reports on the state of conservation of individual sites. Between 1985 and 1986, ICOMOS furthermore presented a number of monitoring schemes which were rejected by the Committee, due to the fact that they were seen as representing a kind of external 'policing', and an invasion of the sovereignty of States Parties to the Convention (see Stovel 1995:16). The need for a "more encompassing monitoring-reporting system" to supply more and better information on the inscribed sites was recognized at the 10<sup>th</sup> session of the Committee in 1986, and a Working Group on the subject was set up (see

---

<sup>11</sup> Trans-boundary sites counted once.

Report of the 10<sup>th</sup> session of the WHC, Paris, 1986, paragraph 30; WHC-95/CONF.204/7, page 4).

Already at that early date the Working Group recognized basic principles for the reporting process, such as identifying the States Parties as the sole responsible and primary source and collector of information to be reported, and that the reporting system should be based on questionnaires. Apart from regional initiatives (see Systematic Monitoring 1994:11-32; ICOMOS UK 1995; Stovel 2004) no final agreement could be reached. Five years later, in 1991-1992 on the occasion of the twentieth anniversary of the Convention, an evaluation was undertaken of the successes and failures in the implementation of the Convention.

It was on the basis of this in-depth evaluation and the recommendations emanating from it that the World Heritage Committee in 1992 adopted a set of Strategic Goals for the Implementation of the Convention that included the pursuit of more systematic monitoring of the World Heritage sites (WHC-92/CONF. 002/12, Annex II, page 2-3; more information on the Goals in WHC-96/CONF. 201/15).

As a result of the definition of these Strategic Goals, the Committee revised its essential functions in the Operational Guidelines at its 17<sup>th</sup> session in 1993 and added point (ii), concerning monitoring of the state of conservation of World Heritage properties: "... monitor the state of conservation of properties inscribed on the World Heritage List, in liaison with the States Parties" (see Operational Guidelines 1994, para. 3)<sup>12</sup>.

At its 18<sup>th</sup> session in 1994 the World Heritage Committee elaborated on this addition. A framework for the voluntary systematic monitoring and reporting of the state of conservation of World Heritage properties by the States Parties themselves, as well as a short paragraph on 'Reactive monitoring' were established and adopted for inclusion in the Operational Guidelines (1995, para. 69 – 76)<sup>13</sup>. In this new section the Committee defined 'Systematic monitoring and reporting' as "*the continuous process of observing the conditions of World Heritage sites with periodic reporting on its state of conservation*" (Operational Guidelines 1995, para. 70).

Furthermore the States Parties were invited to submit to the Committee, through the World Heritage Centre, a scientific report, on the state of conservation of the World Heritage sites on their territories. These reports should be submitted every five years and would be examined separately by region. Also a distinction was made between 'Systematic monitoring and reporting' as defined above and 'Reactive monitoring' as a pure reaction to direct threat.

It was particularly the invitation of the States Parties to submit periodic reports to the World Heritage Committee that was legally challenged by some States Parties. This led to the first substantive discussion at a General Assembly of States Parties to the Convention, namely in 1995. Here, the matter of monitoring and reporting was put on the agenda at the request of a State Party.

---

<sup>12</sup> In the revised Operational Guidelines (WHC. 05/2) this information is included in para. 24.b.

<sup>13</sup> In the revised Operational Guidelines (WHC. 05/2) the information on Reactive Monitoring can be found in para. 169 – 176, and Periodic Reporting is discussed in para. 199 – 210.

The thoughts and the decisions of the World Heritage Committee between 1982 and 1994 are reflected in a report the Chairperson of the Committee presented to the General Assembly at this occasion. In his report, the chairperson stated that:

“It is obvious that neither the physical conditions of World Heritage properties nor the socio-economic circumstances within or surrounding them remain static”.

The chairperson furthermore defended the Committee’s decisions as follows:

“The World Heritage Committee was convinced that the impact of these changes should be carefully evaluated so that effective decisions can be taken to ensure the conservation of World Heritage properties and to retain the values on account of which the property was inscribed on the World Heritage List. Without adequate knowledge of the physical conditions and the management system of the World Heritage sites it is not feasible for the Committee to fulfil the responsibilities stated in the Convention and the Operational Guidelines regarding the establishment of the List of World Heritage in Danger, deleting [is ‘delisting’] of properties from the World Heritage List, priority setting for international assistance and the mobilization of extra-budgetary funds, promotion etc.” (WHC-95/CONF. 204/7, page 11).

The basic idea of monitoring and reporting was, therefore, the following:

“... the information contained in the nomination dossier, together with the evaluation report of the advisory body(ies) and the Committee’s statement of the World Heritage values at the moment of inscription, constitute the baseline information on the site. The periodic state of conservation report would then carefully review and update information contained in the original nomination dossier and would recommend actions to deal with problems or threats identified” (Van Hooff 1995:13).

The objectives of this system were defined by the Committee as follows:

"Improved site management, advanced planning and preventive action, and improved World Heritage cooperation and decision-making. In this sense monitoring and reporting should be considered as a dynamic, rather than a linear, process that would involve all institutions, organizations and people involved in the preservation and management of the property. It would also mean a continuous reflection on the values of the property, particularly those on the basis of which the property was inscribed on the World Heritage List" (WHC-95/CONF. 204/7, page 14).

During and since the General Assembly of 1995 the discussion has focused on procedural and legal aspects of monitoring and reporting, leaving no room for further reflections on their meaning and objectives.

At the 21<sup>st</sup> session of the Committee in 1997 preliminary discussion took place on the format for periodic reports. It was suggested to divide the reporting form in two sections:

- In Section I the States Parties would report on the legislative and administrative provisions and other actions which they have taken for the application of the articles of the Convention on their territory.
- Section II would refer more specifically to the state of conservation of single World Heritage properties (WHC-97/CONF. 208/7, page 3).

At its twenty-second session in December 1998 the World Heritage Committee, took decisions regarding the application of Article 29 of the World Heritage Convention and the submission, by the States Parties, of periodic reports on the application of the Convention and the state of conservation of World Heritage properties. The main decision was that States Parties should submit reports on the basis of a six-year cycle and according to a format established by the Committee. A decision of the 24<sup>th</sup> session of the Committee, which affected the World Heritage statutory meeting cycle, moved the reporting date for LAC (originally to be presented in 2003) to June 2004. The Committee furthermore defined the responsibilities in the periodic reporting process. It emphasized the responsibility of the States Parties for the preparation of the periodic reports and requested the World Heritage Centre to synthesize these reports in regional reports, making full use of the expertise of the Advisory Bodies, States Parties, competent institutions and expertise available within the regions. The Committee furthermore approved *Explanatory Notes*, designed to be read in conjunction with the *Periodic Reporting Format*, in order to outline the information expected to flow from the periodic reporting exercise.

### **3. Periodic reporting in Latin America and the Caribbean**

#### **3.1. Process description**

To initiate the periodic reporting exercise for Latin America and the Caribbean, staff of the World Heritage Centre attended a meeting of the Permanent Delegates of Latin America and the Caribbean on 14 June 2000 to discuss the approach that should be taken in setting up a work plan for the periodic reporting in the region. It was decided to subdivide the region into three sub-regions, namely South America, the Caribbean and Central America and Mexico. A further subdivision of the South American sub-region in Mercosur and Andean States Parties was discussed and rejected by the Permanent Delegates of the region to UNESCO. A five phase approach was agreed upon. As the process was dynamic, the mechanisms and time-frames had to be revised and adjusted on several occasions. These were duly reflected in the progress reports submitted to the successive sessions of the World Heritage Committee.

During 2001 (22 January and 28 May 2001) meetings took place at the World Heritage Centre (WHC) in order to coordinate the Periodic Reporting exercise in the different regions of the world. The representatives of the Arab region emphasised that the main focus of the first cycle of periodic reporting should be to learn about the way World Heritage and its situation is seen and presented by the States Parties and more particularly the site managers; in how far these reports are realistic reflections of the situation should not be the main interest at this point. Nevertheless, it was hoped that the first cycle of reporting would generate good baseline data, especially concerning site limitation and mapping information. In order to capture this information it was agreed to revise and redesign the questionnaire employed in the Arab States (2000) and Africa (2001), making use of the experience gained there.

During the meetings at the WHC all participants agreed that the follow-up to the reporting exercise was of paramount importance, for the States Parties as well as for the credibility of the World Heritage Committee.

Although some agreements were reached in the WHC staff meetings concerning the common approach to periodic reporting, the different time-frames for the regional desks as well as the difficulties faced in the regions (e.g. total number of sites, types of sites, number of languages spoken in the region etc.) made harmonization impossible. Although the final questionnaire for LAC (see also Chapter 4.2) was developed jointly with the regional desk for Asia and the Pacific, the evaluation process of the questionnaires was different in the two regions (see the Report on the State of the World Heritage in Asia and the Pacific 2003).

At its 26<sup>th</sup> session in July 2002, the World Heritage Committee formalized the issues raised above concerning the process and requested that, on the basis of the periodic reports, regional programmes be developed to strengthen the application of the World Heritage Convention. These regional programmes have the objective to contribute to the achievement of the following four Strategic Objectives (the Four “C’s”) adopted by the World Heritage Committee at its twenty-sixth session in 2002 (Budapest Declaration on World Heritage, Budapest, Hungary, 28 June 2002):

1. Strengthen the **Credibility** of the World Heritage List
2. Ensure the effective **Conservation** of World Heritage properties
3. Promote the development of effective **Capacity Building** in States Parties
4. Increase public awareness, involvement and support for World Heritage through **Communication**

With the decisions taken in 1998 and 2002, the Committee established the principles for the periodic reporting process as being **regional, participatory** and **forward looking**; in the case of Latin America and the Caribbean the process was developed and implemented accordingly.

In order to facilitate the cooperation with the States Parties, the Director of the World Heritage Centre requested them to designate national focal points for periodic reporting (one for the natural and one for the cultural heritage). Furthermore, to ensure the full participation of the Advisory Bodies, he also asked IUCN, ICOMOS and ICCROM to identify focal points from the region. At a later stage, the Director decided to entrust the coordination and actual implementation of the periodic reporting process in Latin

America and the Caribbean to the Regional Advisor for World Heritage based at that time in the UNESCO Office in Montevideo, Uruguay.

The Director of the World Heritage Centre and the Advisor for World Heritage in the region kept the World Heritage Committee, the States Parties and the Advisory Bodies, and their focal points informed of the implementation of the periodic reporting process. This was achieved through information submitted at the sessions of the World Heritage Committee, correspondence with States Parties and focal points as well as web sites with restricted access: [unesco.org.uy/patrimonio/](http://unesco.org.uy/patrimonio/) and [whc.unesco.org/reporting/lac](http://whc.unesco.org/reporting/lac).

In order to make full use of the expertise available in the region, the Centre invited recognised experts to participate in the periodic reporting process. These experts, along with the focal points of the Advisory Bodies, participated in sub-regional periodic reporting meetings. Together they constituted the Regional Group of Experts that was composed of: Isabel Rigol (ICCRROM), Alfredo Conti (ICOMOS), Alberto Salas (IUCN), Claudio Maretti (IUCN), Paolo de Azevedo (Brazil), Ciro Caraballo (Venezuela, first phase of process), Carolina Castellanos (Mexico), Lloyd Gardner (Jamaica, final phase of process), Patricia Green (Jamaica), Elias Mujica (Peru) and Kyran Thelen (Chile). UNESCO staff from Headquarters and the Montevideo Office, as well as a consultant contributed to the work of the group. Its specific tasks were to provide observations on the periodic reports, consider the main issues and findings in the regional context, and collaborate in the drawing up of a regional action plan for the future implementation of the Convention.

During the periodic reporting process, two information and consultation meetings were held in Paris with Permanent Delegations of the States Parties of the region (June 2000, see above, and April 2003). Furthermore, the following meetings were convened for the focal points and/or representatives of States Parties, Advisory Bodies, regional experts and UNESCO staff:

*South America:*

- Periodic Reporting Meeting for South America: Montevideo, Uruguay 13-16 March 2002.

*Central America and Mexico:*

- Periodic Reporting Meeting for Central America and Mexico (also with the participation of Cuba and the Dominican Republic): Campeche, Mexico, 8-10 May 2002.

*The Caribbean:*

- Training Course on the Application of the World Heritage Convention and its Role in Sustainable Development and Tourism in the Caribbean, Roseau, Dominica, 24 September - 3 October 2001.
- Periodic Reporting Meeting for the Caribbean: Port-au-Prince, Haiti, 17-19 June 2003.

- Conference on the Development of a Caribbean Action Plan in World Heritage: Castries, Saint Lucia, 23-27 February 2004.

### **3.2. The preparation of national periodic reports**

In preparation of and following the sub-regional periodic reporting meetings, States Parties prepared their periodic reports, using the electronic versions of questionnaires developed by the World Heritage Centre. Although mentioned at the sub-regional meetings and offered in writing to all States Parties, very few of them made use of the offer to receive expert advice from UNESCO on the reports and their elaboration. One such advisory mission was fielded to Honduras and Guatemala in October 2002. On other missions periodic reporting was discussed, even though the main goal of the mission was a different one. In this phase of the process, UNESCO furthermore conducted research on the past implementation of the Convention in the region.

The general deadline for the submission of the periodic reports had to be extended several times, but by 15 July 2003, the implementation rate for the periodic reports stood at 75.8 % for Section I and 91.9 % for Section II.

### **3.3. Information evaluation and elaboration of the synthesis report**

A first review workshop of the Regional Group of Experts took place in Montevideo in October 2003 and a final workshop was held in March 2004. During these workshops the information contained in the reports was discussed, evaluated and structured in order to be presented in the final synthesis report. Once the structure of the report was established, subchapters were written, circulated and commented upon by the experts, consultant and UNESCO staff.

The analysis of the information was carried out in two separate steps. Upon receipt of the periodic reports qualitative assessments were undertaken by members of the Regional Group of Experts. Furthermore the quantitative information was entered into data bases for analysis. The objective of the analysis was to convert the raw-data into meaningful, useful and manageable information.

As mentioned above, the 32 States Parties of the UNESCO region Latin America and the Caribbean 116<sup>14</sup> properties inscribed on the World Heritage List, of which 79 properties are cultural, 3 mixed and 34 natural. The ten States Parties of South America all have properties on the List (a total of 60 properties, with 39 cultural, 19 natural and 2 mixed sites). Reports of the 31<sup>15</sup> States Parties on the state of application of the World Heritage Convention (Section I) as well as on the state of conservation of the 62 properties<sup>16</sup> inscribed on the World Heritage List (Section II) up to and including 1995 were examined in the first Periodic Report for Latin America and the Caribbean. Of the 36<sup>17</sup> site reports (Section II) due, the South American States Parties submitted 32,

---

<sup>14</sup> Trans-boundary sites counted once.

<sup>15</sup> Trinidad and Tobago ratified the Convention in 2005.

<sup>16</sup> Since some of the sites submitted more than one report, the total number of reports could have reached 66.

<sup>17</sup> Including one trans-boundary site.

lagging behind the other sub-regions. For Section I on the other hand, South America had the best showing.

Sub-region	States Parties	Properties inscribed up to and including 1995	
		Total (Nat.)	(Cult. Mixed)
South America	10	35 (9)	( 24 2)
The Caribbean	14	4 (0)	( 4 0)
Central America and Mexico	7	23 (5)	( 17 1)
<b>Total</b>	<b>31</b>	<b>62 (14)</b>	<b>( 45 3)</b>

The yes/no and multiple choice questions in the questionnaire helped to digest large amounts of data and made it possible to evaluate the reports quantitatively, giving an overview of the general situation, while keeping the bias by the analyst as low as possible. Apart from summarising the data, the quantitative analysis functioned as a framework for the final report and a heuristic tool, which facilitated the formulation of more detailed questions that could only be answered in cross-reference with the qualitative data from the 'open questions'.

In the analysis, 107 questionnaires were evaluated, supplying a total of 2.781 quantitative responses. The total number of reports analysed is larger than the sum of one report per State Party and property.

For Section I the difference originates in the apparently insufficient integration of the governmental and administrative bodies charged with the protection of natural heritage on one hand and cultural heritage on other. Most States Parties (16) submitted separate Section I reports for natural and cultural heritage (some only for one of the sectors). In South America 50 % of the States Parties submitted joint reports (Central America and Mexico 14.3 %; Caribbean 50 %). For that reason in this analysis the reports from different sectors were counted independently, avoiding misrepresentation of some States Parties by counting the eleven integrated reports twice. This sets the full implementation mark for Section I reports at 62.

For Section II the number of reports is also higher than the total of properties inscribed on the List up to and including 1995. Two of the 62 properties that are included in this analysis are trans-border sites, generating reports in two States Parties each. The peculiarities of two Mexican sites are responsible for a further increase in the number of reports. The two properties *Historic Centre of Mexico City and Xochimilco* and *Historic Centre of Oaxaca and Archaeological Site of Monte Alban* both include two separate administrative units and submitted two reports each. Since the differences of the sub-units of the two properties are bigger than the similarities, it was impossible to integrate the documents and they were treated as four independent reports (Note: *Xochimilco* was



classified as a Historic City / Town and Monte Alban as Archaeological Site). These considerations elevate the full implementation mark of Section II to 66 reports.

Similar difficulties concerning site heterogeneity might have been expected for the Panamanian property *Fortifications on the Caribbean Side of Panama: Portobelo, San Lorenzo*, but the report was not submitted. Another problem illustrated by the Mexican property *Historic Centre of Oaxaca and Archaeological Site of Monte Alban* is the overlapping of different levels of government. For one part of the property, the *Historic Centre of Oaxaca*, two reports were received, one submitted by the Municipality, the other by the regional office of the National Institute for Anthropology and History (INAH).

Furthermore, not all States Parties used the questionnaires for their reports. In some cases the questionnaire was not used but the submitted text followed the structure of the Periodic Reporting Format. Others reported on particular issues of importance for the State Party. In the first case it was possible to find the answers to most of the quantitative questions in the text. In the latter case this was impossible and one report had to be excluded from the analysis and was not counted as part of the 107 reports mentioned above.

It was noted in the quantitative analysis, that the information given by the States Parties or site managers might not always be factual. Nevertheless the result does give a clear idea of how the representatives of the State Party / property see the situation or how they want it to be seen by others. This is one aspect of reality, which is of major importance to the work of the Committee, especially considering that the Committee has no power to enforce its views in the States Parties. In some instances the results of quantitative and qualitative questions did not coincide and in others it became evident that there are great inconsistencies, e.g. in the concept of a Management Plan and its minimal requirements.

Parallel to the quantitative evaluation the group of regional experts undertook a qualitative analysis of the reports. Each of the experts reviewed a number of reports that were assigned to them by the Regional Advisor for World Heritage, based on personal experiences and main areas of work (sub-regional and thematically) of each of the experts. Based on their reading of the reports, the experts elaborated summary reports and contributed to the discussion during the review workshop as well as to the final draft of the regional report.

#### **4. Evaluation of the national and regional process**

##### **4.1. The periodic reporting process 2000-2004 (strengths and weaknesses)**

The information from the reports put into relief some of the main challenges of heritage conservation and management in the States Parties and enables the World Heritage Centre and the Committee to take steps to unify concepts in the region and to avoid promoting standards of monitoring, conservation and management which most of the

States Parties cannot comply with, for lack of the basic knowledge, resources and infrastructure (see also Boccardi 2004:42 for the Arab region).

Some of the difficulties of the exercise on a global level were caused by the lack of experience of an enterprise of these dimensions. Most previous monitoring/reporting exercises were much more limited in geographical and/or thematic scope. The sheer heterogeneity of the sites, their values and their legal and social contexts made the data – which in format, volume and spirit reflected this heterogeneity – very difficult to handle. The fact that many States Parties in LAC returned two documents for the Section I report, one focused on natural the other on cultural heritage, is a good example for this problem. Neither the Centre nor the Committee had a very clear idea how to evaluate the reports at the time of asking the States Parties for the information. This lack of a clear general vision found its expression in the different approaches taken by the regional desks which now makes it difficult, if not impossible, to compare data on an inter-regional scale. One of the main causes for this missing coordination can be found in the different and, for some regions, very tight time-frames. The process as implemented in LAC tried to respond to some of these general problems.

#### Implementation arrangements

Based on the discussion and rejection of monitoring-reporting schemes by the States Parties in the 1980's, the Committee at its 22<sup>nd</sup> session in 1998 emphasized the responsibility of the States Parties for the preparation of the periodic reports and requested the World Heritage Centre to synthesize these reports in regional reports, making full use of the expertise of the Advisory Bodies, States Parties, competent institutions and expertise available within the regions.

For the periodic reporting process in LAC the fears of the States Parties of undue 'policing' by the Committee (through the WHC, advisory bodies etc.) were fully respected and the 1998 Committee decision of placing the competences of report writing squarely in the region were put into action. The Director of the WHC decided to entrust the coordination and actual implementation of the periodic reporting process in Latin America and the Caribbean to the Regional Advisor for World Heritage, Herman van Hooff, based at the UNESCO Office in Montevideo. This move reduced the distance between the States Parties and UNESCO staff in charge of the coordination of the exercise and facilitated a process of appropriation and identification of the States Parties with the report. That the States Parties accepted the final report as 'their own' was expressed on various occasions, e.g. at the 28<sup>th</sup> Committee session in Suzhou, China (June/July 2004), as well as at the follow-up meetings in Kingston, Jamaica (September 2004) and in Cartagena de Indias, Colombia (October 2004).

#### Planning of the process

The identification of the region with the final report was also enhanced by the fact that the delegations of the LAC States Parties were included in the planning process from the very beginning. The original five phase plan agreed upon in 2000 was kept flexible and was adapted to the circumstances in various occasions in order to accommodate specific needs of the States Parties. The whole process was kept as transparent as possible by making use of various means of communication with the States Parties (e.g. letters to the focal points and delegations, advisory missions to the States Parties, web-sites, reports to the Committee).

### Regional Group of Experts

A mechanism for the involvement of all three Advisory Bodies and high-level regional experts was established through the creation of the Regional Group of Experts. The group was involved in interpreting the quantitative analysis and converting them into qualitative statements. This was also a mechanism to contextualize information from the reports and to have outside opinions on specific claims. Furthermore the experts were instrumental in drawing the broad conclusions of the periodic report.

The elements described above turned the preparation of the reports and the writing of the regional periodic report into a truly regional and participatory process.

### Participation of the States Parties

During the exercise in LAC all invited States Parties attended the subregional information meetings (see above) and made constructive contributions to them, e.g. national work-plans of activities to be undertaken leading up to the deadline of the periodic reports were presented. However, there was limited feedback from the States Parties to UNESCO on these follow-up activities. A second group of sub-regional review meetings planned for 2003 was cancelled partly for financial reasons, but also because States Parties had serious delays in the submission of the periodic reports.

However, the potential benefits of such review meetings were shown by the Caribbean periodic reporting meeting in Port-au-Prince, Haiti, June 2003. In preparation of the meeting States Parties had prepared draft reports that had been analysed by members of the Regional Group of Experts. At the meeting, the preliminary conclusions were presented which facilitated a considerable progress of the development of a specific Caribbean action plan that was further developed at the conference in Saint Lucia (February 2004), even in advance of the session of the World Heritage Committee.

The offer of UNESCO to comment on draft reports was made use of by very few States Parties. Furthermore, there were only a small number of requests for additional information or general assistance and the electronic discussion groups installed on the web were mainly used for one-way communications from UNESCO to the focal points. This problem might be partly due to the lack of continuity of directors of national institutes for cultural and natural heritage as well as their designated focal points. Furthermore there seems to be very limited knowledge in the States Parties of World Heritage in general and of the sites' outstanding universal values in particular. The inefficient information transmission within the States Parties, caused by the factors mentioned above, made an extremely pro-active approach from UNESCO necessary (Van Hooff 2004:38). Missions fielded by UNESCO to inform single States Parties resulted successful, since problems could be discussed in a different manner than during the sub-regional information meetings with only one or two representatives of the State Party, which took place still relatively far from the deadline. The main advantages were:

- a) Discussions in small groups,
- b) Direct contact with all the persons involved in the report preparation,
- c) States Parties had already begun their report preparation and wanted to discuss the problems they were facing at that moment.

d) All documentation could be delivered directly to the persons involved in the report preparation.

#### **4.2. The tools (format, explanatory notes and questionnaire)**

As mentioned above, in 1998, at its 22<sup>nd</sup> session, the World Heritage Committee approved *Explanatory Notes*, designed to be read in conjunction with the *Periodic Reporting Format*, in order to outline the information expected to flow from the periodic reporting exercise. To facilitate the preparation of the report, a *Questionnaire* was developed that the States Parties were encouraged to use. It closely follows the subjects referred to in the *Explanatory Notes*, but in contrast to the latter splits the subjects up into short questions to be answered in a few sentences or paragraphs. A second type of question requires the indication of yes or no by circling or underlining the appropriate answer.

The *Questionnaire* was developed in such a way as to allow extracting and compiling or comparing relevant information from different States Parties or properties, facilitating the process of elaboration of the regional synthesis report to be presented to the World Heritage Committee.

The general opinion of the questionnaire, as expressed in the evaluation questions at the end of the report, was positive for both sections. The length and perceived repetitiveness was criticised and wording and translation problems may have caused confusion in some cases. A number of problems encountered were due to the fact that some of the concepts were not clear to all respondents or that it seemed difficult to transfer the general questions (the same for historic cities and tropical forest areas, for example) to particular contexts. While the site managers would have liked more explanations in some parts, the national authorities specifically encountered problems to discern if some of the questions were aimed at heritage in general or World Heritage in particular. All these observations are valid and the questionnaires should be thoroughly reviewed before the next reporting exercise.

A problem for the analyst was that many of the responses were kept very general and difficult or impossible to contextualise. This indicates that it has to be stressed in the future that details, as well as descriptions of motivations, aims and an assessment of the present situation should be part of the answers to most of the questions.

In spite of the problems encountered with the questionnaire, the evaluation process made it clear that its use was necessary in order to aid the States Parties in giving and structuring relevant information. The importance of this tool was highlighted by some reports that did not make use of the questionnaire: The information supplied was much more general and structured in a different way which made comparison and integration difficult or impossible.

The quantitative questions reduce complex information to a binary format and make it impossible to qualify the statements (e.g. "Yes, but ..." following an explanation which sometimes means "No"). Although it is true that most of the realities on a World Heritage site cannot be described in this 'black or white' manner, the question forces the respondent to take a decision which (yes or no) describes this complex reality best. If comparison or synthesis of the information is what is aimed for, some form of categorization has to be achieved, either by the respondent or by the analyst. The

associated 'open questions' were often used by the respondents to fill-in the 'grey tones'. The quantitative information, far from describing exactly the situation in the State Party or on the site, gave general trends when viewed on a regional or subregional basis. These trends helped to structure the qualitative information and served as point of reference for the discussion of specific problems on a more detailed level.

### **4.3. States Parties report preparation**

At the end of the questionnaires the States Parties and site managers were asked to evaluate the process. Although the information given was not in all cases unambiguous, certain trends became clear. Although in general the States Parties expressed satisfaction with the process, apparently the institutions responsible for the natural heritage encountered fewer problems than their cultural counterparts. This might be due to the fact that there are fewer natural sites in most countries and that the methodology for monitoring in natural sites is in general much more advanced. The points of critique were normally aimed at the national process, emphasising the lack of institutional memory and the disperse nature of the information requested as well as (probably related to this situation) lack of time. Site managers expressed nearly identical concerns.

The advisory missions to Honduras and Guatemala, as well as most of the reports, highlighted some of the problems the States Parties were experiencing. The World Heritage ideal of a holistic approach to heritage, which is not subdivided into natural, cultural and to a certain degree tangible and intangible, is not a reality in most States Parties - and even within UNESCO these divisions are still very much a reality. The resulting fragmentation of information and responsibilities makes cooperation of different government institutions necessary in order to comply with the requests of UNESCO. However, in most States Parties institutions in charge of cultural and natural heritage 'speak different languages', have different mandates and budgets, function at different speeds and in many cases one is even seen as the main threat to the other.

Apart from these very basic conceptual problems, that will take a long time to overcome since they reflect a still current world-view, every branch of the government has its own problems related to lack of personnel continuity, human and financial resources and institutional memory. A difficulty for the States Parties, as well as for UNESCO, was the lack of continuity of the designated periodic reporting focal points. Although the States Parties were asked very early in the process to identify definitive focal points at a technical level, individuals were changed frequently, or other more politically oriented participants were sent to the meetings. As a result, the follow-up in States Parties was difficult to ensure and communication between UNESCO and the States Parties still had to rely on the 'traditional' diplomatic channels.

Furthermore, several concepts routinely used among heritage experts are not understood (or understood in a different way) in some States Parties. When adding to this the fact that every site is unique (and has a unique set of problems), it becomes clear that the challenge posed to the States Parties and site managers by the Periodic Reporting exercise was immense.

The data generated during the exercise has to be seen in the context presented above. Describing the state of conservation of a site has to be closely related to *understanding* the state of conservation of the site. Without understanding the site and its values it is impossible to decide if something is 'good' or 'bad', and without time-depth of these

observations one cannot say if it is 'better' or 'worse'. A basic understanding of the values however, as expressed in a *statement of significance*, is missing for most sites and is only in recent times expressly requested by the World Heritage Committee. The understanding of what heritage is and how it should be managed has evolved much faster at UNESCO than in the States Parties, and the Committee has not succeeded in transmitting this view to national authorities and site managers until now.

Given these differences between UNESCO and the States Parties it is obvious that the realities perceived through the respective 'theoretical glasses' are also very dissimilar. The reports, consequently, reflect various realities. To recognize these different realities (as seen e.g. by a politician in the capital, a site manager living on-site, or a heritage expert) and understand their implications is the assignment of the World Heritage Committee, and the periodic reports are a step on the way. The reports showed that the value-driven management and monitoring system cannot be the basis for change in the next few years, but - at least for the moment - has to be the goal.

#### **4.4. Evaluation and report writing process**

As mentioned above, each of the members of the Regional Group of Experts reviewed a number of reports that were assigned to them by the Regional Advisor for World Heritage based on personal experiences and main areas of work (sub-regional and thematic) of each of the experts.

Although this assured a relative homogeneity of the reports to be assessed by each expert, there were no separate 'units of analyses'. Consequently the qualitative data could in many cases only be viewed on a 'report by report' basis or compared in very general terms. The problem here is not a 'bad' distribution of the sites amongst the experts, but rather it resides in the great complexity and the diversity of the sites and their contexts (geographical, legal, social, etc.).

Based on their reading of the reports, the experts elaborated summary reports and contributed to the discussion during the review workshops as well as to the final draft of the regional report.

The quantitative data generated through the analysis of yes/no and multiple choice questions made general trends visible. Although these trends usually coincided with the opinions of the experts, there was harsh critique on a more detailed level, where in certain cases the personal experiences of the experts contradicted the opinion of the respondent. The experience of the Expert Group helped to put the information in a regional context and identified discrepancies of concepts between them and the States Parties.

One problem of the Expert Group was to 'summarize without losing detail' and another concerned the difficulty to use detailed examples to illustrate the general trends without identifying sites or States Parties and comparing them. The solution to this impasse was a general discussion of conclusions by the Expert Group (in Chapter 5 of the regional report) with reference to problems the States Parties and World Heritage sites in general are facing, as well as to recent concepts and approaches to these problems. The basis for this conclusion chapter were the general trends or specific problems identified in the reports.

In view of the 2002 Committee decision to request regional programmes on the basis of the periodic reports, with the objective to contribute to the achievement of the four Strategic Objectives (the Four “C’s”, see above), the conclusions presented in Chapter 6 of the periodic report for LAC were formatted in such a way as to follow the Four “C’s”.

This direct link of the periodic report conclusions to the Strategic Objectives facilitated their inclusions in the regional programme developed at a later stage of the process.

## **5. Main conclusions of the periodic report and the way forward**<sup>18</sup>

In general terms it can be said that the overall implementation rate for the reporting exercise was satisfactory. A total of 46 Section I and 61 Section II reports were received, which constitutes 83.6 % of the totality of reports due. This, together with the relatively low number of missing answers in the questionnaires can be interpreted as indication that the periodic reporting exercise in Latin America and the Caribbean as well as the questionnaires were generally well accepted and understood.

Although there is no mechanism to verify if the information given by the States Parties or site managers was always factual, it gives a clear idea of how the representatives of the State Party / property see the situation or how they want it to be seen by others.

The fact that separate natural and cultural Section I reports were submitted by the majority of the States Parties goes against the spirit of the Convention, but is (still) a reflection of reality in the region. Not permitting this separation would have made it very difficult for the States Parties to fit their data into the questionnaire and would have supplied the World Heritage Centre with ‘streamlined’ information far from being a reflection of reality.

The final regional report is organized in six chapters that summarize the state of World Heritage in the region describing the actual situation, using the Committee records and institutional memory of UNESCO as well as the information supplied by the States Parties in their periodic reports. In this context, the achievements, trends and challenges in the region are highlighted and the information is used to take first steps towards a Regional Action Plan for World Heritage in Latin America and the Caribbean.

Latin America and the Caribbean has been an active partner in the implementation of the World Heritage Convention. All but one of UNESCO Member States have signed the Convention and several of the now 32 States Parties of the region have served on the World Heritage Committee. Three of the five Committee chairpersons that have been elected from LAC were from South America (Argentina, Brazil, Colombia).

The very first inscriptions on the World Heritage List were nominations from Latin America. The total number of properties from the region now stands at 116<sup>19</sup> out of a total of 830 worldwide. Only six properties (three natural and three cultural) from the region were threatened to such an extent that the Committee found it necessary to

---

<sup>18</sup> This chapter is based on the results of the periodic reporting document presented to the Committee in 2004 (WHC-04/28.COM/16) and uses updated passages of the Executive Summary of the text.

<sup>19</sup> Trans-boundary sites counted once.

inscribe them on the List of World Heritage in Danger. Five of them are from South America and one from Central America and México:

- Archaeological Zone of Chan Chan, Peru (1986 - present)
- Sangay National Park, Ecuador (1992 - 2005)
- [Río Plátano Biosphere Reserve](#) (1996 - present)
- Iguaçu, Brazil (1999-2001)
- [Humberstone and Santa Laura Saltpeter Works](#) (2005 - present)
- [Coro and its Port](#) (2005 - present)

At present, four sites remain on that list. Three of them are from South America and one from Central America and México.

The ten States Parties of South America, which are the special focus of this document, all have properties on the List (a total of 60 properties, with 39 cultural, 19 natural and 2 mixed sites). Nearly three quarter of all cultural sites are Historic Cities / Towns or Archaeological Sites.

An analysis of the representativity of the World Heritage List as well as of the properties included on the Tentative Lists – the States Parties' inventories of properties that may be considered for future World Heritage listing – shows that the full range of cultural and natural diversity that the region has to offer is not adequately reflected on these lists and that there are geographical areas that are seriously under-represented. This is particularly applicable to the Caribbean subregion. Therefore, over the past ten years, the World Heritage Committee and the UNESCO World Heritage Centre have paid particular attention to the Caribbean in the context of the Committee's Global Strategy for a Representative, Balanced and Credible World Heritage List.

Considerable international co-operation for the conservation and management of cultural and natural heritage has been generated through International Assistance from the World Heritage Fund, UNESCO and from other bilateral and multilateral sources. For many years, an important part of this assistance has been provided for regional training activities and in response to natural disasters that frequently struck the Caribbean, Central America/Mexico and the Andean countries. More recent years have seen an increase in funding and international co-operation for issues relating to management and monitoring.

The periodic reporting exercise made it possible to identify generally felt concerns, needs and priorities that need to be addressed in the near future. The individual reports illustrated the need for better understanding of the concepts and operations of the *Convention* as a prerequisite for its effective application and the successful identification and inscription of properties on the World Heritage List. The lack of detailed knowledge of the documentation relating to the properties inscribed on the World Heritage List, which is essential for their proper conservation and management, could be identified as an obstacle. In addition, the frequent loss of institutional memory and technical capacity make it difficult to build on previous experiences.

In order to be able to respond to present-day concepts of conservation and management of cultural and natural heritage, it will be necessary for States Parties to review their legal, institutional and policy frameworks for cultural and natural heritage.



In the data supplied by the States Parties and the site managers a clear difference can be seen between natural and cultural heritage. Furthermore, there exist marked sub-regional differences concerning the institutional structures on the one hand, and heritage concepts on the other. These differences also find their expression in the type of properties inscribed on the World Heritage List. The available information makes evident the special role the Caribbean plays in the region, while Central America / Mexico and South America live similar realities. The different situations in the sub-regions, in some cases, were the reason for dissimilar treatment of the questionnaires.

Information concerning changes and foreseen changes on the sites indicate that cultural heritage is very dynamic. This is probably due to fast changing concepts of heritage and/or high outside pressures (e.g. development pressure etc.). The data seems to suggest that cultural properties (perhaps especially Historic Monuments) will need active assistance by the World Heritage Committee in the future transitions.

Rather incoherent numbers concerning separate parts of a management system (management plan, emergency plan, monitoring etc.) indicate that the notion of 'site management' covers a wide range of concepts in Latin America and the Caribbean.

Category	Total reports	Management Plan	Public Use Plan	Emergency Plan	Monitoring System	Indicators
Historic Cities / Towns	21	47.6 %	47.6 %	14.3 %	9.5 %	28.6 %
Archaeological Sites	16	75.0 %	50.0 %	50.0 %	50.0 %	68.8 %
Natural Sites	14	71.4 %	57.1 %	35.7 %	57.1 %	57.1 %
South America	32	65.6 %	50.0 %	37.5 %	40.6 %	50.0 %
<b>Total</b>	<b>62</b>	<b>60.7 %</b>	<b>52.6 %</b>	<b>29.5 %</b>	<b>41.4 %</b>	<b>50.8 %</b>

Nevertheless natural sites in general seem to have a more coherent management structure, make more use of modern technology and have a tighter nit communication network than cultural sites. Cultural sites in general are less developed in these respects. Archaeological sites however seem to follow the trend of natural sites, while Historic Cities / Towns, the category which faces arguably the greatest threats, is the least managed of all sites including natural heritage. As can be seen in the table above, in most of these issues South America follows the general trend quite closely.

On the site level, most properties lack long-term monitoring and evaluation mechanisms. Again, especially Historic Cities and Towns present this need (see table above). Consequently, a comparison between the state of conservation of the properties at the time of their inscription on the World Heritage List and their present day conditions was impossible. In spite of this, the periodic reports submitted by the States Parties clearly identify pressing concerns and urgent needs for future action for the conservation and management of the properties.

It will, for example, be necessary to promote vigorously, discuss and provide capacity building in World Heritage concepts, as well as all the components of the World Heritage management cycle, such as the identification of management objectives, the preparation of integrated management plans, including risk preparedness and emergency plans, monitoring and evaluation mechanisms, and participatory approaches to management.

On the basis of the analysis of the periodic reports submitted by the States Parties, a comprehensive Strategic Framework for Action for the future implementation of the *World Heritage Convention* in the region as well as the elements for a Regional Action Plan for World Heritage in Latin America and the Caribbean were proposed. The strategic framework and the action plans respond to the request of the World Heritage Committee for the development, on the basis of the periodic reports, of regional programmes for the strengthened application of the *Convention*. More specifically, they aim at achieving the Strategic Objectives adopted by the World Heritage Committee in 2002.

Some important elements of the follow-up to the periodic reporting exercise were the sub-regional meeting to develop an Implementation Structure for the Caribbean Action Plan (Kingston, Jamaica, 27-29 September 2004), which was attended by twelve representatives of Caribbean States Parties and Associated Territories, the training seminar for natural and cultural heritage (San Jose, Costa Rica, 1-4 November 2004) on the elaboration of harmonized Tentative Lists and an Action Plan for Central America and Mexico. The Plan addresses thematic imbalances in order to increase representation of the Central American sub-region. Furthermore there was a technical seminar for the development of a five year World Heritage national strategy for Belize (Belize, 1-4 March 2005). Most recently a meeting under the title "*Plan de Acción para América Central y México, Reunión de Seguimiento del Informe Periódico en América Latina*" was organized in Mexico City, Mexico, from 3 to 5 November 2006. At the UNESCO World Heritage Centre in Paris, a working group met on several occasions, to discuss the future of periodic reporting. Finally, the summary version of the Periodic Report was published and largely distributed in the region to initiate the consultation process with the States Parties. The World Heritage Centre published in May 2006, in the *World Heritage Papers* n°18, the full version of the Periodic Report in English, French and Spanish. This publication included the unabridged version of the Periodic Report and of the approved Action Plan for World Heritage in Latin America and the Caribbean,

At its 30<sup>th</sup> session in Vilnius, Lithuania, July 2006 (WHC-06/30.COM/19) the Committee took a decision (30 COM 11E) in order to "*to further develop the Caribbean and the Latin American Action Plans into operational work plans and identify partners for their implementation*".

The implementation of the action plans will require close and permanent collaboration between the World Heritage Committee, the World Heritage Centre, the Advisory Bodies, States Parties, those responsible for the management of World Heritage properties, civil society and, at property level, local and indigenous communities.

With this aim, existing networks of specialists and institutions in the field of heritage conservation and management should be strengthened and training modules for use by training institutions and States Parties developed.

Managing and monitoring, two of the main problems identified in the reports, are explicitly targeted especially in the section on heritage conservation (one of the four C's) of the Cartagena Action Plan for Latin America and the Caribbean. The expected outcome of the activities are:

- World Heritage sites as examples of best practices and methodological approaches.
- Integrated, appropriate and value-driven management of heritage properties.
- Heritage conservation and management practices as tools for integrated development of communities.

The periodic reporting follow-up meeting in Santiago de Chile (11–15 March 2007) is an ideal platform to identify specific problems and plan activities in their response.

## **6. Conclusions and recommendations for the future**

The process that led to the elaboration of the Periodic Report for Latin America and the Caribbean was successful and the end product well received by the World Heritage community. The World Heritage Committee expressed its sincere appreciation for the successful completion of the comprehensive report and endorsed the Strategic Framework for Action contained in the report, as well as the Caribbean Action Plan for World Heritage 2004–2014 (Decisions adopted by the 28<sup>th</sup> session of the World Heritage Committee Suzhou, China, 2004). The Action Plan for Latin America (Saint Lucia, February 2004 and Cartagena, October 2004) was endorsed by the Committee at its 7<sup>th</sup> extraordinary session (Decisions adopted by the 7<sup>th</sup> Extraordinary Session of the World Heritage Committee, Paris, France, December 2004).

The wealth of data gathered in the periodic reports is impressive and for some of the sites it is the first time since their inscription that the Committee received information of their state of conservation. The information will help the Committee to guide its activities in LAC, fulfilling one of the main objectives of the periodic reporting exercise. The process itself also helped to raise awareness for World Heritage in the States Parties, promoted inter-institutional collaboration and the creation of institutional memories. Moreover, for years ahead these reports will be the best source of information for UNESCO staff for the preparation of missions, meetings etc.

Nevertheless, in some States Parties the volume and detail of data requested might have created expectation of a more individual treatment. In the end, however, the information on the single State Party or site was subsumed in the synthesis report. Furthermore, as the first regional reports for the Arab States and Africa have already suggested for other regions (see Wangari 2004; Boccardi 2004), the results were not quite as expected: There exists no real integration of natural and cultural heritage and quite often World Heritage is discussed in complete separation from local heritage. At the site level often detailed discussion of the state of conservation was impossible, because no management and monitoring system is in place. The heritage values of the sites are often unknown or ill defined. In general it can be said that only in very few cases the change of the state of conservation of a site can be 'measured' by comparing the information given in the periodic report with that supplied in the nomination dossier. In many cases it is even doubtful that the data supplied in the reports would serve as baseline information for comparison in the future. Most reports fail to make a clear connection between site values, their attributes and measurable (and comparable) indicators.

Nevertheless, the results of the exercise made very clear which are the deficits and needs in the region and helped to set priorities for a Regional Action Plan (Saint Lucia, February 2004 and Cartagena, October 2004). No real assessment of the state of

conservation of the sites and their values in Latin America and the Caribbean can be expected before the instruments to manage and measure change are in place. This clearly outlines the challenges the Committee has to face in the near future.

The periodic reporting exercise has to be revised in order to fit this current situation. Before the next cycle of reporting a thorough review of the questionnaires would have to take place in order to eliminate all sources of confusion and misunderstandings. This would be easier once the concepts and terminology used in the region were unified. Training courses for heritage practitioners as well as the elaboration of a complete and detailed World Heritage glossary are possible answers to this problem.

Going beyond superficial readjustments one would have to say that the Committee, just like the States Parties and site managers on the national and site level, will have to reassess what type of information is a good indicator for the state of implementation of the Convention in the region on the one hand, as well as for the state of conservation and management of the World Heritage properties on the other. It is to be suspected that for a regional reporting exercise much less, and above all less fine-grained, information is sufficient to detect the trends by which to orient general World Heritage policies and activities. The more detailed information is very difficult to use for a general comparison, due to the uniqueness of most of the sites and their contexts. In summary one can say that instead of the regional vision the Committee requested, the periodic reports supplied information adequate for a closer look at every State Party and site. Although guidance on an individual basis (by State Party or site) seems to be what some respondents expect as one of the outcomes of the reporting exercise, others might see a critical analysis of this information as the 'policing' (or 'naming and blaming') that led to the rejection of the monitoring and reporting strategies proposed by ICOMOS in 1985-6.

In order to get a clear regional vision of the application of the Convention and the state of conservation of the inscribed properties, the Committee will have to define measurable and comparable indicators that can then be checked periodically to readjust general policies and identify sites with problems that merit closer attention. The usefulness of the more detailed information to the Committee is very limited, as long as it is not systematic (e.g. measurable and comparable indicators). Since the investment by States Parties and UNESCO in the periodic reporting exercise as practiced in the first cycle is immense, it should be considered to reduce the amount and revise the type of data requested in the future.

However, the information gathered in the first cycle can serve as the basis for the assessment of the situation in every State Party and on every site. To make use of this wealth of data UNESCO should consider to give feed-back to the States Parties individually, commenting on every report. The impression of judging the activities of the States Parties could be avoided by formulating the feed-back as suggestions and making them only available to the State Party in question. This would mean a shift of attention of the Committee from the States Parties' governments to the heritage practitioners, such as site managers. The enhancement of communication and the strengthening of ties between UNESCO and the people working with World Heritage properties on a daily basis is of great importance, because there is no doubt that the responsibility of the administrators will grow in the future, especially once more sites have management plans which are being implemented by management units. It is also to be hoped that this would remedy the lack of continuity of politically appointed focal points and heritage officials.

On the whole the results as well as the approach of many States Parties to the reporting exercise made it clear that monitoring and evaluation of the state of conservation as well as of the success (or failure) of management and policy measures is not yet part of the day-to-day occupation with heritage. This may partly explain the lack of pro-activity some of the States Parties displayed and which can only be interpreted as lack of understanding of the importance to manage and monitor heritage in order to fill it with meaning and make people experience and appreciate the value it has. Managing and monitoring are part of the same activity at the heart of heritage conservation. Once they become part of the daily routine of heritage professionals in the whole region, reporting will also be seen as a basic activity.

## 6. Bibliography

### *Action Plan for World Heritage in Latin America 2004 – 2014*

2004, Cartagena de Indias, October 2004, WHC-04/7 EXT.COM/INF.5E Annex I, UNESCO.

### *Action Plan for World Heritage in the Caribbean 2004 – 2014*

2004, Saint Lucia, February 2004, UNESCO.

Boccardi, Giovanni

2004, Improving Monitoring for World Heritage Conservation, in: *Monitoring World Heritage*, World Heritage 2002, Shared Legacy, Common Responsibility Monitoring World Heritage, Associated Workshops, 11 – 12 November 2002, Vicenza, Italy, pp. 39 – 41, UNESCO WHC and ICCROM, Paris.

Cunliffe, Scott

1995, Monitoring and Evaluation as Practical Management Tools; in: *ICOMOS Canada Bulletin*, Vol. 4, No. 3, pages 29 - 31.

Decisions adopted by the 28<sup>th</sup> session of the World Heritage Committee

2004, Suzhou, China, 28 June - 7 July 2004 [WHC-04/28.COM/26].

### [Decisions adopted by the 7<sup>th</sup> Extraordinary Session of the World Heritage Committee](#),

2004, UNESCO Headquarters, France, 6 - 11 December 2004 [WHC-04/7 EXT.COM/17].

Hooff, Herman Van

1995, The Monitoring and Reporting of the State of Properties Inscribed on the World Heritage List; in: *ICOMOS Canada Bulletin*, Vol. 4, No. 3, pages 12 – 14.

2004, Monitoring and Reporting in the Context of the World Heritage Convention and its Application in Latin America and the Caribbean, in: *Monitoring World Heritage*, World Heritage 2002, Shared Legacy, Common Responsibility Monitoring World Heritage, Associated Workshops, 11 – 12 November 2002, Vicenza, Italy, pp. 32 - 38, UNESCO WHC and ICCROM, Paris.

ICOMOS UK

1995, *The English World Heritage Sites Monitoring Reports*.

*Operational Guidelines for the Implementation of the World Heritage Convention* (WHC-94/2), revised February 1994.

(WHC-95/2), revised February 1995.

(WHC-05/2), revised 1 February 2005

Report on the World Heritage Committee, 14<sup>th</sup> Session, Banff, Alberta, Canada, 7-12 December 1990, CLT-90/CONF.004/13

Report on the World Heritage Committee, 16<sup>th</sup> Session, Santa Fe, United States of America; 7 – 14 December 1992 (WHC-92/CONF. 002/12).

Report on the World Heritage Committee, 18<sup>th</sup> Session, Phuket, Thailand; 12 – 17 December 1994 (WHC-94/CONF. 003/16).

Report on the World Heritage Committee, 19<sup>th</sup> Session, Berlin, Germany; 4 – 9 December 1995 (WHC-95/CONF. 203/16).

Report on the World Heritage Committee, 20<sup>th</sup> Session, Merida, Yucatan, Mexico; 2 – 7 December 1996 (WHC-96/CONF. 201/21).

Report presented to the UNESCO World Heritage Centre by the Monitoring Mission to the Cultural and Natural Santuray Machu Pichu, Cusco, Peru, by ICOMOS and IUCN, 1997.

*State of the World Heritage in Asia and the Pacific*, 2003, (WHC-03/27.COM/6A Rev,)

*Systematic Monitoring Exercise, World Heritage Sites Latin America, the Caribbean and Mozambique*, Findings and International Perspective; Prepared by the UNDP/ UNESCO Regional Project for Cultural, Urban and Environmental Heritage; Report 1991/1994.

Stovel, Herb

1995, Monitoring World Cultural Heritage Sites; in: *ICOMOS Canada Bulletin*, Vol. 4, No. 3, pages 15 - 20.

Thorsell, Jim and Jim Paine

1995, An IUCN/WCMC Perspective on Safeguarding the Integrity of Natural World Heritage Properties; in: *ICOMOS Canada Bulletin*, Vol. 4, No. 3, pages 21 - 23.

Ward, John

1995, Cultural Heritage Site Monitoring: Towards a Periodic, Systematic, Comparative Approach; in: *ICOMOS Canada Bulletin*, Vol. 4 (3), pages 54 – 56.

Wangari, Elizabeth

2004, Lessons learned from the Periodic Reporting Process in Africa, in: *Monitoring World Heritage, World Heritage 2002, Shared Legacy, Common Responsibility* Monitoring World Heritage, Associated Workshops, 11 – 12 November 2002, Vicenza, Italy, pp. 42 - 46, UNESCO WHC and ICCROM, Paris.

*World Heritage Site Report*, in: ICOMOS Nouvelles/News 1997, No. 2, pages 17 – 20.

**Working documents:**

(29 C/REP. 10)

(WHC-95/CONF. 204/7)

(WHC-95/CONF. 204/8)

(WHC-96/CONF. 201/6A)

(WHC-96/CONF. 201/6B)

(WHC-96/CONF. 201/15)

(WHC-97/CONF. 205/5)

(WHC-97/CONF. 205/7)

(WHC-97/CONF. 208/6)

(WHC-97/CONF. 208/7)

(WHC-97/CONF. 208/17)

\* \* \*